

**J.-M.
PHILPEAU
T. D.**

Technicien
diplômé licencié
en réfrigération

Tél. 205-60, 19e Rue
ST-GEORGES-EST
(Beauce, Qué.)

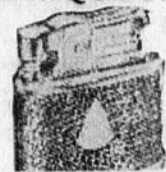
L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE

ST-GEORGES

RÉGION

VENTE
et
REPARATIONS
de
BRIQUETS



BIJOUTERIE
DOYON
Enrg.
BEAUCEVILLE

Vol. 50 — No 19

Beauceville, jeudi, 6 février 1958

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
NOEL-A. RANCOURT, rédacteur-adjoint

M. PIERRE QUIRION N'EST PLUS

Le vice-président et gérant général de l'Eclaireur Ltée meurt subitement à sa résidence dimanche matin — Agé de 52 ans et 11 mois — Son épouse et huit enfants lui survivent.

Funérailles jeudi matin

M. Pierre Quirion est mort subitement ce matin! Telle fut la pénible nouvelle qui se répandit comme une trainée de poudre dimanche, le 2 février, dans Beauceville et à travers toute la région.

Un homme venait de partir pour le voyage éternel, laissant derrière lui des concitoyens émus et consternés; un homme qui continuera toutefois de vivre parmi eux par ses oeuvres nombreuses et par le souvenir de sa bonhomie proverbiale; un homme que, par-delà le tombeau, chacun ne cessera d'estimer et d'admirer.

Monsieur Quirion est décédé à sa résidence, vers 6 heures, dimanche matin, après seulement quelques minutes d'agonie. Il devait partir le jour même pour un séjour d'un mois en Floride, mais Dieu lui offrait un voyage plus long encore qui le mènera jusqu'aux portes de la céleste patrie.

Le défunt aurait eu 53 ans le 6 mars prochain. Il laisse son épouse, née Georgette Duval, ainsi que huit enfants: Huguette (Mme Jacques Labbé), Pierrette (Mme Réal Grégoire), Gérard, Hugues, Gilles, Claude, Lyse et Paul Quirion.

Parmi ses autres proches pa-

rents, il faut mentionner les noms de ses gendres: MM. Réal Grégoire et Jacques Labbé; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Josaphat Quirion, M. et Mme François Fortin, M. et Mme Lucien Lachance, M. et Mme Jos. Gilbert, M. et Mme Maurice Duval, M. et Mme Nérée Duval, M. et Mme Henri Duval, et M. Albert Duval; un petit-fils, Jean Grégoire.

A toutes ces personnes que le deuil afflige, il faudrait ajouter des centaines d'amis et chaque membre du personnel de L'Eclaireur où les employés le considéraient beaucoup plus comme un père que comme un patron.

Cette consternation générale s'est rapidement traduite par de très nombreux témoignages de condoléances qui affluèrent de tous les coins de la région et de l'extérieur. Gerbes de fleurs, offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, etc., se sont accumulés autour de la dépouille mortelle exposée à la résidence de la famille Quirion.

Ce matin, jeudi, les obsèques de M. Pierre Quirion avaient lieu en l'église de Beauceville où des milliers de personnes avaient tenu à venir rendre un dernier hommage à cet homme de coeur et de bien.

Elections le 31 mars

Le premier ministre du Canada, le T. H. John Diefenbaker, a annoncé samedi aux Communes la dissolution des Chambres et un appel au peuple qui aura lieu le 31 mars.

Cette décision qu'on attendait d'une semaine à l'autre n'a pas manqué de prendre les experts par surprise à cause de la date très prochaine du scrutin.

Les progressistes - conservateurs veulent obtenir un mandat plus précis afin de gouverner avec une majorité substantielle. De leur part, les libéraux feront une lutte acharnée au gouvernement, sous la direction de leur nouveau chef, l'hon. L. Pearson.

Dans la Beauce, on ignore encore quelle tournure prendront les événements. Le député sortant, M. le Dr Raoul Poulin, n'est pas revenu d'Ottawa au moment d'écrire ces lignes et nous n'avons pu obtenir ses commentaires.

On sait qu'une importante délégation composée de la majorité des maires du comté a demandé récemment au Dr Poulin de se rallier au parti conservateur. M. Poulin avait alors réservé sa réponse en déclarant qu'il voulait finir son mandat comme indépendant, car il avait été élu sous cette étiquette.

On peut prévoir que les deux grands partis organiseront très bientôt des conventions afin de choisir leur candidat respectif.

REQUIESCAT IN PACE

M. Pierre Quirion n'est plus. Son divin Créateur l'a rappelé vers Lui, après une vie bien courte, hélas! mais si bien remplie et si féconde, toute de travail et de dévouement pour l'amour des siens...

Né à Beauceville, le 6 mars 1905, du mariage de Joseph Quirion et d'Elise Poulin, Pierre fit d'abord ses études primaires au Collège de Beauceville et alla les parachever à l'École des Hautes Etudes Commerciales.

Ainsi armé pour faire face à la vie, le jeune homme entra au service de la Banque Canadienne Nationale où il demeura pendant dix ans. Ce fut une précieuse expérience dont il sut profiter largement.

Au début de 1931, en pleine crise économique, il entra à L'Eclaireur Ltée comme comptable pour cumuler par la suite les fonctions d'administrateur et d'assistant-gérant. Il travaillait alors sous la direction de son frère, Josaphat, qui l'a précédé dans la tombe il y a quelques années.

En 1938, Monsieur Quirion devenait gérant général de la compagnie, dont il était par ailleurs vice-président et un des principaux actionnaires. Il occupait encore ces fonctions au moment de sa mort prématurée. C'est durant ces vingt dernières années de sa vie qu'il a réellement donné la pleine mesure de ses talents et de son esprit d'initiative.

Ardent au travail malgré un coeur fragile qui ne manquait pas de lui causer certaines inquiétudes depuis quelque temps, Monsieur Quirion n'oubliait pas pour cela ses devoirs envers ses employés qui l'estimaient autant qu'ils le respectaient. On l'a déjà dit et il est bon de le répéter, il était pour eux mieux qu'un patron, c'était un père compréhensif et indulgent, toujours prêt à considérer le point de vue de son personnel avec un esprit de justice indéfectible.

Dans la vie publique, il a pris une part active à l'administration scolaire de sa localité comme commissaire d'écoles pendant plusieurs années. De 1954 à 1957, il fut marguillier de sa paroisse. Il fut aussi Chevalier de Colomb, membre de la Chambre de Commerce et membre du Club Richelieu.

Partout et en tout temps, il prodiguait ses conseils à tous ceux qui avaient la bonne inspiration de lui en faire la demande. C'était sa façon bien à lui de pratiquer le civisme et la charité en mettant son expérience au service de ses amis et concitoyens. Durant ses loisirs, il s'adonnait à ses deux sports favoris: la chasse et la pêche.

Toutes ces activités ne l'empêchèrent pas d'élever une belle famille de neuf enfants (dont huit sont encore vivants) avec le concours de sa courageuse épouse, née Georgette Duval, qu'il conduisit au pied de l'autel le 14 août 1938.

Monsieur Quirion fut un de ces hommes à forte personnalité qui font l'orgueil de leur famille et de leurs concitoyens. Son souvenir ne périra pas de sitôt dans le coeur de ses nombreux amis.



M. J.-D. Bernard est élu maire

Il récolte deux fois plus de votes que son adversaire pour une majorité de 91 voix — M. Victor Bolduc défait M. Adonia Doyon par 11 voix de pluralité — 83% des électeurs se présentent au bureau de scrutin.

Décompte lundi

M. J.-Dominique Bernard, gérant du Bureau de Placement dans la région, a été élu maire de Beauceville, samedi dernier, lors des élections dans cette municipalité. M. Bernard succède à M. Napoléon Loubier qui ne brigua pas les suffrages cette année.



M. J.-DOMINIQUE BERNARD

Le nouveau maire a recueilli 182 votes en sa faveur, tandis que son adversaire, M. Gualbert Quirion, en récoltait exactement

la moitié, soit 91. La majorité du vainqueur se chiffre donc à 91.

Un seul siège était contesté à l'échevinage. M. Victor Bolduc a défait l'échevin sortant, M. Adonia Doyon, par 84 voix contre 73. Seuls les contribuables du quartier No 1 avaient droit de vote à ce siège.

Pas moins de 83% des électeurs inscrits se sont présentés au bureau de votation, soit 278 sur 334. Cinq bulletins ont été déclarés nuls. Un décompte officiel aura lieu lundi prochain; il est possible que certains changements soient annoncés dans le total des votes à chaque candidat, mais on ne prévoit rien qui puisse changer le statut des deux élus.

L'élection était présidée par M. Charles-Eugène Rancourt. Les deux officiers-rapporteurs étaient MM. Eugène Mathieu et Marcel Poulin, assisté de deux greffiers, Mlle Hélène Veilleux et Mme Marcel Poulin.

Il nous fait plaisir de féliciter sincèrement le nouveau maire et le nouvel échevin. Nous leur souhaitons les plus brillants succès à la tête de l'administration municipale en compagnie de leurs collègues élus par acclamation le 25 janvier dernier.

COMMUNIQUÉ DE L'U.C.C.

Tous les cultivateurs de la paroisse sont invités à assister à une importante réunion, à 2 h. de l'après-midi, le 11 février, à la salle de la Caisse Populaire de Beauceville. Il y aura reddition des comptes et l'élection de nouveaux directeurs. Une très intéressante causerie sera également donnée.



● A VILLE ST-GEORGES — M. J.-Adalbert Gagné, marchand de Ville St-Georges, a été élu samedi dernier maire de sa municipalité par une majorité de 149 voix sur son adversaire sortant de charge, M. Josaphat Poulin.



LA DIRECTION
ET LE PERSONNEL DE
L'ECLAIREUR

offrent à Mme Pierre Quirion et à toute sa famille éprouvée l'expression de leurs très sincères condoléances à l'occasion du décès de

M. Pierre Quirion

"CARNAVAL"

"Dédié à la Jeunesse du Boulevard".

Carnaval est synonyme de réjouissance, de gaieté et donne à la gent masculine et féminine des élans spontanés qui traduisent parfaitement leur belle jeunesse, leur enthousiasme et leur esprit de civisme.

Tous se donnent la main pour travailler au succès du carnaval et chacun y va de son talent, de ses idées originales, sportives et caractéristiques.

Les quatre coins de la ville sont dotés d'un monument, soit historique, amusant ou original. Tous ont une définition juste et

caractérisent la pensée de leur auteur.

Etant donné que je demeure, et depuis toujours, au cœur très chaud — de l'Ouest — il est évident que je porte une attention toute particulière à tout ce qui prend vie, s'éveille et se déroule autour de moi... J'ai donc visité le "Château de la Table Ronde" au Parc Bel-Air. Sa haute tour élancée qui monte en flèche dans le ciel, sa large porte ceinturée, ses fenêtres d'un style ancien, sa table ronde, sa structure imposante, tout ça est le travail de mains habiles qui révèlent de grands talents cachés.

A coups d'énergie, de volonté, bravant la pluie, le vent, le froid, vous avez vaincu les diffi-

cultés et vous nous avez donné ce splendide monument — le "Château de la Table Ronde" qui certes est un peu lorgueil et la fierté des gens de l'Ouest.

Au magnifique trophée décerné à ces artisans s'ajoute une pleine corbeille de chaleureuses félicitations que j'offre avec mon admiration à la "Jeunesse du Boulevard" pour leur "Château de la Table Ronde" qui est le point de mire de l'Ouest en ce temps carnavalesque.

Bravo! Bravo! à vous tous, "Jeunesse du Boulevard".

Fleur de Lys

Ce 2 février 58.
Quai des brumes.

THEATRE BEAUCEVILLE

VOTRE THEATRE

AUJOURD'HUI UN PROGRAMME DE CHOIX

Jeu.-Ven.-Sam. — 6-7-8 février

SYMPHONIE EN 6-35

AVEC

SHELLY WINTERS
FARLEY GRANGER

AUSSI

LA PAGE ARRACHEE

EN COULEURS

DAVID KNIGHT
DAVID FARRAR
JULIA ARNALL

Dim.-Lun.-Mar. — 9-10-11 février

A TOMBEAU OUVERT

AVEC Anthony STEEL Odile VERSOIS
COULEURS

LE SABRE ET LA FLECHE

EN COULEURS AVEC

BRODERICK BARBARA
CRAWFORD HALE

VOTRE HOROSCOPE**DE LA SEMAINE**

Vous n'avez qu'à consulter la page correspondant à votre date de naissance

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) : Une invitation vous plaira.
Taureau (20 avril au 20 mai) : Un pressant appel vous fera accourir.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :

Ne dépensez pas trop.

Cancer (22 juin au 22 juillet) :

La politique vous a nu.

Lion (23 juillet au 22 août) :

Votre foyer avant tout.

Vierge (23 août au 22 septembre) :

Une surprise vous ravira.

Balance (23 septembre au 23 octobre) :

Votre santé est bien précieuse.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :

Ne vous estimez pas trop.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) :

Le gris vous va très mal.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier) :

En ce mois, votre rêve sera réalité.

Verseau (20 janvier au 18 février) :

L'amour apporte beaucoup de plaisirs.

Poissons (19 février au 20 mars) :

Il faut être bon perdant.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Les mauvais chauffeurs me rappellent un article spirituel et acerbé paru dans une récente édition du "Public Safety Magazine". Dans cet article, on comparait les mauvais chauffeurs aux animaux et on y décrivait les sept principaux types. Combien en avez-vous rencontré ?

Le chimpanzé s'accroche à la toiture de l'automobile avec la main gauche tout en conduisant avec la droite. On peut compter sur lui pour semer le désordre dans la circulation.

Le lapin qui conduit en zigzags

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GEDEON

Jeu.-Sam. — 6-8 février

"VENGEANCE"

(VERSION FRANÇAISE) — (EN COULEURS)

(Suite du film trahison)

Lia AMANDA

Jean MARAIS

Dim.-Mar. — 9-11 février

(CINEMASCOPE)

"LA FILLE DE L'AMBASSADEUR"

(EN COULEURS)

Olivia De HAVILLAND

John FORSYTH

ans la circulation.

L'autruche qui s'imagine qu'en enfouissant la tête derrière le volant en ne portant aucune attention à quoi que ce soit, rien ne peut lui arriver.

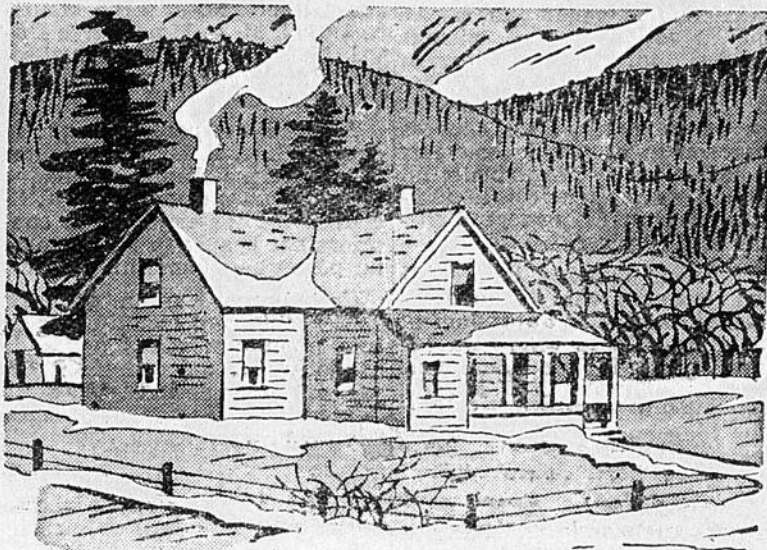
Le gros porc est une espèce familière et ne demande aucune description. C'est l'habitant le plus commun et le plus excrécable du zoo routier.

L'éléphant se plante au milieu de la rue, conduit trop lentement et nul ne réussit à le faire bouger. Il oblige un grand nombre de lapins à zigzaguer autour de lui, sans s'occuper du danger.

Le paon fait la roue et se pavane tout en conduisant. Il se prend pour le roi de la route et conduit en conséquence.

L'âne est le dernier sur la liste noire. Il est aussi versatile que commun. Il peut être un poseur qui risque sa propre peau (et celle des autres) en n'accélérant et en se frayant un chemin. Il peut encore se transformer en tête carrée qui ne peut comprendre que la conduite moderne demande un peu de réflexion, de bons réflexes et de la courtoisie.

La considération envers le voisin ne se rencontre pas souvent chez les animaux du zoo, mais c'est la clé d'une conduite agréable et sûre que les chauffeurs intelligents préfèrent.

**Comment nous vous assurons un confort estival — durant tout l'hiver!**

L'hiver même peut être une source d'agrément — quand votre maison est bien chaude. Et c'est justement là où nous pouvons contribuer à votre confort. Nous vendons de l'huile à fournaies Shell qui vous assure un confort estival durant tout l'hiver, sans jamais aucun ennui.

L'huile à fournaies Shell vous offre les avantages additionnels d'une double sauvegarde de votre fournaise... elle dégage beaucoup de chaleur et donne une flamme vive, toujours *suprêmement* efficace, durant toute la saison!

De plus, ces avantages *additionnels*, vous les obtenez sans payer plus que pour de l'huile à chauffage ordinaire!

Profitez de notre service de livraison garantie

Vous obtenez un reçu estampillé au compteur, indiquant exactement le nombre de gallons livrés — vous obtenez toute l'huile que vous payez.

Téléphonez-nous aujourd'hui... nous nous empresserons de venir vous livrer l'huile qui vous assurera un confort estival.



REPRESENTANT

LOUIS DROUIN

2ème Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 120

C'est le moment
de penser à un prêt
pour
l'amélioration des habitations

Faites faire vos réparations et transformations pendant qu'on trouve facilement de la main-d'œuvre qualifiée. Pour tous renseignements, adressez-vous à l'une de nos succursales.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Succursale de St-Georges, Bce : C. R. DUCHESNE, gérant
Succursale de Thetford Mines : A. J. MARTIN, gérant

de
KUYPER
BLENDED
GIN

ANNO
1695

La vraie saveur de Hollande
Distillé au Canada.

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par
**LA CIE DE
L'ECLAIREUR LTEE**

121

Edité par
**Beauce Publications
Enr.**

Ville St-Georges de Beauce



Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526
PRIX DE L'ABONNEMENT

EN CANADA :	6 mois	-----	\$1.50
	1 an	-----	\$2.50
	3 ans	-----	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	-----	\$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 6 février 1958

La santé, du matin au soir

Ne laissez pas la semaine de la santé passer inaperçue dans votre localité. C'est une occasion dont il faut tirer profit pour vous-mêmes et vos voisins. Découvrez ce qui menace le plus la santé et le bien-être de votre voisinage et profitez de ces quelques jours pour lancer une campagne qui remédiera à la situation. La semaine nationale de la santé n'est pas seulement une prouesse publicitaire destinée à vendre un produit. Elle a été conçue pour permettre à chaque canadien d'acquiescer pour lui-même et sa famille une meilleure santé.

On peut prévenir la maladie. On peut éliminer les épidémies. Les accidents et incendies n'ont aucune raison d'être. Si vous déplorez un taux d'accident élevé ou une épidémie de grippe et de rhume, opposez une campagne durant cette semaine de la santé, que vous utiliserez comme tremplin pour maintenir la campagne durant le reste de l'année. Agissez ainsi et les résultats montreront la valeur de la semaine de la santé.

L'importance d'une bonne santé ne semble se bien comprendre que lorsqu'elle fait défaut. Voici quelques-uns des moyens qu'a pris activement notre population pour gâcher vies et revenus en ne se préoccupant pas assez de santé durant l'année dernière.

RAVAGES DE L'INCENDIE : Les dégâts causés par le feu, l'an dernier, au Canada, ont atteint une somme de quelque huit dollars par personne, pour chaque homme, femme et enfant. Deux cent trente-trois enfants ont péri, et seuls les parents peuvent estimer leurs pertes. Plus de la moitié de tous ces incendies ont été causés par la négligence des fumeurs. Ces chiffres ne comprennent pas les feux de forêt.

ACCIDENTS ET ENFANTS : Plus de quatre milles enfants de moins de quatorze ans sont morts dans des accidents. Les causes de ces accidents sont les suivantes : automobile, noyade, chute, empoisonnement et arme à feu.

MORTALITE INFANTILE : des 457,715 enfants nés au pays l'an passé, 6,974 sont morts-nés. Des autres, 9,065 sont morts au cours de leurs quatre premières semaines de vie. Il n'est donc pas difficile de comprendre pourquoi le Canada se classe au dixième rang parmi les nations quant au taux de mortalité infantile.

PEU DE SOINS DENTAIRES : Les Canadiens dépendent à chaque année une somme de soixante-douze millions de dollars en soins dentaires, cependant que soixante-cinq pour cent de la popula-

tion ne reçoivent aucun soin de ce genre d'un bout de l'année à l'autre.

Une personne sur cinq bénéficie d'un service dentaire raisonnablement complet. D'autre part il n'y a qu'un dentiste pour trois milles personnes, et la situation est loin de s'améliorer car la population augmente à chaque année à un rythme plus rapide que le nombre de dentistes. L'eau occupe une grande place dans les soins dentaires et l'utilisation de l'eau fluorée préviendrait autant de maladies que tous les dentistes peuvent en traiter.

LAIT NON PASTEURISE : Même à notre époque, on consomme encore du lait non pasteurisé. Si toutes les bouteilles de lait non pasteurisé bu par les canadiens étaient alignées, en pointant vers le ciel, l'extrémité de la ligne droite serait à mi-chemin entre la terre et la lune. Tous les germes de maladies sont éliminés dans un lait pasteurisé.

TEMPS ET ARGENT PERDUS PAR LA MALADIE : Le temps perdu ne revient pas. Les canadiens ont perdu un total de 154,881 années par suite d'absence au travail. A un dollar l'heure, cette perte s'élève à quelque cinq millions de dollars.

ALCOOLISME : L'alcoolisme a doublé au cours des dix dernières années au Canada. Un Canadien sur cinquante est alcoolique. Et l'alcoolique court le risque de mourir trois fois plus qu'une personne normale. A l'heure présente l'alcoolisme fait beaucoup plus de ravages que la tuberculose.

APTITUDE PHYSIQUE : Seulement un canadien sur six atteint le degré minimum d'aptitude physique, selon une enquête couvrant plus de cinquante milles personnes. Devant ces faits et ces chiffres effarants, il est évident que ce n'est pas le moment de se reposer sur les lauriers gagnés en d'autres domaines. On jette des millions de dollars par la fenêtre à chaque année, et on sacrifie des vies par la mort ou par l'impotence qu'on pourrait éviter.

Comment expliquer que les gens ne tentent de s'aider eux-mêmes ? Sommes-nous en train de devenir un peuple d'apathiques ? Les gens volent au secours des victimes dans un accident, mais où sont-ils donc avant que l'accident se produise ?

Enrôlons-nous donc dans cette croisade de la santé contre cet état de choses qui provoque une atmosphère tellement triste. Faisons rayonner la lumière de la connaissance dans les coins obscurs. Soyons un citoyen qui lutte pour plus de bien-être pour tous les Canadiens.

ses soeurs: Rose, Anna, Eugénie, Maria; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Eddy Boulay, Adrien Lessard, Maurice Roy, Paul Carrier, Oram Côté, Marcel Côté, Apollinaire Côté, Paul-A. Lapointe, Laurent Côté, Maurice Côté, MM. Lucien, Henri-Paul et Gilles Côté, M. Rosaire Gilbert et Mme Anna Lessard.

Ses funérailles eurent lieu le 16 janvier 1958, en l'église de Ste-Justine.

Le cortège funèbre était précédé de la croix portée par M. Jean-Guy Lessard accompagné de M. Roger Trubuta.

Portaient le cercueil: MM. Daniel Tanguay, Guy Tanguay, Paul-A. Bélanger, Clément Gil-

bert, Davila Tanguay, Adrien Roy.

M. le Curé J. N. Turgeon fit la levée du corps et chanta le service. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

La bannière des Dames de Sainte-Anne était portée par MM. Richard Bouffard et Hormidas Ferland; les rubans par Mmes Alfredo Bouffard, Hormidas Ferland, Henri Mathieu et Alphonse Fauchon. La quête fut faite par Mmes Raymond Labbé et Léonidas Gagnon.

La direction des funérailles était confiée à la Maison Odilon Cassidy, de Ste-Justine.

sa verve. — Diderot. Le repos modéré rend à l'âme

SAINT-CYPRIEN

Marie, Angèle, Edith, fille de M. et Mme Rémi Bougie (Yvette Deblois) née à St-Georges, baptisée à St-Cyprien. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Carrier, de Ste-Rose, oncle et tante de l'enfant.

— Marie, Jeanne-d'Arc, fille de M. et Mme Félix Bourdon (Carmelle Cameron). Parrain et marraine: M. et Mme Léopold Gosselin, de Ste-Justine, oncle et tante de l'enfant, porteuse: Mlle Françoise Bourdon, tante de l'enfant.

MESSE DE MINUIT :

Le propre de la première messe fut chanté par la chorale masculine, le commun fut à voix mixtes, la messe de l'aurore fut chantée par la chorale féminine à quatre voix pour chaque cantique, l'orgue était touché par Mlle Françoise Gilbert, l'exercice des cantiques avait eu lieu sous la direction du professeur Mercier.

DECES :

A St-Eugène de Chazel est décédée Mme Adrien Turcotte (Bernadette Lapointe). Elle était la fille de Mme Vve Joseph Lapointe, elle laisse quatre enfants, des petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs de St-Cyprien. Sincères condoléances.

NOS MALADES :

— Mme Rémi Bougie est revenue dans sa famille après un séjour à l'hôpital Notre-Dame de Beauce où elle donna naissance à une fille.

— Mlle Anna Deblois, fille d'Evangéliste, est présentement à l'hôpital de Beauce où elle a subi une intervention chirurgicale.

ACCIDENT DE TRAVAIL :

Un jeune homme de St-Cyprien, M. Maurice Cameron, fils de M. et Mme Michel Cameron a subi une fracture du dos et d'une jambe alors qu'il était à transporter du bois de 4 pieds, dans un chantier de Chicoutimi, il fut transporté à l'Hôtel-Dieu, de St-Valier, à Chicoutimi, où il fut mis dans le plâtre, des épaules jusqu'à la jambe fracturée pour deux mois durant. Se sont rendus à son chevet: ses parents, M. et Mme Michel Cameron, M. et Mme Robert Cameron, Evariste Cameron, Mme Alfred Cameron et Mlle Vénérande Mor-

rissette, amie de l'accidenté. Prompt rétablissement.

SAINT-CAMILLE

Récemment, eut lieu la réunion mensuelle de janvier du cercle des Fermières sous la présidence de Mme Roland Couture. Cette réunion fut récréative à l'occasion des Fêtes.

Après la prière, souhaits par la Présidente, lecture de la correspondance et reddition des comptes par la secrétaire.

On organisa ensuite une partie de cartes très contestée par les Dames; plusieurs gagnèrent de jolis prix.

Visite de M. le curé, aumônier du cercle, qui nous donna de sages conseils et suggéra l'étude d'un mot d'ordre spirituel pour chaque réunion. Cette année, avec le Centenaire des apparitions de Lourdes, cette étude porterait sur la dévotion à la Ste-Vierge. En plus, nous devons étudier le mot d'ordre de l'année: "La femme et le bonheur familial".

L'assemblée se termina par un goûter servi à la salle.



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	40%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René Marcoux
IMPORTATEUR

365 de la Couronne,
En haut de la
Pharmacy Soucy
Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.



Quelle chance que vous ayez aperçu ce pneu coupé!

Veiller à votre sécurité me concerne monsieur



Profitez du service gratuit de vérification avec chaque Shellubrication

Pour votre sécurité, voici tout ce que nous vérifions :

- | | |
|-----------------|----------------------------|
| 1. Freins | 7. Batterie |
| 2. Direction | 8. Courroie de ventilateur |
| 3. Phares | 9. Carter |
| 4. Pneus | 10. Radiateur |
| 5. Transmission | 11. Amortisseurs de chocs |
| 6. Différentiel | |

STATION de
SERVICE SHELL

ROMEO JOLICOEUR

BEAUCEVILLE-EST



Tél. 142

FUNÉRAILLES DE MME FERNAND CÔTÉ

Ste-Justine, (D.N.C.) — Le 13 janvier 1958, à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, est décédée dame Marcelline Tanguay, épouse de M. Fernand Côté, de Ste-Justine. Elle était âgée de 39 ans et 7 mois.

Outre son époux, Mme Côté laisse ses fils: André, Rémi, Jean, Renaud, Léo, Gérard, ses filles: Solange, Ginette, Lili, Auréa, Huguette, Louise, Lucette, Line. Son beau-père et sa belle-mère, M. et Mme Jean Côté lui survivent. Elle laisse également un frère M. Alfred Tanguay et

La Vie Sociale



Il était écrit que les électeurs n'auraient pas beaucoup de répit en 1958. A peine sortis d'une campagne municipale, ils tombent aussitôt dans une campagne nationale qui se terminera seulement le 31 mars.

Cette élection fédérale n'est une surprise pour personne; on croyait toutefois qu'elle aurait lieu plus tard, au printemps ou à l'été. Les organisateurs de chaque parti devront agir en vitesse pour faire connaître leurs candidats respectifs et leurs programmes.

Une foule de questions se posent dans l'esprit des Beaucevillais: le Dr Poulin reviendra-t-il sur les rangs? Si oui, sera-t-il indépendant ou conservateur? Si non, quels seront les candidats en lice pour les deux grands partis? Voilà autant de points d'interrogation qui recevront sans doute une réponse d'ici quelques jours.

En attendant, la vie continue...

M. Raymond Quirion, fils de M. et Mme Gualbert Quirion, passe quelques jours à Beauceville avant de se rendre à Vancouver, où il occupera un poste sur le C.N.R. Avant son transfert dans l'Ouest Canadien, M. Quirion était attaché au C.N.R. de Québec.

M. Claude Provençal était de passage à Québec, en fin de semaine.

M. et Mme Léo Rancourt, d'Augusta, Maine, ont visité récemment M. et Mme St-Jean Roy, de Beauceville.

Mme Valère Cloutier passe une quinzaine de jours à Hartford, Conn., l'invitée de sa fille et de son gendre, M. et Mme Julien Lessard.

Mlle Pauline Jolicoeur s'est rendue à Sherbrooke, en fin de semaine, pour visiter des amies.

M. et Mme Paul Giguère, ainsi que M. et Mme Jacques Landry sont partis cette semaine pour la Floride où ils séjourneront quelque temps.

Mlle Claudette Poulin, de Hartford, était de passage parmi nous, récemment, en visite chez ses parents, M. et Mme Donat Poulin.

M. J.-Alphonse Fortin, de Montréal, et M. Marc Fortin, de St-Jérôme sont montés à Beauceville au début de la semaine

à l'occasion du décès de leur ami et associé, M. Pierre Quirion.

M. Jean-Luc Rodrigue, de Hartford, a passé quelques jours en visite chez ses parents, dans notre ville.

M. et Mme Blaise Fortin, de Québec, rendaient récemment visite à M. Jos. Fortin, de Beauceville.

LE CAFÉ WINDSOR ET LA BELGIQUE

Le Café Windsor, dont M. Aimé Mathieu est le propriétaire, a reçu la semaine dernière une lettre en provenance de Belgique et datée du 26 décembre, par M. Joseph Lutte-Marq.

Ce monsieur habitant Genappe, en Belgique, a écrit à M. Mathieu, du Café Windsor, à la suite de photos et articles parus dans des journaux belges sur l'inondation de Beauceville, pour s'informer de ces événements.

M. Joseph Lutte-Marq a également fait parvenir au Café Windsor des timbres de Belgique, et lui a présenté ses vœux de Bonne Année.

M. Mathieu a aussi reçu une lettre d'un agent d'immobilier de Californie qui, lors d'un voyage au Canada, avait pris un repas au Café Windsor.

M. Mathieu profite de ces quelques lignes pour remercier tous ceux qui l'ont aidé à se remettre des dégâts que son établissement a connus durant la désastreuse inondation du 21 décembre dernier.

SAINT-JOSEPH

EXPOSITION D'ARTS DOMESTIQUES

Sous les auspices des Dames Fermières, jeudi dernier, avait lieu en notre paroisse une exposition des Arts Domestiques. Pièces murales, couvre-lits, tentures, tapis et autres objets d'artisanat étaient magnifiquement étalés, dans le local de l'ancien bureau de poste. A 1 h. 30, M. Laurent Côté, propagandiste des Arts domestiques, donna une intéressante conférence. Son but est de promouvoir l'artisanat et de faire l'inventaire des travaux faits dans la région. Il fit d'intéressantes remarques sur beaucoup de travaux et donna des conseils pratiques. Selon lui, l'artisanat domestique doit être notre fierté et notre orgueil, à cause de la valeur du "fait à la main". Il a fortement suggéré à nos artisanes de s'efforcer de faire des créations originales puisant leur inspiration dans la région; puisque dans le commerce, les étrangers sont très intéressés par les choses essentiellement canadiennes.

Divers travaux exposés a-

Pour vos problèmes d'assurance-vie, voyez :

LUC BERNARD
St-Victor de Beauce Tél. 97

Agent de la
MUTUAL LIFE OF CANADA

ASSURANCE FEU

Demandez notre Police Economique qui couvre votre Bâtisse vos Meubles de ménage votre Responsabilité personnelle

Et qui vous donne 10% de ristourne en plus de nombreux avantages.

Nous pouvons financer maintenant vos primes d'assurance sur une base de 8 mois et de 24 mois.

Consultez immédiatement

LAURENT POULIN
AGENT D'ASSURANCES

C. P. 300 - Beauceville-Est
Tél. 397

Bureau situé en haut 5-10-15c
Magasin Jos. Fortin

OUVERT TOUTS LES SOIRS

Si vous songez à vos vieux jours, voyez :

Claude Provençal
Représentant
THE EMPIRE LIFE CO.
Beauceville-Est
Tél. Rés. 171-J

OUVERTURE DE L'HÔTEL BEAUCEVILLE

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.

Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.

Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.

PRIX RAISONNABLES

Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, Beauce

ROLAND FONTAINE
HUILE A CHAUFFAGE
BEAUCEVILLE-EST TEL. : Rés. 169-j Bur. : 169-w

vaient été confectionnés par nos fermières et quelques-unes reçurent des mentions spéciales, dont Mlle Colette Cloutier qui avait soumis de fines pièces murales.

Mme Armand Jacques, présidente, remercia aimablement M. Côté de ses utiles suggestions lui assurant un très bon souvenir de la part des dames de St-Joseph.

Un prix de présence fut gagné par Mme J.-Thomas Giguère.

MARIE VACANTE

A la suite de sa nomination récente comme juge de la Cour Supérieure, Me Antoine Lacoursière remettra mardi sa démission comme maire du village de St-Joseph. Les membres du conseil profiteront de cette séance pour lui offrir des félicitations au nom des contribuables de la municipalité.

NAISSANCES

— Joseph, Rosaire, Jean, Yvon, enfant de M. et Mme Jean-Paul Thibaudeau (Laurence Labbé). Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire St-Hilaire.

— Joseph, Adrien, Jean-Marc, fils de M. et Mme Gilles Roy (Dolorès Giguère). Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Grondin, oncle et tante de l'enfant.

— Joseph, Denis, Daniel, enfant de M. et Mme Rosario Audet (Louise Goulet). Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Bisson.

— Marie, France, Lucie, enfant de M. et Mme Auguste Goulet (Irène Giguère). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Giguère.

— Joseph, Maurice, Réal, enfant de M. et Mme Adrien Lessard (Rose-Alma Carreau). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Vaillancourt.

— Joseph, Wellie, André, Martin, enfant de M. et Mme Marcel Jacques (Fernande Vachon). Parrain et marraine, M. et Mme Jos. Wellie Vachon.

PREMIERS VOEUX

Dimanche dernier, à Québec, chez les religieuses de St-François d'Assise, Rév. Mère Marie de la Victoire (Solange Gagné) prononçait ses premiers vœux temporaires. A cette occasion, des parents ont assisté à la cérémonie: Mgr J.-Od. Roy, curé de St-Joseph, sa mère Mme Arthur Gagné et M. et Mme Jacques Gagné, M. Hervé Gagné, Mlles Denise et Henriette Jacques, de St-Joseph.

SAINT-BENJAMIN

NAISSANCES :

M. et Madame Hector Bolduc (Cécile Nadeau) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un garçon, baptisé le 19 janvier, sous les prénoms de Joseph, Paul, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Bolduc, grands-parents de l'enfant. Nos félicitations.

NOS MALADES :

M. Antonio Veilleux, à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, pour intervention chirurgicale.

—Egalement Madame Lucien Boucher et M. Léonidas Côté sont hospitalisés à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, St-Georges.

EN RELIGION :

Le 17 janvier, Mlle Micheline Caron, inst., quittait le monde pour entrer en religion chez

Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.

Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.

Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est

321-2ème Ave. - C. P. 572
Tél. 824

Représentant : M. DAVE G
Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

les Soeurs de St-François d'Assise, de Charlesbourg.

ENFANTS DE MARIE :

A une réunion des Enfants de Marie, le 19 janvier, un nouveau conseil fut formé comme suit: Présidente, Mlle Clémentine Breton; vice-présidente, Mlle M.-Paul Veilleux; secrétaire, Mlle Jacqueline Grégoire.

CHEZ LES LACORDAIRE :

Résultats des élections chez les Lacordaire: Président, M. Fernand Boucher; vice-président, M. Athanase Poulin; secrétaire, M. J.-Paul Rodrigue; trésorier, M. Honorius Poulin. Officiers: MM. Marcel Poulin, rang Langevin, Guy Poulin, de Morisset, Lazare Caron, de Watford, Réal Bolduc, du rang 12, Ouest, Valère Côté et Albert Nadeau, du village, Conrad Pénin, du rang 14, Centre, Napoléon Veilleux, du rang 14, Est.

Conseil des Jeanne d'Arc: Présidente, Mlle Solange Rodrigue; vice-présidente, Mme Lionel Rodrigue; secrétaire, Mlle Cécile Veilleux; trésorière, Mlle Lina Boucher. Officières: Mme Valère Côté, Mme Yvon Loubier, Mlle Monique Lessard et Mlle Rolande Perras, du village, Mme Ernest Bergeron, de Morisset, Mme Paul-Eugène Bolduc, du rang 14, Centre, Mme Lazare Caron, de Watford, Mme Wilfrid Côté, de Langevin, Mme Rosario Veilleux, de Langevin, Mme Clermont Rodrigue, du rang D, Mlle Yvette Veilleux, du rang 14, Ouest.

NOTES SOCIALES :

M. Armand Rancourt, de Montréal, visitait son épouse, récemment.

Mlle Pauline Audet, à Québec pour une quinzaine, afin de suivre de nouveaux cours de couture.

Mlle Paulette Daigle, de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Florian Daigle.

M. et Mme Laurent Rodrigue, M. et Mme Raymond-M.

Boucher, de Montréal, de passage à St-Benjamin.

—Mme Antonio Veilleux, à Québec, ces jours derniers.

—Mme Martin Pénin, de Québec, chez M. Ernest Pénin.

—La famille Walter Boucher est déménagée à Montréal.

—M. J.-F.-Z. Rodrigue, à Montréal, par affaires.

—MM. Napoléon Rodrigue, J.-F.-Z. et J.-Paul Rodrigue, ainsi que M. Conrad Pénin, à Stanstead, aux funérailles de Mme Luc Rodrigue.

RESULTATS SCOLAIRES :

Résultats scolaires de janvier à l'école No 2, St-Julien, rang 12, dirigée par Mlle Jeanne Daigle, inst. :

3e Année :	%
Rachel Boulet	88.9
Gisèle Cloutier	82.1
Jeanne Mathieu	82.1
Françoise Veilleux	81.8
Martine Turcotte	74.9

2e Année :	%
Brigitte Caron	90.6
Daniel Caron	85.4
Raymond Caron	78.8
Gilles Turcotte	78.6

1ère Année :	%
Jocelyne Rancourt	87.1
Esther Caron	85.4
Laurette Boulet	84.5
Lucienne Mathieu	80.9
Michel Nadeau	75.3

Waterloo: Pléonasmie anglo-français.

Verlaine: Surnom poétique de la larve de mite

Témérité: Boisson chaude prise par un Anglais en récompense d'un acte audacieux.

MARCEL BLAIS
AVOCAT
(Edifice Jolicoeur)
Beauceville-Est - Tél. 261

DR ARSÈNE ROY
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et résidence
1ère Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

Dr Guy COUTURE
Chirurgien-Dentiste
Beauceville-Est - Tél. 94

DESSINS DE JOURNAUX,
et revues, enseignes extérieures, cartes d'étalage, etc.

STUDIO POULIN
Marcel Poulin, D.B.A., prop.
(Près Rivière-du-Moulin)
Beauceville-Ouest - Tél. 33

EUGENE FECTEAU,
Comptable-vérificateur
SPECIALITE :
préparation de rapport financier des corporations municipales et scolaires.
Rue Principale, St-Alfred, Beauce
Tél. 598-J-3

STUDIO BEAUCE
PHOTOGRAPHE
Beauceville-Est - Tél. 775

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

Chirurgien-Dentiste
Dr GUY COMEAU
Tél. 151
BEAUCEVILLE-OUEST

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Dr Viateur Pomerleau
o. d.
Spécialiste de la vue
2e Ave - Edifice Quirion et Rodrigue
Beauceville-Est - Tél. 590

Dr LOUIS VOYER
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 50 — No 19

Beauceville, jeudi, 6 février 1958

Page 5

Troisième concert des Jeunesses Musicales

JEUDI, 13 FEVRIER 1958

Le troisième concert des Jeunesses Musicales de la Beauce a donc été remis au jeudi, 13 février prochain. Et nous ne pardons rien pour attendre, puisque ce concert voudrait être le clou de la saison artistique J.M.

OPERA DE POCHE (par opposition au Grand Opera incluant troupe complète, orchestre, etc.), spectacle qui comprend deux oeuvres contemporaines: "Le Téléphone" de Gian Carlo Menotti, et le "Ventriloque" de Marcel Landowski.

Le Téléphone. — Beaucoup d'entre vous connaissent sans doute déjà cette oeuvre et certainement son auteur, de nom tout au moins. Il s'agit d'une charmante pochade qui ridiculise avec espièglerie une des contraintes les plus utiles et les plus tyranniques de notre siècle de machines: le Téléphone. Menotti a écrit là une partition facile qui ne porte pas à penser et vise uniquement à amuser.

Le Ventriloque. — C'est une comédie lyrique et chorégraphique qui offre en une heure presque toutes les ressources du théâtre lyrique. Dans sa technique d'abord, car sans jamais sombrer dans le grand récitatif wagnérien, le compositeur a su lier les airs par une déclamation lyrique naturelle qui va aussi vite que la parole et permet donc aux chanteurs de jouer "vrai". Ensuite, parce que, outre le chant et la comédie, une grande place est réservée à la danse, mais non pas à la danse conçue comme un divertissement gratuit qui n'a rien à faire avec l'action. En effet, un des personnages qui

symbolise l'irréel, l'évasion, la pureté et la beauté, est confié à une danseuse qui s'exprime avec son langage chorégraphique, comme les autres personnages s'expriment avec le chant.

Ce concert du 13 février est un spectacle à ne pas manquer. Il aura lieu au Séminaire de St-Georges, en matinée à 4 h. p.m., et en soirée à 8 h. p.m. précises.

La présidence d'honneur est confiée cette fois à M. le docteur et Mme Pierre Morisset, de Ville St-Georges.

A tous, un joyeux aurovoir.

La Direction des J.M.
de la Beauce

DÉCÈS DE M. AURÈLE POULIN

St-Joseph (DNC) — A l'Hôpital St-Sacrement de Québec, le 29 janvier, est décédé M. Aurèle Poulin, cultivateur, âgé de 78 ans et 4 mois, de St-Joseph.

Il laisse, outre son épouse, Dame Louise Vachon, un fils, Charles-Aurèle, et une fille, Mme Fernand Jacques (Emilienne). Il laisse également un gendre, M. Fernand Jacques; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Achille Vachon, M. et Mme Philippe Vachon, Mme Alfred Doyon, Mme Ludger Perreault, Mme Ernest Vachon, M. et Mme Florian Bernier, Mme Esdras Bilodeau, M. Victor Grondin, M. et Mme Alfred Bolduc, M. Jean Maheux, Mme Alfred Fortin, M. et Mme Louis Grondin, M. Ernest Grondin, M. Onésiphore Lessard et Mme Ernest Vachon.

Il laisse aussi une petite-fille, la jeune Lise Jacques.

Les funérailles de M. Poulin, sous la direction de la Maison Emilien Létourneau, de Saint-Joseph, ont eu lieu lundi, le 3 février, en l'église de St-Joseph. M. Arthur Lessard portait la croix.

Portaient le cercueil: MM. Albert Poulin, Adrien Grondin, Bertrand Maheux, Raymond Vachon, Louis-Philippe Vachon et Hector Vachon.

Mgr le curé Odina Roy, de St-Joseph, fit la levée du corps et chanta le service.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Nos condoléances à la famille en deuil.



NOUVEL ECHEVIN — M. VICTOR BOLDUC, échevin au siège No 1 du quartier No 1, à Beauceville, qui a été élu à ce poste samedi dernier avec une majorité de 11 voix sur son adversaire, M. A. Doyon. Nos félicitations.

L'OEUVRE DES FILLES D'ISABELLE

Avec l'assemblée du 21 janvier, nous avons le plaisir de nous rencontrer pour la première fois de l'année.

Mme la Régente formula des vœux de bonne année et de bonne santé pour continuer nos activités qui se multiplient constamment. "Que la paix règne chez nos soeurs, nos foyers, et que l'on puisse se grouper pour pratiquer la charité partout où notre aide est nécessaire!" Elle demanda ensuite au nom de ses soeurs et pour elle-même la bénédiction de M. l'Aumônier pour que l'année 1958 soit une année privilégiée, tant dans notre vie privée que dans le cercle.

Après la bénédiction, M. l'Aumônier encouragea les membres à toujours pratiquer la charité dans nos paroles comme dans nos actes, et félicita les Filles d'Isabelle de leur généreux travail durant le sinistre de décembre 1957.

Ensuite, nous recevions les remerciements d'une jeune étudiante qui bénéficie d'une bourse d'étude, gracieuseté des Filles d'Isabelle de la province.

Le Comité des pauvres a été très actif durant le mois, suivant le rapport fait par la présidente de ce comité, laquelle est si bien secondée par ses dévouées collaboratrices.

Une séance de vues animées nous montra ensuite les méfaits de la récente débâcle, ainsi que des moments plus heureux de la vie.

Un succulent goûter nous reconforta et créa une amitié toute particulière auprès de tous les membres.

La prochaine séance aura lieu le deuxième mardi de février, soit le 11 de ce mois. A toutes, une invitation spéciale; il y aura une heureuse nouvelle et d'agréables surprises.

NAISSANCE

M. et Mme Emilien Giguère, et leurs enfants, Paul, Pierre, Francine, font part à leurs parents et amis de la naissance de Marc-André, Parrain et marraine: M. et Mme Yvan Morin, Porteuse, Mme Roméo Morin, de St-Prosper, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

AUX DAMES FERMIERES

Le Cercle des Fermières de Beauceville tiendra son assemblée régulière mercredi après-midi, le 12 février, à l'Hôtel de Ville.

Il y aura démonstration sur

IN MEMORIAM

Pierre Quirion

C'était journée de deuil aux bureaux de "L'Echo", lundi. Le travail n'avancait pas et pourtant, c'était la grosse journée et l'heure du "dead line" approchait rapidement. On ne parlait que du "patron" de la Beauce, celui qu'on ne voit jamais mais qu'on sent continuellement près de soi au téléphone, dans le courrier du matin et de l'après-midi.

Pierre Quirion n'est plus! Celui qui dirigeait avec une main de fer dans un gant de velours les destinées de L'Eclairer Limitée, qui, chaque semaine, voyait à ce que les lecteurs de "L'Echo du Nord" aient un journal bien imprimé le jeudi matin, celui qui était aussi fier de chacun des numéros de "L'Echo" que le directeur du journal, est parti aussi silencieusement qu'il faisait son travail à son bureau de L'Eclairer, aussi calmement qu'il donnait ses instructions ou traversait les nombreuses contrariétés créées par le métier de l'imprimerie. Il s'est endormi samedi soir en pensant que le lendemain, il prendrait la route de la Floride où il désirait depuis longtemps prendre des vacances rêvées qu'il se proposait depuis tant d'années. Mais, au cours de la nuit, il a pris une autre route, et le matin, on le trouvait sans vie dans son lit, foudroyé par une thrombose coronaire, cette maladie qui fauche tant d'hommes d'âge mûr.

C'est en 1931 qu'il commençait son aventure à L'Eclairer alors que mon père qui dirigeait alors l'entreprise qu'il avait fondée avec mon grand-père, en 1908, l'intéressa à l'imprimerie et se l'attacha comme comptable. Il devait bientôt exceller dans l'art de diriger une compagnie d'impression et, en 1938, il était engagé à titre de gérant général de cette compagnie, la plus importante imprimerie rurale du Québec. Quelques années plus tard, alors que M. J.-A. Fortin accédait à la présidence de la maison, Monsieur Quirion cumulait le poste de vice-président.

Né à Beauceville même, le 6 mars 1905, Pierre Quirion a pris une part active à l'administration municipale et scolaire de sa localité où ses concitoyens l'ont élu à plusieurs reprises. C'était un homme de vision et de solide jugement, qui n'avait pas peur d'aller de l'avant pour faire progresser sa municipalité ou son entreprise. Il aimait particulièrement l'odeur d'encre et de papier qu'affectionnent tous les gens du métier, et, après une tournée dans les ateliers où il constatait que toutes ses presses étaient en marche, il revenait dans son bureau, allumait tranquillement sa pipe, heureux d'entendre le grondement des presses et le cliquetis des linotypes; alors, il s'attachait à sa correspondance et tapait lui-même ses lettres à la machine à écrire. "Monsieur Pierre", comme on l'appelait là-bas, était bien aimé de ses employés, et il le leur rendait bien.

Des hommes de la compétence de Pierre Quirion ne sont pas facilement remplaçables à la tête d'une imprimerie de l'importance de L'Eclairer; il sera sûrement irremplaçable à la tête de la belle famille de huit enfants qu'il n'avait pas encore fini de tous entraîner à la vie et qui vont certainement manquer la présence d'un papa affectionné et les sages conseils et les directives qu'il savait si bien leur donner.

Sur la tombe à peine fermée de notre vieil ami Pierre, nous déposons l'hommage de notre amitié sincère et de nos profonds regrets. Nous allons terriblement manquer ces excellentes suggestions et conseils dont il nous faisait bénéficier chaque semaine, lors de la préparation de nos journaux. Il manquera surtout au président pour qui il était non seulement le plus précieux des collaborateurs, mais aussi son meilleur ami.

Nous prions Madame Quirion et tous les membres de la famille, de bien vouloir accepter nos plus sincères condoléances dans cette lourde épreuve qui les a frappés si subitement.

MARC FORTIN, directeur,
"L'Echo du Nord" — St-Jérôme

la manière de se servir d'un patron commercial en couture; concours d'ingéniosité pouvant servir à la décoration d'une chambre d'enfant; enfin, forum touchant cinq questions du sujet à l'étude: "la femme et le bonheur familial".

Au cours de l'assemblée, on livrera le programme de la prochaine exposition locale.

Toutes les dames et demoiselles sont cordialement invitées, spécialement celles de la campagne qui seront les bienvenues à la réunion.

C'est le jugement que vous portez qui servira pour vous juger, c'est la mesure avec laquelle vous mesurerez qui servira pour vous mesurer. (Mt 7, 2).



LA BEUCE EST BIEN REPRESENTÉE A LA BASE DE TRENTON — Cette photographie fut prise à l'occasion du départ de M. Jean-Yves Laffamme qui fut récemment transféré de Trenton à London (Ontario). De gauche à droite, en avant: l'aviateur-chef Joseph-Marie Poulin, de Beauceville-Est, Paul Leclerc, de St-Simon, et Claude Poulin, de St-Gédéon. Deuxième rangée: Jean-Yves Laffamme, de Beauceville-Est, Noël Loignon, de St-Côme, Michel Giguère, de St-Joseph, et Marc Champagne, de St-Côme. Deux autres aviateurs natifs de St-Georges, Vermette et Maheux, étaient absents au moment de la photo.

De l'or dans la Beauce?

L'on a découvert dans le comté de Beauce des gisements d'or qui, selon certains experts, pourraient se révéler "le plus grand placer d'or rencontré dans le monde", mais à l'égard desquels certains autres adoptent une attitude réservée.

Néanmoins, M. M. J. Boylen, prospecteur minier de Toronto, a déjà jalonné un territoire de 75,000 acres dans cette région située à 50 milles à peine au sud de Québec, et affirme que les épreuves font entrevoir d'importantes possibilités.

Un ingénieur de la Colombie-Britannique, M. Kostin N. Nordlund, qui possède trente années d'expérience dans l'exploitation des placers et qui a dirigé l'équipe de prospection de M. Boylen, a déclaré à propos de la découverte:

Sans exagération

"Il n'y aurait pas d'exagération à affirmer que ce pourrait être là le plus grand placer d'or rencontré dans le monde."

L'importance du gisement n'a pas encore été confirmée, a-t-il reconnu, "mais d'après mon ex-

périence, ce pourrait être une très grande découverte".

M. Boylen a révélé qu'il se propose de récupérer l'or au moyen de dragues — une méthode qui n'a jamais été mise à l'oeuvre dans le Québec — si les échantillonnages faits depuis l'été dernier continuent à donner des résultats satisfaisants.

Les représentants du Ministère provincial des Mines, qui ont été assaillis de demandes de renseignements au sujet de la région, ces derniers temps, ont déclaré que l'on ne connaît pas encore l'importance de la découverte.

Exploitation dès l'été?

M. Boylen a également laissé savoir que son entreprise dépenserait probablement une somme d'environ \$2 millions pour la mise en état d'exploitation du gisement, et que l'exploitation même pourrait commencer dès l'été prochain.

L'échantillonnage au moyen de foreuses spéciales s'effectue présentement jour et nuit; de plus, dès que le gel sera disparu, l'on soumettra le terrain à des épreuves sismiques.

Finale du tournoi d'un jour, jeudi le 6 février

Les finalistes impatients — A qui le championnat ? — Belle soirée en perspective — Encourageons le sport si nous voulons une surprise pour 1958-59.

C'est jeudi prochain la reprise de la fameuse compétition pour le championnat régional du hockey. Les huit clubs qui se disputent le Trophée Comrie, sont anxieux de se faire valoir sur de la vraie glace et de démontrer leur détermination à vaincre et pouvoir chanter victoire devant tous les sportifs entourant la patinoire. Nous espérons pour cette soirée, une température idéale, une glace dure et miroitante, une enceinte remplie de spectateurs.

Que tous les sportifs se donnent rendez-vous au Centre Récréatif ce soir-là... car les présences seront le tremplin qui donnera la poussée requise, pour conduire à la réalisation; un projet qui fera la joie de tous, et qui empêchera la répétition de l'échec du 26 janvier!! La direction est déjà à l'étude du dixième anniversaire du tournoi, d'agréables surprises sont réservées aux amateurs de la journée du hockey.

Faisons de jeudi soir, la soirée

du succès...! succès qui démontrera l'urgence d'un projet à réaliser... 1958-59 dans le domaine de notre sport national, sera l'an de grâce pour tous les sportifs, à moins que l'apathie des gens, fasse mourir le germe avant l'éclosion. Comme par les années passées, une fois de plus, tous à la roue et que le dernier coup d'épaules soit donné avec ensemble, afin de voir flotter le drapeau au mât de la victoire.

Une belle soirée nous attend. N'oublions pas que le 6 février au soir, la T.V. n'existe pas! toutes les assemblées sont contremandées... la fatigue envolée... une seule chose compte... LE TOURNOI COMRIE!! et le plaisir unique qu'il procure.

Les éliminations commenceront à 7½ hrs précises avec le concours des arbitres de la Q.A.H.A. Ne manquons pas le commencement qui sera l'avant-gout de l'enthousiasme de la fin... EN FOULE les amis... le plaisir est pour tous...

J. C. P.

L'événement sportif de la saison à Ste-Germaine

C'est en effet dimanche le 9 février que le fameux Tournoi d'un jour pour l'obtention du magnifique "Trophée Vachon" se tiendra à Ste-Germaine.

Ce trophée gracieusement offert par la Pâtisserie J.-A. Vachon & Fils de Ste-Marie, sera à l'enjeu pour la troisième année consécutive.

L'année dernière plus de 2,000 personnes ont vu seize équipes de hockey venant des comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Bellechasse se disputer la possession de ce trophée.

L'on sait que ce tournoi se

joue de 1 heure de l'après-midi à 11 heures le soir sans interruption.

Cette année, plusieurs clubs ont déjà demandé leur entrée et les organisateurs du Tournoi sont assurés du succès.

Les amateurs de hockey verront du beau jeu et seront à même d'apprécier à leur mérite les meilleurs joueurs de la région.

Le Rév. Frère Alcide, directeur du collège où se dispute le tournoi, a mis à la disposition des organisateurs la magnifique salle de récréation où tous pourront se réchauffer et se reconforter.

Que tous les fervents de ce sport d'hiver se rendent donc à Ste-Germaine dimanche le 9 février pour une journée complète de beau hockey.

Trophée Comrie



A qui... des huit ?

St-Sébastien	?	Manoir	?
St-Côme	?	St-Méthode	?
Ste-Germaine	?	Morency	?
Courcelles	?	St-Victor Junior	?

Tournoi de ballon-balai

Le tournoi annuel de ballon-balai est cédulé pour le 23 février. Ces joutes qui jouissent avec les années d'une popularité de plus en plus grande seront disputées sur la patinoire du Centre Récréatif de l'Est.

Les organisateurs de ce tournoi lancent donc une invitation à toutes les équipes qui sont intéressées à prendre position dans ce tournoi. Pour s'inscrire, on est donc prié de communiquer avec MM. Eloi Poulin et Claude Poulin, St-Georges-Est.

SAINT-COME

NOS MALADES

— Prompt rétablissement à M. Joseph Bouchard, hospitalisé à l'hôpital de Beauceville.

— Prompt rétablissement à M. Omer Lachance, hospitalisé à l'hôpital St-François d'Assise de Québec.

— Prompt retour à la santé à Robert Bernard, fils de M. et Mme René Bernard, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu Notre Dame de Beauce.

NAISSANCES

— Le 28 décembre 1957, à M. et Mme Conrad Dumas (Eva Létourneau), un fils, Joseph, Luc, Gaston. Parrain et marraine, M. et Mme Robert Dumas, oncle et tante de l'enfant. Mme Dumas était représentée par Mlle Denise Dumas.

— A M. et Mme Clarence McCullough (Jacqueline Dumas), un fils, Alain, Donald, Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Hylens McCullough, oncle et tante de l'enfant.

— A M. et Mme Archelas Lachance (Gemma Morin), un fils, Joseph, Lionel, Mario. Parrain, M. Jean-Paul Morin, oncle de l'enfant; marraine, Mlle Rollande Morin, tante de l'enfant, de St-Philibert.

Le 1er janvier 1958, à M. et Mme Paul-Emile Létourneau (Aline Veilleux), un fils, Joseph, François, Martin. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Veilleux, de Ste-Aurèle, oncle et tante de l'enfant; M. et Mme Jean-Paul Veilleux furent remplacés par M. et Mme Maurice Veilleux. Porteuse, Mlle Lisette Létourneau, soeur de l'enfant.

— A M. et Mme René Poulin (Jeanne-Mance Paquet), un fils, Joseph, Roch, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Louis Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Jean-Marie Poulin, tante de l'enfant.

— A M. et Mme Aimé Bédard (Jeanne Bourque), un fils, Joseph, Paul, André. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Bédard, oncle et tante de l'enfant.

— A M. et Mme Jean-Eudes

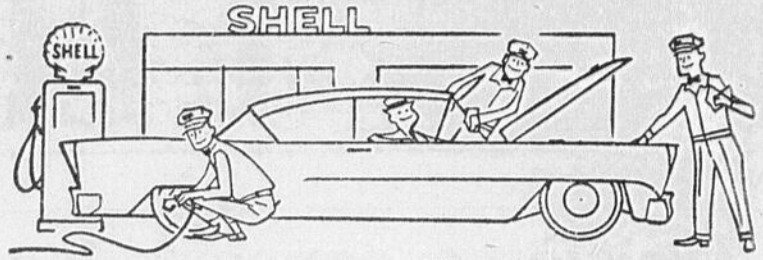
LOCATION DE MACHINERIES

— PELLES —
MECANIQUES
- BULLDOZERS -
- NIVELEUSES -
COMPRESSEURS

À L'HEURE
ou au
CONTRAT
EXCAVATIONS
DE TOUTES
SORTES

KENNEBEC
CONSTRUCTION
LTEE
TÉL. 402

Profitez de notre spécial de mi-semaine!



1. Evitez les heures d'affluence
2. Votre auto recevra un traitement spécial
3. Elle sera à votre disposition toute la fin de semaine

GARAGE DUMAS

STATION SHELL

REPARATIONS GENERALES — GRAISSAGE

ST-COME, Bce

Tél. 31-s-3

Profitez de notre spécial de mi-semaine. C'est le moment où nous sommes moins pressés et pouvons passer plus de temps sur votre auto.

Rendez-vous visite avant la fin de semaine!



Gilbert (Louissette Lamontagne), un fils, Robert, Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Fortin, oncle et tante de l'enfant.

— A M. et Mme Paul-Henri Bélanger (Gemma Poulin), une fille: Marie, Suzie, Line, Nancy. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marie Poulin, de Saint-Martin.

— A M. et Mme Lucien Toulouse (Bertrande Morin), un fils, Joseph, Guy, Paulin. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Morin, oncle et tante de l'enfant.

— A M. et Mme Marcel Poulin (Kathleen Gagnon), un fils, Joseph, Bernard, Jean, Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Poulin, oncle et tante de l'enfant.

MARIAGE

Le 1er février 1958, en l'église de St-Côme, à 9 h., fut béni le mariage de Mlle Jeannine Bouchard, fille de M. et Mme Pierre Bouchard, à M. Rolland Ducharme, fils de M. et Mme Philibert Ducharme, de St-Jean de Matha.

MASCARADE

Le 9 février 1958, à 8 h., aura lieu à la patinoire de St-Côme, une grande mascarade organisée par les membres du Comité des Jeux de St-Côme.

Nous vous invitons tous.

Un jeune individu de Montréal a été accusé de 25 cambriolages, commis dans la métropole: il avait rapporté en tout un butin de \$100,000.

De passage à Québec, venez prendre un bon repas au

RESTAURANT DANUBE BLEU Enr.

"CUISINE FRANÇAISE"

Cordiale invitation aux hommes d'affaires et industriels.

SALLE DE RECEPTION. PRIX RAISONNABLES.

7 rue des Ramparts, Québec
Tél. LA. 4-0403

LA LIAISON FRANÇAISE

vous offre le choix de

3 EXCURSIONS À TRAVERS LE CANADA

DURANT LES VACANCES D'ÉTÉ
par le chemin de fer PACIFIQUE CANADIEN

CONNAISSEZ MIEUX LE CANADA... visitez

WINNIPEG	EDMONTON	BANFF
REGINA	CALGARY	LE LAC LOUISE
SASKATOON	VANCOUVER	VICTORIA

Une vacance inoubliable, — reposante, instructive, divertissante. Organisation impeccable. Le service renommé du Pacifique Canadien PARTOUT. Les meilleurs hôtels, menus variés. Aucun souci. Aucun pourboire. Guides de grande expérience. Wagons climatisés comprenant wagons-salons-récréation.

Le Voyage IDÉAL — Durée: 21 jours

1er..... du 6 juillet au 27 juillet

2ième..... du 27 juillet ou 17 août

PRIX: de \$560 à \$685, selon la place choisie

Le Voyage AUBAINE — Durée: 16 jours

du 11 juillet au 27 juillet

PRIX: de \$340 à \$525, selon la place choisie

Les prix indiqués sont de Montréal et comprennent TOUS les frais de voyage: transport, repas, coucher, visites, pourboires, etc.

Renseignements complets, dépliant, réservations, etc., sur demande aux agents du Pacifique Canadien, — au bureau de M. P.-E. Gingras, chambre 279, gare Windsor, Montréal, téléphone UN. 1-6811, local 358 ou 2454 — ou des organisateurs:

LA LIAISON FRANÇAISE

No 75 rue d'Auteuil, Québec — Tél. LA. 2-2601

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
27 rue St-Jean, Justage parfait Québec

LEO VERREAULT, gérant

A table

(par Ida Bailey Allen)

Souper de dimanche

- Jus de légume chaud
- Tranches de citrons
- Feuilles de chou farcies
- Crêpes roulées, avec sauce aux framboises ou aux canneberges
- Thé — Café — Lait

N.B. Mesures rases. De 4 à 6 services.

Feuilles de chou farcies

Enlever toute feuille imparfaite d'un chou (1½ livre). Détacher une à une les feuilles du chou et les mettre dans de l'eau salée bouillante pendant 5 minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient tendres. Egoutter.

Pour faire la farce, faire cuire 1 paquet de riz instantané dans du lait et y ajouter ¾ de livre de boeuf haché ou de veau haché, ou encore un mélange de veau et de porc hachés; passer deux fois dans le moulin à viande avec 2 onces de lard salé. Ajouter 1 c. à thé de sel, ¼ de c. à thé de poivre et ¼ de c. à thé de thym.

Enlever les tiges dures des feuilles de chou. Mettre sur chaque feuille 2 c. à soupe du mélange de viande. Rouler. Fixer au moyen de cure-dents.

Faire brunir dans de la graisse fondue à laquelle vous aurez ajouté de la sarriette et ½ c. à thé de sucre.

Quand les roulés sont brunis tout le tour, les arroser d'une boîte (10½ onces) de bouillon de boeuf concentré dilué dans ½ tasse d'eau. Couvrir. Mettre à four lent pendant 50 minutes. Enlever les cure-dents.

Pour faire la sauce, ajouter 1½ c. à soupe de farine à la friture qui reste dans la poêle. Remuer, sur le feu, jusqu'à ce que la farine soit bien diluée. Puis, en remuant toujours, ajouter ¾ de tasse de lait évaporé non dilué ou de crème sure. Amener à ébullition, en remuant.

Réchauffer les roulés dans cette sauce. Garnir de persil haché.

La mode



Une dentelle douce et séduisante sur un beau tissu comme le satin fait toujours chic, pour les réunions importantes, grandes ou intimes. Celle-ci est du genre Alençon, sur du satin soyeux. Un liséré de satin souligne l'encolure et la manche.

DÉCÈS DE MME ÉMILE LAPOINTE

À St-Théophile, le 23 janvier 1958, décédait Dame Marie-Anna Plante, âgée de 60 ans et 3 mois, épouse de feu Emile Lapointe.

Mme Lapointe laisse plusieurs fils et belles-filles.

M. et Mme Hervé Lapointe, L'Ange Gardien, M. et Mme Réginald Lapointe, St-Théophile, M. et Mme Jean-M. Lapointe, Loret-

teville, M. et Mme Marie-Louis Lapointe, St-Théophile, M. et Mme Viateur Lapointe, St-Théophile, M. Rosaire Lapointe, Loretteville, M. Maurice Lapointe, Montréal, M. Gaston Lapointe, St-Théophile.

Plusieurs filles et beaux-fils: M. et Mme P.-E. Beaudoin (Jeanette Syllerie), M. et Mme Horridas Paquet (Olivette), St-Théophile, M. et Mme Armand Beaudoin (Blandine), St-Théophile, Mlle Pauline Lapointe, Montréal, Mlle Lorraine Lapointe, St-Théophile, Mlle Dorothée Lapointe, St-Théophile.

Ses frères et belles-soeurs: M. et Mme J.-Albert Plante, agronomie, de St-Georges, M. et Mme Charles Plante, St-Théophile, M. et Mme Léon Plante, Valleyfield, M. et Mme Ronaldo Plante, St-Honoré, M. et Mme Philippe Plante, Bridge-Port, Conn., M. et Mme Robert Plante, Windsor, M. et Mme Emilien Plante, Thetford-Mines.

Ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Arthur Mercier, (Alice, Valleyfield), M. et Mme Bernardin Begin (Léontine) Valleyfield, M. et Mme Jean Gosselin (Alexandrine), Augusta, Maine.

Sa belle-soeur: Mme Armand Plante, St-Benoît.

Les funérailles de Mme Lapointe eurent lieu lundi, le 27 janvier 1958, à 9h.30, en l'église de St-Théophile.

M. Hilaire Lapointe portait la croix, accompagné de M. Roméo Vignault.

Les porteurs d'honneur: MM. Edgar Gauthier, Dominique Gaudet, Gérald Bolduc, Jos. Boivin, Azade Poirier, Wilfrid Paquet.

Les porteurs de cercueil: MM. Pit Lapière, Philippe Letourneau, Alfred Bélanger, Raymond Lessard, Ephrem McCollough, Willy Vignault.

M. le curé de St-Théophile fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. le curé et vicaire de St-Côme.

Un landeau de fleurs précédait le cortège funèbre. La bannière des Dames de Sainte-Anne était portée par MM. René et Albert Poulin.

Durant le service funèbre, la

Attention ! Attention !

AIDONS A DIMINUER LE CHOMAGE CET HIVER

Pour faire notre part, nous donnerons un généreux escompte à tous ceux qui peindront en janvier, février et mars.

Notre spécialité : PEINTURE

Avant de peindre, venez donc visiter notre centre de peinture, le plus considérable de la région.

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

Merci de votre encouragement passé

CENTRE DE PEINTURE S. W. P.

J.-ERNEST POULIN

211, Tère Ave. - St-Georges

C.P. 134 - Tél. 441

Gros et détail



quête fut faite par Mmes Chouinard et Poulin, accompagnées de MM. Denis Vignault et Jules Gaudet.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

La direction des funérailles était confiée à la maison Giguère & Frère, de St-Georges.

EN QUELQUES LIGNES

Cinquante mille tonnes de poussières de météorites tombent chaque jour sur la surface de la terre. Notre planète "engraisse" donc de cinquante mille tonnes par jour, ce qui est assurément un joli record.

On prétend que tous les ours

sont gauchés, c'est-à-dire plus forts et plus adroits de la patte gauche de devant que de la patte droite.

SOLUTION No 97

1	F	R	O	N	T	E	N	A	C	N	A	M	U	R
2	A	B	E	N	A	K	I	S	R	A	C	I	N	E
3	S	E	L	E	C	T	H	I	A	G	I			
4	S	O	T	O	R	E	E	O	R	D	A	N		
5	E	R	E	N	E	R	E	N	T	V				
6	T	I	E	N	D	T	U	E	E	A	M			
7	T	B	K	C	H	A	T	A	A					
8	E	T	A	I	T	A	L	B	A	G	O	T		
9	M	R	Z	N	C	R	A	M	A	H	E	A		
10	A	V	A	U	G	O	U	R	S	S	O	N		
11	N	I	R	C	R	I	S	A	S	I	R	E		
12	O	L	E	H	A	C	A	D	I	E	N	S		
13	U	L	I	T	E	A	N	N	O	T				
14	A	E	R	A	M	A	N	C	E	A	U	B	E	
15	N	E	I	C										

MOTS CROISES No 1

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

- | | |
|---|---|
| <p>HORizontalement</p> <ul style="list-style-type: none"> — Perception de l'impôt. — Oasis d'Algérie. — Gouvernement où le pouvoir est exercé par la foule. — Portion d'une courbe. — Division du compas. — Consonnes de "sèche". — Ville russe. — Teinte intermédiaire entre le clair et le foncé. — Arrosee Eyreux (inv.). — Frère de la mère. — Note. — Pronom. — Habillai la main. — Eu la capacité. — Détroit entre l'Australie et la Tasmanie. — Bideux (vx). — Ville de Madagascar. — Dans "carte". — Symb. du plomb. — Anc. vallée. — Céleri. — Bouffette en rubans. — Auteur dramatique hongrois. — Eminence. — Ville du Portugal. — Interj. — Sans variété. 1—Prép. lat. — Qui pardonnent. 2—Préf. qui signifie nombreux. — Ecrivain suisse, né à Zurich. 3—Prép. lat. — En matière de. — Premier. 4—Ville des Pays-Bas. — Narcotique. — Astronome français né à Estagel. 15—Choisit de nouveau. — Vassal de Pépin le Bref. | <p>VERTICALEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> 1—Fleuve du Portugal. — Loge à lapins domestiques. 2—Maladie de la peau. — Tout à fait plein. 3—Grammairien français (1727-1794). — Squelette. — Limitée. 4—Symb. chim. — Intérieur (abr.). — Affluent de la Durance. 5—Commune de Belgique. — Fleuve de Russie. — Carte. 6—Ville de Russie. — Platine. 7—Infinitif. — Id est. — Belle-mère de Ruth. 8—Source, en arabe. — Auteur du "Roi Arthur". — Note. 9—Limités par le Canada et le Mexique. — Docteur de la loi, chez les musulmans. 10—Monnaie d'Italie. — Allégreses. 11—Préf. — Se suivent dans "Khorsabad". — Du verbe avoir. 12—Fait preuve de snobisme. — Chef-lieu de canton (Marne). — Canton suisse. 13—Nourriture de nègres. — Fleuve des Bouches-du-Rhône. — Vase pour uriner. 14—Célèbre astronome et physicien grec. — Sans obstacles. 15—Dieux védiques. — Action de mettre en circulation. |
|---|---|

(SOLUTION LA SEMAINE PROCHAINE!)



La sensation des nouvelles essences Shell

Super Shell avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

La Super Shell avec TCP* est une essence améliorée entièrement nouvelle que Shell vient de présenter. Elle fournira l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes. Elle assurera aussi une meilleure performance à toute auto utilisant actuellement une essence premium.

De plus, aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente le nombre de milles au gallon. Et vous continuerez à

obtenir cette performance sensationnelle car TCP, qui se trouve dans la Super Shell, neutralise les dépôts nuisibles.

Essayez la Super Shell.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP.



Marque de commerce. Breveté en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé

Garage J. Wilfrid Morin Ltée

2ème Avenue — ST-GEORGES-EST — Tél. 194

Cinq chauffeurs de Beauce Transport Ltée sont décorés

A l'occasion de cet événement, un banquet fut offert à tous les employés de Beauce Transport Ltée, accompagnés de leurs épouses ou amies, au Damier Rose de l'Hôtel Beauceville, samedi, le 1er février.

M. Marcel Fortin, comptable de la compagnie, faisait en la circonstance office de maître de cérémonie.

Le premier orateur qu'il présenta fut M. Bill Plourde, représentant de Markell Service, compagnie d'assurance dont M. Alonzo Deblais est le représentant ici, à Beauceville. Monsieur Plourde félicita les récipiendaires, ainsi que les autres chauffeurs de la compagnie.

La remise des décorations consistant en un bouton, emblème d'"Ace Driver", pour conduite sans accident, fut faite par Son Honneur le maire Paul Giguère. En plus de ce bouton, un cadeau de la compagnie fut remis à chacun.

Le président de la compagnie, M. Léonce Roy, après les remerciements d'usage, félicita à son tour tous ses employés, au nombre d'une vingtaine, pour leur prudence et leur courtoisie au volant, ainsi que pour la bonne coopération qu'ils ont fournie pour accroître la clientèle. Il en profita pour remercier sa nombreuse clientèle qui, par son encouragement constant, lui a permis d'être aujourd'hui la plus grosse entreprise de transport par camion de la région. Il remercia chaleureusement ses deux collaborateurs, M. Léonidas Veilleux, vice-président de la compagnie, qui malheureusement était absent pour cause de

maladie, ainsi que le secrétaire de la compagnie, M. Robert Loubier.

A son tour, M. Loubier en profita pour réitérer les félicitations et les remerciements du président, M. Roy.

S. H. le maire Giguère vint ensuite avec des conseils pratiques, et après avoir félicité tous les employés de la compagnie, il remercia les directeurs qui avaient eu l'initiative d'organiser une fête si bien réussie.

Les artistes invités à cette fête étaient M. Marc Cloutier et Mlle Mimi Roy.

Cette fête de famille fut des mieux réussies, et tous les employés de Beauce Transport en remercièrent les responsables.

St-Louis de Gonzague

Mlle Irène Fortin qui travaille à St-Georges chez ses parents, M. et Mme Albert Fortin.

Mlle Monique et Carmelle Morin, qui travaillent à Ste-Germaine chez leurs parents: M. et Mme Raymond Morin.

M. Claude Bilodeau, de Québec, de passage chez ses parents, M. et Mme J.-A. Bilodeau.

M. Johnny Veilleux et M. Joseph Veilleux ainsi que M. Luc Veilleux ont passé quelques jours à Québec chez M. et Mme Antoine Grégoire.

M. et Mme Arthur Gagné en visite à Ste-Claire, chez des parents.

M. Réal Fortin, à St-Camille par affaires.

M. Alyres Lessard à St-Camille par affaires.

Mlle Michelle Bilodeau, qui travaille à Québec, chez ses parents, M. et Mme Omer Bilodeau.

M. et Mme Jean-Marie Maheu, de Québec, en visite chez M. et Mme Josaphat Maheu.

M. Raoul Rancourt, à Québec pour affaires.

M. et Mme André Gilbert, de Coaticook, de passage chez M. et Mme Josaphat Maheu.

Mademoiselle Martine Rancourt, qui travaille à Québec, chez ses parents, M. et Mme Léo Rancourt.

M. et Mme Bédard, ainsi que leur fille Jocelyne et Royanne, à Québec dernièrement.

M. Joseph Veilleux, à Québec par affaires.

M. et Mme Paul Deslauriers, de passage à Skolegan, Maine, pour être parrain et marraine chez M. et Mme Benoit Gagnon.

ELU MARGUILLER —

M. Roméo Bélanger a été nommé marguillier, en remplacement de M. François Gagnon, sortant de charge.

Le banc se compose de M. Emile Médard, M. Philippe Lessard et René Bélanger.

MARIAGE —

Le 18 janvier, fut béni le mariage de Mlle Monique Morin, fille de M. et Mme Georges Morin, de St-Louis, à M. Georges Bress, de St-Zacharie, fils de M. et Mme Eugène Bress.

M. et Mme Léonce Maheu nous ont quitté pour aller demeurer à North-Bay, Ont.

Mlle Andrée Bilodeau, qui travaille à Québec, en visite chez ses parents, M. et Mme Omer Bilodeau.

ST-ROBERT-BELLARMIN

Nouveau marguillier

Le 29 décembre, M. Rosaire Drouin a été élu marguillier, en remplacement de M. Calixte André Giroux, sortant de charge, après un terme régulier de trois ans. Désormais, le trio se composera de MM. Lucien Quirion, Arthur Lachance et Rosaire Drouin.

Sincères félicitations à M. Rosaire Drouin.

Associations

Le 28 janvier, grande assemblée des producteurs de sucre d'érable de St-Robert. Nous avions comme invité d'honneur M. Napoléon Mathieu, de Saint-Ephrem. Mergis sincères à M. Mathieu pour avoir répondu à notre invitation.

Film missionnaire

Le 27 janvier, nous avions le bonheur d'avoir parmi nous le Rév. Frère Aldéric, Frère du Sacré-Coeur, missionnaire à Madagascar depuis plusieurs années. Il est le fils de M. Téléphore Bédard, de Mégantic. Venu en notre paroisse pour rendre visite à ses grands-parents, M. et Mme Jos. Lachance, le frère

Aldéric déroula un film de 1 1/2 heure sur les principaux centres missionnaires de Madagascar. L'assistance nombreuse se montra très satisfaite. En retour, il reçut de larges aumônes pour ses missions. Arrivé depuis le 19 juin 1957, le Frère Aldéric retournera à Madagascar le 4 février 1958. Nous lui souhaitons bons succès dans son apostolat.

Soirée Lacordaire

Le 30 janvier, une soirée récréative composée de chants, de musique, de danses et de sketches, sous l'habile direction de Mme Emmanuel Lachance vint réjouir Lacordaire et Jeanne d'Arc ainsi que de nombreux paroissiens. A cette soirée eurent lieu de nouvelles élections: Mme Arthur Lachance fut élue présidente, Mlle Gisèle Veilleux, vice-

présidente, Mlle Isabelle Carrier, Mme Johnny Landry, Mme Alfred Nadeau (fils), Mme Henri Audet ont été élues directrices.

Sincères félicitations à Mme Lachance pour le succès de cette soirée.

Naissances

Le 26 décembre 1957, Marie, Fabienne, fille de M. et Mme Raymond Tanguay (Alfreda Lachance), Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Tanguay, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Hormidas Lachance, grand-mère maternelle de l'enfant.

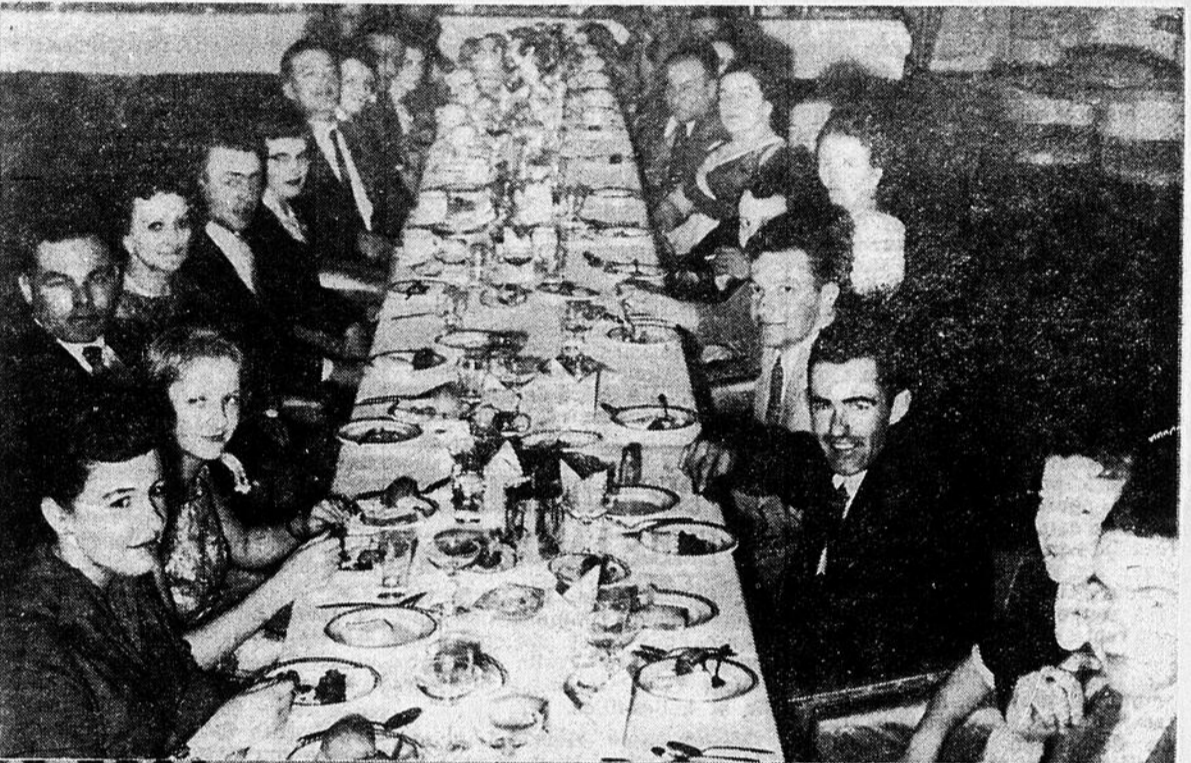
Le 10 janvier, Joseph, Martial, fils de M. et Mme Evariste Tanguay (Marie-Paule Lachance), Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Tanguay, grands-parents de l'enfant. Porteuse,

Mme Johnny Landry, tante de l'enfant.

Le 18 janvier, Joseph, Marcel, fils de M. et Mme Isidore Nadeau (Jeannine Dupuis); Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Nadeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Annette Nadeau, cousine de l'enfant.

Va-et-vient
Alain et Jean-Claude Lachance, étudiants à l'école technique de Sherbrooke, de passage dans leur famille en fin de semaine.

La fatigue physique peut être causée par la condition mentale déficiente. Par exemple, une personne qui se crée des soucis exagérés au sujet de ses affaires peut en arriver à ressentir une grande fatigue physique, bien qu'elle n'ait fait aucune dépense d'énergie en ce sens-là.



DECORES — Samedi, le 1er février, au Damier Rose, Hôtel Beauceville, une fête intime a réuni tous les patrons et employés, avec leurs compagnes, de la Compagnie Beauce Transport, à l'occasion de la remise d'une décoration à cinq chauffeurs de cette compagnie qui n'ont pas eu d'accident durant leurs voyages. Sur la photo du haut: le groupe des employés de Beauce Transport et leurs compagnes. Sur la photo du centre, à la table d'honneur, on remarquait:

M. Bill Plourde, représentant de Markell Service, et Madame Plourde, M. Léonce Roy, président de Beauce Transport, et Madame Roy, Son Honneur le maire Paul Giguère, M. Robert Loubier, secrétaire de cette compagnie, et Madame Loubier. Sur la photo du bas, un chauffeur reçoit la décoration de Markell Service remise par S. H. le maire Giguère; on remarque également M. B. Plourde, M. et Mme L. Roy, et M. J.-M. Poulin. (Studio L'Eclairer)

"AUBAINES

d'équipement usagé
de qualité offert
par votre vendeur
CATERPILLAR"

U-861 — Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, avec treuil à simple tambour Hyster D4.
Endroit: Québec, Qué.
Prix \$3,350.

U-1149 — Tracteur à chaînes de roulement International TD18, diesel, avec bulldozer orientable Bucyrus-Erie et commande hydraulique.
Endroit: Montréal, Qué.
Prix \$5,350.

U-1206 — Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD10W, diesel, avec commande hydraulique Hydreco, bulldozer orientable, treuil remorqueur Carco, protège-radiateur et garde-carter.
Endroit: Montréal, Qué.
Prix \$4,250.

U-1186 — Payloader Hough, modèle H.F. avec moteur à gazoline Hercules produisant 48.5 BHP à 1800 RPM, benne d'une capacité de 1 vg. cu. et accessoires. Endroit: Québec, Qué.
Prix \$6,350.

U-1302 — Moteur diesel International UD18 produisant 120 HP à 1600 RPM, avec base standard embrayage renfermé et palier-support.
Endroit: Québec, Qué.
Prix \$900.

U-607 — Nivelense automotrice Galion modèle 102, actionnée par un moteur diesel International UD14 de 100 HP.
Endroit: Québec, Qué.
Prix \$5,300.

Hewitt
Equipment Limited

5550, rue Ferrier,
Montréal 9

Tél. RI 8-7361

1125 de la Canardière,
Québec - Tél. LA. 9-1381

FUNÉRAILLES DE M. HERVÉ FLEURY

Ste-Rose (DNC) — A l'Hôpital St-Sacrement de Québec, le 16 janvier, est décédé à l'âge de 31 ans et 2 mois, M. Hervé Fleury, de Ste-Rose.

Son père et sa mère, M. et Mme Narcisse Fleury, lui survivent, de même que plusieurs frères et sœurs : Georges, de Sherbrooke, Harry, Rosaire et Antoine, de St-Benjamin, Mercier, de Ste-Rose, Emile, de St-Prosper, Mme Hervé Leblanc (Célésta), de Québec, Mme Raymond Bastien (Germaine), de Québec, et Mme Jean-Marie Larose (Irène), de Québec; ses beaux-frères et belles-sœurs : M. Hervé Leblanc, M. Raymond Bastien, M. Jean-Marie Larose, Mme Harry Fleury, Mme Georges Fleury, Mme Rosaire Fleury, Mme Antoine Fleury, Mme Mercier Fleury et Mme Emile Fleury.

Les funérailles de M. Fleury, sous la direction de la Maison Benoît Laffamme, de Ste-Germaine, eurent lieu le 20 janvier, en l'église de Ste-Rose.

M. Marcel Veilleux portait la croix. Portaient le cercueil : MM. Jean-P. Leblanc, Sylvio Fleury, Damien Côté, Léonard Pouliot, Andréa Poulin et Jérôme Carrier.

M. le curé G. Blanchette, de Ste-Rose, a fait la levée du corps et a chanté le service funèbre, assisté de MM. les abbés Dancose et Guay.

Renald Fleury, Réginald Veilleux, Claude Leblanc, Jacques Veilleux et Simon Veilleux portaient les fleurs.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Décès de Mme Philippe Boily

Nous apprenons avec regret le décès de Mme Philippe Boily, née Marie Giroux, décédée à sa résidence de St-Joseph, le 4 février; elle était âgée de 75 ans et 9 mois.

La vénérable défunte laisse ses fils et belles-filles : M. et Mme Fernand Boily, de Rimouski, M. et Mme Yvon Boily, de St-Joseph, M. et Mme Armand Boily, de Beauceville, et M. Léonard Boily, de St-Joseph; ses filles et gendre : M. et Mme Roland Blais (Simone), de Québec, et Mlle Lucienne Boily, de St-Joseph; sa sœur et son beau-frère : M. et Mme Alfred Champagne, de Vallée-Jonction.

Plusieurs autres parents lui survivent aussi, dont huit petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la Maison Emilien Létourneau, de St-Joseph, et les funérailles auront lieu vendredi matin, le 7 février, dans cette paroisse.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

SAINTE-JUSTINE

RESULTATS SCOLAIRES AU COUVENT :

1ère Année :	
Jacques Sirois	95.8
Jean Chabot	94.6
Andrée Chabot	93.6
2e Année :	
Louise Tanguay	92
Paul Baillargeon	89.5
Réal Gaulin	89.5
Marie Blanchette	87
3e Année :	
Ginette Tanguay	94.6
France Vallière	89.9
Chantal Gagné	89.7
4e Année :	
Renée Baillargeon	94.1
Denise Labbé	87.7
Micheline Michaud	84
5e Année :	
Céline Chabot	91.6
Carole Lapière	90.5
Louise Tanguay	89.6
6e Année :	
Jocelyne Lapière	84
Paulette Tanguay	83
Suzanne St-Hilaire	82
7e Année :	
Laurette Lapière	90
Andrée Lapière	89.3
Lise Tanguay	87
8e Année :	
Gaétane Plante	78.2
Marielle Fournier	73
Georgette Carrier	72.8
9e Année :	
Laurence Chabot	90.6
Cécile Lapière	89.2
Gisèle Sirois	88.3
10e Année :	
Cécile Poulin	93
Louissette Bédard	91.8
Laurette Lessard	91
11e Année :	
Pierrette Rouleau	93.4
Lise Fournier	93.3
Lise Chabot	90.9

CARNET SOCIAL :
M. le notaire et Mme Geo.-O. Langlois recevaient en fin de semaine Mlle Mariette Dallaire, MM. Gilles Dallaire, de Lévis, et Larry Galerno, de Windsor.
—M. et Mme J.-Thomas Sirois, en voyage à Québec, au cours de la semaine.

THEATRE JACOB STE-MARIE, Bee

Ven.-Sam. — 7-8 février
"LE CAVALIER SOLITAIRE"
(Version française)
Clayton Moore, E. Granville

Dim.-Lun. — 9-10 février
(Spécial en CinémaScope et en couleurs)
"MONSIEUR CORY"
(Version française)
Tony Curtis, Martha Hyer

Mar.-Jeu. — 11-13 février
"LA RANCON"
Tony Curtis, Dorothy McGuire

—Mme Elisée Garon visitait ses parents de St-Vallier, récemment.

—M. le Dr et Mme Léonard Fontaine font présentement un voyage au sud des Etats-Unis.

—M. Antonio Tanguay est de retour d'un séjour à l'Hôtel-Dieu de Québec, où il a subi des interventions chirurgicales.

—Mme Arthur Rancourt et Mme Donat Racine font toutes deux un séjour à l'hôpital. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

PARTIE DE CARTES :

Les Chevaliers de Colomb de Ste-Justine, en collaboration avec les Dames Fermières, organisent présentement une gigantesque partie de cartes, dont les revenus seront versés au fonds d'achat des cloches de l'église paroissiale.

Cette partie de cartes aura lieu à la salle paroissiale, dimanche prochain, le 9 février, à 8h30 p.m., grâce à la courtoisie des propriétaires du Cinéma Etoile, qui ont gracieusement prêté la salle à cette fin.

Comme tous les paroissiens ont à cœur de doter le temple paroissial d'un nouveau carillon, l'Organisation est persuadée que toutes les familles de la paroisse seront représentées à cette soirée de cartes.

Bienvenue à tous !

ST-JEAN DE LA LANDE

CONCOURS DE JANVIER AU COUVENT :

1ère Année :		%
Ghislaine Grenier	97.1	
Richard Thibaudeau	96.5	
Roland Grenier	95.1	
2e Année :		%
Nicole Morin	97.3	
Pierrette Veilleux	95.6	
Lilliane Gilbert	92.3	
3e Année :		%
Jeanne Breton	91.1	
Louise Thibaudeau	81.8	
Pauline Cloutier	80.7	
4e Année :		%
Fernand Gilbert	84.9	
Valère Rodrigue	82.6	
Jean-Paul Breton	82.2	
5e Année :		%
Hugues Veilleux	88	
Huguette Veilleux	78	
Jocelyne Veilleux	76.5	
6e Année :		%
Lucette Cloutier	76.8	
Monique Cloutier	76.7	
Francine Deblois	73.4	
7e Année :		%
Jacqueline Veilleux	86.9	
Jean-Louis Veilleux	86.8	
Hélène Rodrigue	84.1	
8e Année :		%
Jacques Veilleux	86.3	
Ls-Denis Bourque	80.7	
Richard Lapointe	79.7	
9e Année :		%
Gaétane Rodrigue	79.5	
Marielle Rodrigue	77.3	
Charlotte Rodrigue	77.7	
10e Année :		%
Evelyne Veilleux	81.7	
Gilberte Rodrigue	79.8	
Chantal Breton	78	

MARIAGE :

Lundi, le 3 février, a été béni le mariage de Mlle Réjeanne Lessard, fille de Mme Herménégilde Lessard, de St-Jean de Lande, avec M. Valmon Poulin, fils de M. et Mme Onésime Poulin, de St-Georges.
Nos vœux de bonheur.

Cinéma PERRO EAST BROUGHTON

Jeu.-Ven.-Sam. — 6-7-8 fév.
"LE RELAIS DE L'OR MAUDIT"
Randolf Scott, Donna Reed

"FEMME A L'ORCHIDEE"
George Rollin, Tilda Thamar
Actualités

Dim.-Mar. — 9-11 février
"HELENE DE TROIE"
Jacques Sernas, Rosanna Podesta

"Wackie Quackie"

DIVERS :

Mlle Rita Lessard, de Granby, chez Mme Herménégilde Lessard.

—M. et Mme Adrien Lessard, de Victoriaville, en promenade chez M. et Mme Thomas Simoneau, de St-Jean.

—Mme Vve Irénée Bourque, MM. Maurice et Rodrigue Bourque, Mlle Juliette Bourque se sont rendus à Ottawa pour assister à l'ordination du Rév. Père Marc-André Bourque.

ST-SIMON-LES-MINES

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Fernand Paquet, et leurs enfants, de St-Côme, en visite chez MM. et Mmes Archebas Poulin et Lucien Quirion.

—Mlle Jeannine Rodrigue, de l'Institut Familial de St-Georges, en promenade chez ses parents, M. et Mme Napoléon Rodrigue.

—MM. Napoléon et Eugène Rodrigue, ainsi que Mme Emilien Poulin, de passage à Saint-Georges, dernièrement.

—M. Gilles Leclerc, de Saint-

Théophile, chez M. Odilon Loubier.

—M. Léopold Busque et Mme Vve Albert Poulin, à Beauceville, récemment.

—M. et Mme Roland Lafontaine, de Thetford, rendaient visite à M. et Mme Antonio Quirion, récemment.

—M. Napoléon Drouin, Mme Solyne Drouin, Mlles Gaétane et Jocelyne Drouin ont visité Mme Napoléon Drouin, présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, St-Georges.

—MM. Armand Drouin, Gérard Loubier, Napoléon Rodrigue, Honorius Poulin, Fernand Busque, Antonio et Lucien Quirion se rendaient à Jésus-Ouvrier, suivre les exercices d'une retraite fermée.

—Mme Georges Nadeau, de Saint-Alfred, a passé quelques jours chez M. et Mme Adrien Busque.

—Mlle Anita Poulin est présentement à l'Hôpital de Beauceville.

—M. David Lapointe et Mme Napoléon Drouin, à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, St-Georges.

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 1 1/2 hres p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 8-9-10 février



Mar.-Mer.-Jeu. — 11-12-13 février



Theâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 1 1/2 hres p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Sam.-Dim. — 8-9 février



Jeudi soir le 13 février au THEATRE ROYAL, troupe de Rock'n Roll. En vedette 6 chanteurs et chanteuses noires. Chant, musique et danse. Beaucoup d'action. Jeudi soir le 13 février.

JEUDI
FEV.
6

TOURNOI D'UN JOUR

7h.30 — CENTRE RECREATIF, ST-GEORGES

JEUDI
FEV.
6

Le centenaire de Lourdes

CE N'EST CERTAINEMENT POINT par hasard qu'à l'événement de Lourdes l'eau est mystérieusement associée. Elle l'est dès le seuil de la grande aventure, quand, à la première apparition, le jeudi 11 février 1858, Bernadette ose enfin traverser le canal de Savy parce que, de l'autre côté, dans la grotte, elle a vu. Elle l'est quand, quelques jours plus tard, dans un de ces accès que les sages de la terre prennent pour de la folie, grattant le sol, le fouillant, le mordant, la petite voyante fait jaillir cette fontaine inattendue, qu'un chrétien ne saurait considérer encore sans que ne lui revienne à l'esprit le verset du Psaume: "Le Seigneur a fait retentir ses voix, apparues" (—Vulgate, Ps XVII, et des sources d'eau vive sont 14 et 16.) Et depuis lors, innumérablement, irrécusablement, elle l'est par le mystère de tous ces maux guéris, de toutes ces misères apaisées. Comme si ces cures inexplicables à la raison humaine, signifiaient le pouvoir qu'a de laver, de nettoyer jusqu'au plus profond de l'être, ceux qui lui font confiance, une autre eau sacramentelle.

rochelle (Thérèse Ménard) une fille, Cécile. Parrain et marraine, M. et Mme Jos.-Cajétan Roy, oncle et tante de l'enfant.
—A M. et Mme Henri-Louis Ménard (Aurore Guillemette) une fille, Claudine. Parrain et marraine, M. Roch Ménard et Mlle Gaétane Labbé, oncle et cousine de l'enfant. Porteuse, Mlle Mireille Labbé, cousine de l'enfant.
—A M. et Mme Léo Prévost (Madeleine Goupil) une fille, Lise. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Goupil, de Ste-Sabine, grands-parents de l'enfant.
—A M. et Mme Lévis Mercier (Laura Lapointe) un fils, André. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Lapointe, grands-parents de l'enfant.
—A M. et Mme Paul-Emile Boutin une fille, Lise. Parrain et marraine, M. et Mme Jean Maurice, oncle et tante de l'enfant.
—A M. et Mme Roland Lamontagne (Jeannine Laverdière) une fille, Solange. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Théberge, amis de la famille. Nos félicitations.

mette, Louis Lapointe.
—Quelques membres des chantiers de Windigo et Sanmaur sont de retour: MM. Emilien Chabot, Louis Goupil, Roger Lapointe.
—Mlle Marthe Ménard, en visite chez ses parents, dernièrement.
—M. Henri-Louis Ménard a visité sa famille, récemment.
—Mlle Marie-Anna Ménard, de Québec, chez ses parents, récemment.
—La dite "part à Dieu" a rapporté la jolie somme de \$236 pour le mois de janvier.

MM. Georges-Henri Fortin et Clément Dion, de St-Sébastien, et membres du Comité régional des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, étaient les invités à cette réunion, et tous deux adressèrent la parole.

VA-ET-IENT :
M. le Dr et Mme Léon Gros-louis, à Québec, en fin de semaine.
—M. et Mme Philibert Goulet font un séjour en Floride.
—M. et Mme J.-E. Tardif, à Sherbrooke récemment, à l'occasion du décès de Mme Léo Tardif, de Sherbrooke.
—M. et Mme Antonio Tardif, Mme Ernest Tardif, Mme Donat Couture, M. Arthur Couture, Mlles Benoîte et Réjeanne Couture, tous à Sherbrooke également, assistant aux funérailles de Mme Léo Tardif.
—M. J.-M. Tardif, à Québec et Montréal, au cours de la semaine, en voyage d'affaires.
—M. et Mme Ulric Fortin, M. et Mme Ernest Tardif, ainsi que Mlle Jacqueline St-Pierre, de passage à St-Sébastien.
—Mme Wellie Gagné, à Québec, récemment.
—Le club de hockey local, accompagné de quelques amateurs, ont assisté à la joute de hockey entre les Rangers de New York et les As de Québec, disputée à Sherbrooke.
—Mlles Lisette et Henriette Rancourt, de passage à St-Georges, Bce, dimanche dernier.
—M. Fernand Doyon, à Montréal.



Portrait authentique de sainte Bernadette Soubirous par Edit. Jove.

VOCATIONS RELIGIEUSES :
Mme Wellie Garant a l'honneur d'annoncer l'entrée au couvent de sa fille, Gaétane, 18 ans, chez les Soeurs Grises de Montréal, le 5 février.
—M. et Mme Lionel Brochu ont également l'honneur d'annoncer l'entrée au couvent de leur fille, Louise, 20 ans, chez les Soeurs Dominicaines de Québec.
Meilleurs vœux aux futures religieuses et félicitations aux heureux parents.

VA-ET-IENT :
Le 12 janvier, M. le docteur Gérard Corriveau partait pour Ottawa, comme délégué du Congrès libéral national.
—Plusieurs membres du Chantier coopératif travaillant à Blind River, Ont., sont de retour dans leurs familles. Ce sont MM. Claude Labbé, Eddy Marceau, Raoul Marceau, Gilles Marceau, René Labrie, André Brochu, Rosaire Lapointe, Roméo Marceau, Roméo Guille-

COURCELLES
ELECTIONS :
Dimanche, le 2 février, avaient lieu les élections annuelles chez les Lacordaire et Jeanne d'Arc de Lambton. Plusieurs membres et sympathisants avaient répondu à l'appel lancé par les dirigeants et se sont rendus assister à cette importante réunion.
M. l'abbé F.-X. Leclerc, curé, a bien voulu adresser la parole; il encouragea tous les membres à poursuivre leur belle oeuvre en notre paroisse.
Chez les Lacordaire, furent élus: Président, M. Réginald St-Pierre; vice-président, M. Arsène Arguin (deuxième terme); secrétaire-trésorier, M. Jean-Ls Fortin; conseillers: MM. Réjean Robert, Camille Bilodeau, Léon Longchamps, remplaçant MM. Gérard Rosa, Ulric Fortin, tandis que MM. Josaphat St-Pierre, Jules-E. Bilodeau et Paul-Emile Quirion sont réélus pour un deuxième mandat.
Le président sortant de charge est M. Jean-Marie Tardif.
Chez les Jeanne d'Arc: Présidente, Mme Ernest Tardif (deuxième mandat); vice-présidente, Mme Ulric Fortin; secrétaire, Mlle Jacqueline Saint-Pierre; trésorière, Mlle Gervaise Bilodeau; conseillères: Mlles Carmen Goulet et Jeanne d'Arc Lapierre, tandis que Mlle Louise Beaudoin, Mme Gérard Rosa et Mme Odilon Bilodeau furent réélues pour un deuxième mandat.

PARTIE DE CARTES :
Les Religieuses et les élèves du Couvent organisent une soirée de cartes au profit de leurs oeuvres pour dimanche soir, le 9 février, à la salle du Couvent. Il y aura de nombreux cadeaux. Qu'on se le dise!

A VENDRE
"SAFE" coffre-fort, résistance de 4 hrs au feu, en parfaite condition. A vendre à prix d'abaïne \$149.95. S'adresser à: Garage J. W. Morin, 2ème Ave., St-Georges-Est. Tél. 194. (1 fs)

MAISON A VENDRE
Pour plus de renseignements, s'adresser à J.-A. Vaehon et Fils, Ville St-Georges - Est, Tél. 117. (j.n.o.)

A VENDRE
Une grande maison, pouvant servir à un commerce, à vendre. Située à Ste-Rose de Dorchester. Pour information, s'adresser à Willie Parent, Ste-Rose, Dorchester, ou à LA. 6009, Montréal.

A LOUER
Grand poste de commerce situé au coin de la 20ème Rue (Saint-Antoine) et la 2ème Avenue. Aussi logement privé si désiré avec ce poste.
—A vendre: grand terrain sur la 29ème Rue; bel endroit pour résidence. S'adresser à Mme Isidore Bolduc, 327, 2ème Avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 69. (16 janv., 4 fs)

ATTENTION !
Belle occasion pour personnes travaillantes et ambitieuses, de représenter compagnie progressive et de se faire un revenu intéressant, en vendant nos 250 nécessités domestiques dans Broughton Station, St-Frédéric, St-Honoré, St-Joseph, St-René, Tring Jonction et les environs. Ecrivez pour catalogue gratis et détails: Familex, Dépt. TG, Station C, 1600 Delorimier, Montréal.

BEAU TERRAIN A VENDRE
PRES de la ville St-Georges Est. L'acheteur pourrait refaire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. S'adresser tél. 49 ou 279 ou s'informer à 408, 1ère avenue, Ville St-Georges Est.

A VENDRE
TRAIN électrique comprenant 5 engins avec "pullman" et "fret". Deux contrôleurs, 135 pieds de rail, etc... Valeur de \$450. A prix de sacrifice: \$200. S'adresser à Tél. 905-w, à Saint-Georges.

BUREAUX MODERNES A LOUER
BIEN situés à 410, 1ère avenue. Peuvent être occupés immédiatement. Stationnement tout près. Tél. 49 ou 279, Ville St-Georges Est.

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢
Écrivez à
ALBERT FOURNIER
PROCURÉUR de BREVETS d'INVENTION
934 ST-CATHERINE EST MONTRÉAL

ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par le poste ou téléphonez à 59

CHAMBRE ET PENSION

M. DENIS LAGUEUX, rue de la Station, Beauceville-Est, en haut de M. Charles Rodrigue, prendrait des pensionnaires. Pour plus de détails, s'adresser à M. Denis Lagueux, Beauceville-Est. (j.n.o.)

A LOUER

2 APPARTEMENTS chauffés, dans un bas de maison, située sur la 2ème Avenue, à Beauceville-Est. Pour renseignements, communiquer avec M. Clément Rodrigue, 113, 7ème Rue, tél. 564-w.

A VENDRE A BON MARCHÉ

UNITE de réfrigération neuve, capacité 1 tonne; cadran et ensemble pour souder à l'oxygène; mécanisme (seulement) pour pick-up automatique, 4 vitesses (neuf); fourniture à l'huile de seconde main, 35,000 B.T.U.; poids et haltères neufs; 1 mixette neuve avec aiguiser à couteaux. Carignan Bicycle et Moto, Tél. 590. (j.n.o.)

A VENDRE OU A LOUER

Un entrepôt de 135 pieds par 40 pieds, situé rue de la Station. Lambrissé et couvert de tôles. Prix et conditions très raisonnables.

—Un brûleur à charbon automatique "Stoker". A servi un an. Prix en bas du coûtant.

—Un camion Fargo Pick Up, 1 tonne, 1948. Prix très bas.

—Un camion Fargo Pick Up, 1 tonne, 1952. Prix très bas. S'adresser à Ferronnerie Poulin et Grandin, Ville St-Georges-Est.

BESOIN D'ARGENT

Devenez la représentante AVON de votre localité. C'est un travail agréable et bien profitable. Si vous habitez dans un rang ou une petite paroisse des comtés de Beauce, Dorchester, Lotbinière, voici votre opportunité d'augmenter votre revenu cet hiver. Expérience non nécessaire, nous vous entraînons. Ecrire à Blanché Lalonde, C.P. 417, Ste-Marie, Beauce. (6 fév., 6 fs)

SALLE A LOUER

ATTENTION... Salle à louer, tous les jours de la semaine, excepté le samedi et le dimanche. Pour plus de renseignements, voir: Andréa Bernard, Cinéma Rex. Tél. 202, Beauceville-Est. (j.n.o.)

AMEUBLEMENT A VENDRE

1 set de chesterfield (3 morceaux), 4 divisions pour mur avec vitres, 2 comptoirs à étalage, 1 vitrine avec porte en verre, tablettes en verre; 1 meuble-comptoir avec 4 tiroirs et 4 portes glissantes; 8 fluorescents (2 pi. de long, 4 tubes). Le tout en parfaite condition, belle finition, en bois. Prix raisonnables. Adressez-vous à Tél. 974-w, à St-Georges. (j.n.o.)

CAMION A VENDRE

CAMION Chevrolet 1953, 1 tonne, venant d'un particulier. Boite en bois, 10 pi. x 6 pi. Le tout en parfaite condition. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à Tél. 114-j, à Saint-Prosper. (16 janv., 4 fs)

BUREAUX MODERNES A LOUER

BIEN situés à 410, 1ère avenue. Peuvent être occupés immédiatement. Stationnement tout près. Tél. 49 ou 279, Ville St-Georges Est.

MAISON A VENDRE

Pour plus de renseignements, s'adresser à J.-A. Vaehon et Fils, Ville St-Georges - Est, Tél. 117. (j.n.o.)

A VENDRE

Une grande maison, pouvant servir à un commerce, à vendre. Située à Ste-Rose de Dorchester. Pour information, s'adresser à Willie Parent, Ste-Rose, Dorchester, ou à LA. 6009, Montréal.

A LOUER

Grand poste de commerce situé au coin de la 20ème Rue (Saint-Antoine) et la 2ème Avenue. Aussi logement privé si désiré avec ce poste.

—A vendre: grand terrain sur la 29ème Rue; bel endroit pour résidence. S'adresser à Mme Isidore Bolduc, 327, 2ème Avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 69. (16 janv., 4 fs)

ATTENTION !

Belle occasion pour personnes travaillantes et ambitieuses, de représenter compagnie progressive et de se faire un revenu intéressant, en vendant nos 250 nécessités domestiques dans Broughton Station, St-Frédéric, St-Honoré, St-Joseph, St-René, Tring Jonction et les environs. Ecrivez pour catalogue gratis et détails: Familex, Dépt. TG, Station C, 1600 Delorimier, Montréal.

BEAU TERRAIN A VENDRE

PRES de la ville St-Georges Est. L'acheteur pourrait refaire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. S'adresser tél. 49 ou 279 ou s'informer à 408, 1ère avenue, Ville St-Georges Est.

A VENDRE

TRAIN électrique comprenant 5 engins avec "pullman" et "fret". Deux contrôleurs, 135 pieds de rail, etc... Valeur de \$450. A prix de sacrifice: \$200. S'adresser à Tél. 905-w, à Saint-Georges.

Peut-être cette symbolique est-elle la plus claire, la plus sensible à tous ceux qui viennent à Lourdes, malades pour s'y plonger, bien portants pour y voir plonger les autres. La piscine miraculeuse fait irrésistiblement penser à d'autres piscines, à ce baptême par immersion qui fut longtemps d'usage aux premiers temps de l'Eglise et dont le Seigneur accepta le rite, au gué de Bethabara, sous la main du prédisant les paralysés portés sur curseur. Mais qui pense, en ces brancards, qu'il est lui-même ce malade, qu'une autre eau coule sur son front et devrait sans cesse, à tout instant, y couler encore, comme dans un baptême perpétuellement répété? Qui entend le signe et le symbole, tels qu'ils sont?
Pourtant non, ces symboles sont encore extérieurs. On ne

boit pas l'eau de Lourdes comme je ne sais quelle eau curative, de Vichy ou de Chatel-Guyon. On ne boit pas davantage l'eau du gavage, si fraîche cependant, et si appétissante dans son constant jaillissement. Et pourtant, ces eaux-là seraient-elles ce qu'elles sont, et auraient-elles la vertu d'attirer les foules, s'il n'existait pas une autre eau, à laquelle, mystérieusement encore, elles correspondent? Celle-là même dont parle le Psaume, celle qui jaillit de la pierre de l'Horeb frappée par la baguette de Moïse, cette eau dont il fut dit que lorsqu'on en a bu, on n'a plus jamais soif: l'eau que le Christ nomma à une humble femme samaritaine, et qui, depuis lors, coule secrètement en nous.

Daniel-Rops, de l'Académie Française

SAINT-MAGLOIRE

FIANÇAILLES :

Un réveillon de Noël fut donné à l'occasion des fiançailles de Mlle Lucille Marceau, fille de M. et Mme Marc Marceau, de St-Magloire, à M. Florian Laverdière, fils de M. et Mme Edmond Laverdière.
Nos félicitations.

NAISSANCES :

A M. et Mme Gaston Laverdière (Annoncia Mercier) un fils, Bernard. Parrain et marraine, M. et Mme Rosario Maurice, oncle et tante de l'enfant.

—A M. et Mme Joseph Prévost (Marie Forgue) une fille, Denise. Parrain et marraine, M. Lucien Prévost et Mlle Huguette Prévost, frère et sœur de l'enfant. Porteuse, Mme Eugène Prévost, tante de l'enfant.
—A M. et Mme Joachim La-

REFRIGERATION domestique & commerciale

Pour un service rapide et compétent, consultez toujours

Les Utilités Domestiques Enrg.

82 - 19ème rue - Tél. jour et nuit 844
Ville St-Georges-Est, Beauce

CETTE SEMAINE À LA T.V.

Le Théâtre Populaire présentera, dimanche le 9 février, une oeuvre d'Eugène Cloutier, intitulée "Quand les Chefs s'amusent". C'est un drame qui se joue au fond des consciences, et le conflit surgit entre les deux éléments d'une révolution: l'homme d'action et l'homme intellectuel.

Mardi, à "C'est la Vie", étude des divers milieux et professions.

Dimanche le 9 février, Radio-Canada présentera, de 3 heures à 4h40, une émission spéciale sur le Carnaval de Québec. Il s'agit de la télédiffusion du défilé du Carnaval dans les rues de Québec.

Mardi, le 11 février: "Madame Butterfly" à la T.V.

SAINT-JULES

STATISTIQUES :

La paroisse de St-Jules compte 801 âmes, dont 117 familles et 620 communicants.

En l'année 1957, il y eut 20 baptêmes, 5 mariages et 5 sépultures.

NAISSANCES :

Le 9 janvier, fut baptisée Charlien, enfant de M. et Mme Charles-Emile Cloutier (Roland Cloutier), de St-Joseph de Sherbrooke. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Cloutier, de St-Jules, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Emmanuel Cloutier, tante de l'enfant.

Le 30 janvier, fut baptisée Marie, Martine, Johanne, enfant de M. et Mme Andréa Paré (Rita Doyon). Parrain et marraine, M. et Mme Philibert Paré, de St-Jules, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Ghislaine Gagné, cousine de l'enfant.

Nos félicitations.

MALADE :

M. Aimé Lessard est présentement à l'Hôtel-Dieu de Québec, pour intervention chirurgicale. Nos vœux de prompt rétablissement.

REUNION :

Mardi, le 23 janvier, à la salle paroissiale de St-Jules, eut lieu une exposition artisanale. Les dames et les jeunes filles ont trouvé cette exposition instructive et elles se sont présentées en grand nombre.

HOSPITALISES :

M. Arthur Lessard (Gédéon), à l'Hôpital St-Joseph de Thetford, où il a subi une intervention chirurgicale.

Mme Paul-E. Gagné, à l'Hôpital de Thetford, pour traitements.

M. Henri Gagné, est hospitalisé à l'Enfant-Jésus de Québec.

Nos vœux de prompt rétablissement.

RETRAITANTS :

Dernièrement, MM. Henri-Paul Brunelle, Ulric Mathieu et Lucien Gagné se sont rendus à Jésus-Ouvrier, Québec, pour suivre les exercices d'une retraite fermée.

CARNET MONDAIN :

Mme Ernest Cliche, M. et Mme André Cliche, ainsi que M. Florian Cliche et Mlle Colombe Pépin, en visite chez des parents de St-Ludger.

M. et Mme Marcel Paré ont passé quelques jours à Montréal.

M. Jean-Paul Mathieu et Mlle Monique Lapointe, de Montréal, chez leurs parents.

Récemment, la Rév. Sr Ste-Irma, Sup., s'est rendue au Couvent de Beauport.

M. et Mme Yvon Vaillancourt, de Thetford, chez M. et Mme Paul-Emile Gagné.

M. et Mme Aurélien Roy, de Québec, chez M. et Mme Raymond Doyon.

M. et Mme Philippe Giguère, de Québec, de passage chez M. et Mme Arthur Giguère, dernièrement.

Mlle Angèle Lessard et M. Rémi Pelchat, de passage à Thetford.

M. David Mathieu, en promenade à Montréal.

M. J.-Baptiste Doyon, de

St-Victor, chez M. et Mme Andréa Paré.

M. et Mme Noël Roy, de Scott, chez M. et Mme Adrien Giguère.

M. Wilfrid Paré, de passage à l'Hôtel-Dieu de Québec.

M. Alcide Huard, de Saint-Victor, chez M. et Mme Gédéon Turcotte.

M. Marc Lessard et Mlle Germaine Pépin, de passage à Québec.

M. et Mme François Bouffard, de Coleraine, de passage à St-Jules.

SAINT-VICTOR

Mlle Léonne Giroux a visité son frère, Gaston, de Magog, en fin de semaine.

Mlle Léonne Giroux a passé la semaine avec sa soeur, Mlle Madeleine Giroux, à Ayers' Cliff.

M. Gilles Cliche a passé la fin de semaine à Magog, chez M. Gérard Breton; il a visité également ses frères, MM. Gérard et Ghislain Cliche, et sa soeur, Mlle Jeanne Cliche.

Mlle Léonne Giroux s'est rendue à Rock Island et Stanstead.

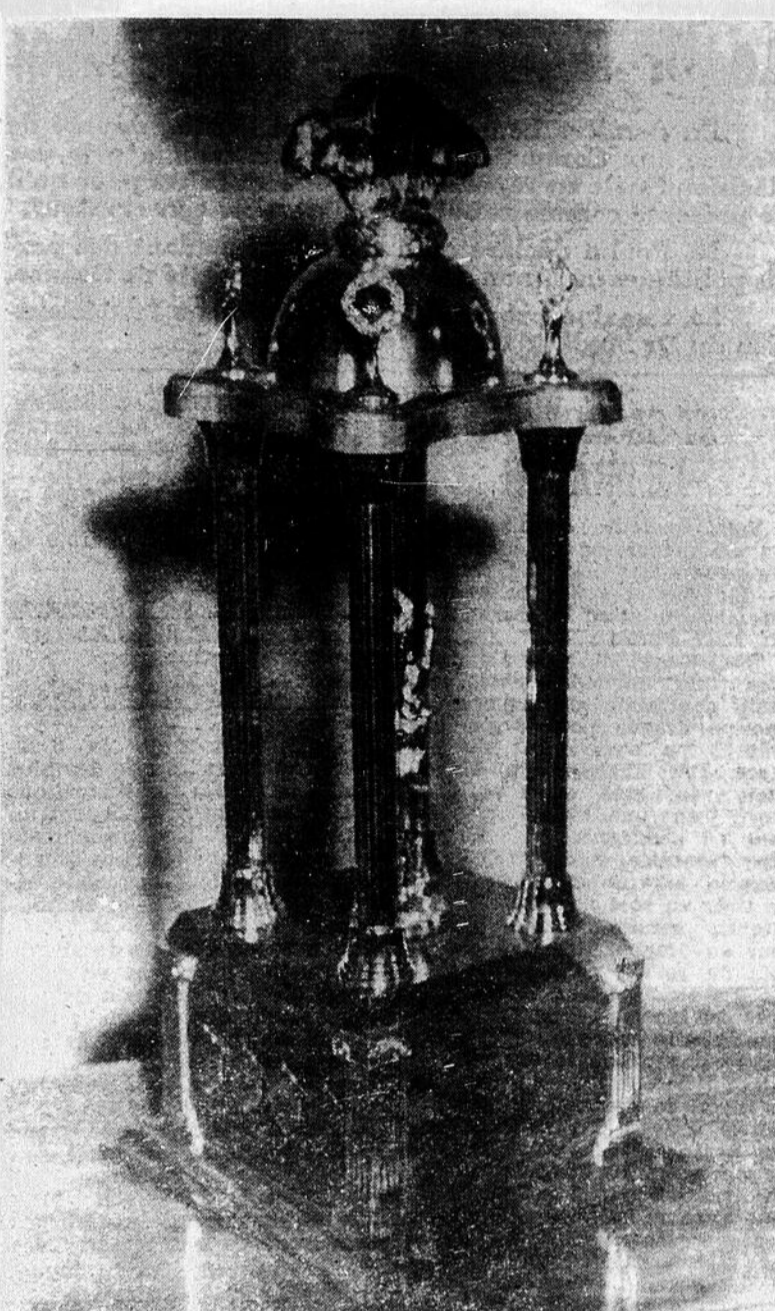
M. Gilles Cliche, de passage à Ayers' Cliff.

NOTRE-DAME-DES-PINS

(D.N.C.) — Succès scolaires: Classe de Mlle Louise Poulin.

8e année	
Roger Poulin	80.6%
Lise Poulin	77.6
Jean-Guy Poulin	69.3
Marcel Poulin	67.6
Céline Bolduc	67.4
Francine Bourque	65.
Les-Georges Roy	64.6
Gilles Morin	62.
Jean-Paul Bourque	61.8

7e année	
Jacqueline Veilleux	89.4
Madeline Poulin	89.4
Thérèse Poulin	86.7
Jean-Pierre Bourque	66.9
Claudette Quirion	66.2
Léonette Poulin	63.9
Patrick Roy	63.8



AUX DEMONS DE LA VITESSE — Voici le magnifique trophée Molson's, don de M. Emile Couture, agent Molson's de notre région, qui sera disputé pour le championnat provincial de courses d'automobiles sur glace des Cantons de l'Est. Le lac St-François de Lambton servira d'autodrome. La course débutera à 2h30 p.m., le 9 février. Tous les automobilistes qui désirent participer à la conquête de ce trophée sont priés de communiquer avec M. Renaud Couture ou M. Jean-Louis St-Pierre, au numéro de téléphone 14, à Lambton.

La sensation de l'année!

Super Shell

avec TCP

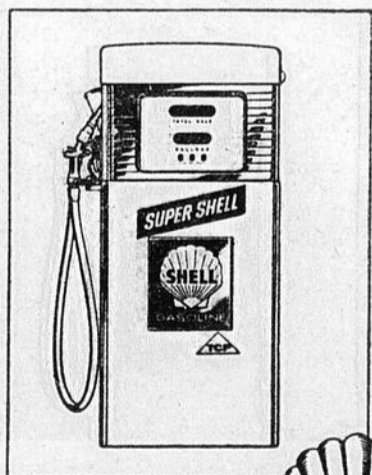
L'essence par excellence pour toute auto moderne

Plus les autos se modernisent, plus il faut améliorer l'essence. Prévoyant cela, Shell Oil Company of Canada, Limited vous offre la Super Shell avec TCP*, une essence entièrement nouvelle qui fournit l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes.

Aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente automatiquement le nombre de milles au gallon. Et TCP, que vous obtenez avec la Super Shell, combat les dépôts qui peuvent nuire à la performance et augmenter vos frais.

Faites le plein aujourd'hui même avec de la Super Shell!

*Marque de commerce. Breveté en 1955.



La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé. Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP à l'indice d'octane plus élevé.

Procurez-vous de la Super Shell à la Nouvelle Pompe Blanche

Station SHELL St-Georges Enr.

LEANDRE POIRIER, Prop.

Shellubrification - Lavage - Polissage d'autos - Pneus et chambre à air - Pick-up service.

JERSEY MILLS

Tél. 763



L'ASSURANCE-VIE est pour les vivants

L'assurance-vie sauvegarde la sécurité financière des années à venir. Elle crée un patrimoine immédiat sur lequel vous pourrez compter au moment où vous en aurez besoin, en même temps qu'un programme défini d'épargne méthodique. Elle est un moyen sûr qui permet à un homme de revenu modeste de pourvoir, d'une façon permanente, à la sécurité de sa famille.

Permettez-moi de vous parler de la police Sun Life pour les vivants.

GERARD DUQUETTE

SAINT-COME

Tél. 55-s-2

SUN LIFE DU CANADA

Le Dr Poulin reste indépendant

En dernière heure, le Dr Raoul Poulin, député de Beauce aux Communes, nous informe qu'il a pris une décision finale en réponse aux pressions faites pour qu'il se présente comme candidat progressiste-conservateur.

M. Poulin déclare qu'il reste indépendant des partis politiques mais non des électeurs du comté de Beauce.

La semaine prochaine nous publierons la déclaration du Dr Poulin dans son texte intégral

ST-GEORGES ET LE DRAGON

Voici quelques détails au sujet du monument de glace que les scouts ont érigé au coin de la 19e rue et de la 2e avenue, en face du salon de barbier de M. Noël Fortin :

"En Libye, il y avait jadis une ville nommée Silène qui était contrainte de nourrir un énorme dragon pour éviter que celui-ci ne s'approchât de ses murs. Car l'haleine du dragon était vénéneuse et causait la mort. Tant que les moutons furent en abondance, la bête put être rassasiée, mais un jour la pénurie survint et l'on décida de tirer au sort pour savoir quel citoyen serait sacrifié chaque jour au dragon. Il arriva que la fille du roi de Silène fut choisie. La Princesse se rendit donc près du lac où baignait la bête, pour y être mangée.

Au moment où le dragon sortait du lac, un jeune chrétien du nom de Georges survint et tua le dragon. Le noble chevalier avait sauvé la princesse d'une mort certaine et toute la ville, en transperçant le cou de la bête avec sa lance. Grâce à cette heureuse intervention, Georges fut très considéré dans Silène et en profita pour évangéliser cette ville païenne."

Les Scouts ont choisi de représenter cette légende parce que St-Georges est leur patron; de plus, la loi scout leur demande d'être courtois et chevaleresques comme le fut saint Georges en sauvant la fille du roi. Saint Georges est aussi le patron de la ville.

MISE AU POINT

N.D.L.R. — Sous cette rubrique, notre journal publie les lettres que nous transmettent les lecteurs lorsqu'elles sont signées de leurs auteurs. Les opinions émises ci-dessous sont strictement celles du signataire et n'engagent en rien celles du journal ou de ses directeurs.

Monsieur le Rédacteur,

Je me permets de venir faire une mise au point au sujet du terrain de stationnement. D'abord, je dois vous dire que je n'étais pas contre ce projet, mais je dénonce la manière par laquelle le Conseil de Ville Saint-Georges s'est emparé d'une partie de mon terrain au mois d'août dernier, c'est-à-dire sans expropriation et sans m'offrir un dédommagement quelconque.

Ce terrain, je l'ai payé; j'ai toujours payé mes taxes et respecté les règlements de ma ville dont je suis fier.

Sur ce terrain, j'avais mon entrée et mon stationnement privé, ce qui fait que mon cas est différent de celui des autres riverains. Je suis allé voir le maire d'alors pour protester contre cette manière d'agir et il m'a répondu que le Conseil avait pris cette décision et que les travaux devaient se continuer. Il a ajouté: "Actionne-nous".

C'est à la suite de cette réponse que j'ai pris action contre la ville. J'ai consulté quatre avocats différents et chacun semblait étonné devant une telle décision du Conseil.

J'ai voulu faire un échange de droit de terrain avec la Ville; il s'agissait du droit de passage que celle-ci a sur une entrée de 8 pieds qui m'appartient le long de ma bâtisse. J'ai demandé à la Ville de me rendre ce droit de passage, en dédommagement pour mon stationnement et pour mes droits que je lui céderais en arrière sur un terrain où je projetais d'agrandir ma construction. Cela n'aurait pas coûté un sou à la Ville; mais le Conseil a refusé. C'était son affaire.

Aux gens qui semblent croire

que je ne voulais pas coopérer, je fais savoir que mon terrain est à vendre à quiconque désire en faire cadeau à la Ville.

Je tenais à faire cette mise au point pour bien expliquer la situation et je vous remercie de votre obligeance.

Bien à vous,

Henri-Ls LAROCHELLE
(Prop. de l'édifice Singer)

Promenade en carrioles

Samedi après-midi, le 8 février, nous verrons une des plus impressionnantes démonstrations du Carnaval de St-Georges: un "Sleigh Ride". Une promenade en traîneau dans les rues de notre ville, que tout le monde attend avec impatience et enthousiasme.

Nous avons besoin de sleigh, de carrioles avec chevaux. Si quelqu'un peut disposer de cela pour samedi après-midi, on le prie de communiquer sans tarder avec le secrétaire de notre Chambre de Commerce, au numéro de téléphone 876-w.

C'est donc dire que le grand St-Georges verra une foule sans pareille dans ses rues: un monde débordant de gaieté. Et le soir, à l'Auberge Saint-Georges, sera donné un souper aux fêtes.

Secrétariat du Jeune Commerce

STE-ROSE DE WATFORD

SOCIÉTÉ ST-J-BAPTISTE :

Dimanche, le 26 janvier, après la grand-messe, fut fondé le premier conseil local de la Société St-Jean-Baptiste de Ste-Rose de Watford, sous la présidence d'honneur de M. le maire Josaphat Quirion et du président d'élection, M. Guy Pinsonneault, organisateur général du diocèse de Québec.

Le présent conseil est formé comme suit: Président honoraire, M. Josaphat Quirion; président, M. Napoléon Hébert; vice-président, M. P.-Emile Vézina; directeurs: MM. Irénée Vachon, Adjudant Carrier, Armand Audet, Paul-Ernest Turcotte, Gérard Beaudoin, Mme Raymond Veil-

EXEMPLE DE COLLABORATION

M. THEODORE POULIN, ENTREPRENEUR, construit une maison de plain-pied, donnant ainsi du travail à plusieurs hommes de métier durant la saison lente de l'hiver.

MATERIAUX FOURNIS PAR

LE SYNDICAT IDEAL CO-OP

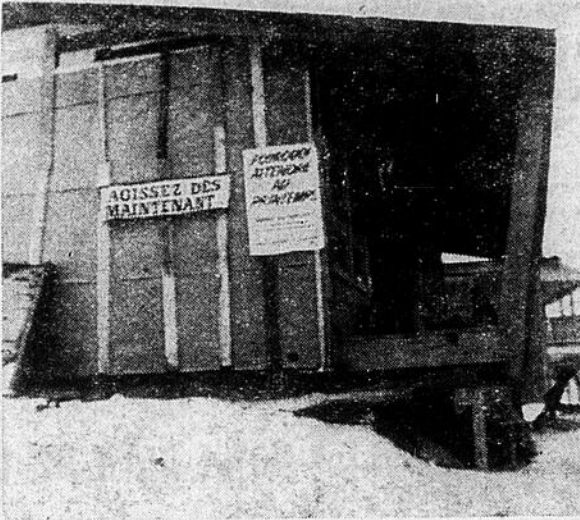
DE

BEAUCEVILLE-EST

Tél. 71-685 et 128

PARTICIPEZ
A NOTRE CONCOURS
"COOP"
VALIDE DURANT
TOUT LE MOIS
DE FEVRIER

Consultez votre
BUREAU NATIONAL
DE PLACEMENT A



La Commission d'Assurances-Chômage, St-Georges-Est, Tél. 42

Le Comité Consultatif
de Placement régional
de Beauce.

teux, Mme Emmanuel Caron et Mme Emilien Auclair; secrétaire-trésorier, M. Marcel Nolin; ass.-secrétaire-trésorière, Mme Roland Lachance; propagandistes, MM. Pierre Quirion et Marcel Nolin; vérificateur, M. Donat Roy; aumônier, M. l'abbé Godéric Blanchet, curé à Ste-Rose.

VA-ET-VIENT :
Mme Pierre Gagnon, de Saint-Prospère, en visite chez sa soeur, Mme Pierre Goulet, en fin de semaine dernière.

M. et Mme Zéphora Dallaire, M. Jules Dallaire, M. et Mme Fidèle Dallaire et leurs filles, M. et Mme Benoit Dallaire, ainsi que Mmes Rose-Eva et Anida Dallaire, se rendaient au Couvent de Ste-Marie des Anges, à Québec, pour assister à la prise d'habit chez les SS. St-François d'Assise, où Aline Dallaire, fille de M. et Mme Zéphora Dallaire, prenait l'habit; elle

portera maintenant le nom de Mère St-Gervais, s.f.a.

—Les Religieuses du Couvent, accompagnées de quelques élèves, de même que M. et Mme Arthur Lessard, se rendaient au Couvent de Ste-Marie des Anges, pour assister à la prise d'habit.

—Mme Joseph Nadeau, Sr, est actuellement hospitalisée à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, où elle se remet d'une intervention chirurgicale.

—M. Léopold Nadeau est actuellement hospitalisé à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec.

SAINT-ALFRED

M. et Mme Victor Bilodeau et leurs enfants, de Waterville, Maine, ont passé une fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme Auguste Bilodeau.

—MM. Laurent et Marius Poulin, Camille Gilbert et Roland Poulin sont de retour d'un voyage à Forestville.

—Mlle Marie-Berthe Poulin, de St-Georges, passe quelque temps chez ses parents, M. et Mme Arthur Poulin.

—Mlle Annette Gilbert, de Waterville, Maine, en visite chez ses parents.

—M. Wellie Poulin, qui travaille au Parc National, en visite chez ses parents, en fin de semaine.

—M. Germain Hamel, de Ste-Pie de Bagot, en visite chez M. et Mme Adélaïde Poulin, la semaine dernière.

—Mme Rémi Poulin, à Ste-Germaine, où elle visita son époux hospitalisé au Sanatorium.

—M. Pamphile Veilleux, de Québec, et M. Rémi Poulin, de passage à Lewiston, Maine, chez leur mère, Mme Ernest Veilleux, samedi dernier.

Grande vente chez Rosaire Gamache



Profitez tous de la grande vente et des non moins grandes réductions qui seront offertes pendant un mois chez ROSAIRE GAMACHE, Photographe de Ville Saint-Georges.

REDUCTION SUR TOUTE LA MARCHANDISE : FILM, LAMPE, FLASH, CADRE ET TOUS LES APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES.

Rosaire Gamache, photographe

455, 1ère Avenue

Ville Saint-Georges

C. P. 298

Tél. 307

LA MAISON GEDEON ROY
EUGÈNE VEILLEUX, prop.
DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Flours naturelles et artificielles
Service d'ambulance jour et nuit
St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

ROLAND LABRECQUE

CONSULTANT - INDUSTRIEL
IMPOT - SUCCESSION

Tél. 468

St-Georges-Ouest

149 voix de majorité à M. J.-Adalbert Gagné

Il défait le maire sortant par 149 voix de majorité — MM. Roy, Champagne, Redmond et Grenier sont vainqueurs à l'échevinage — Des majorités très fortes à chaque siège.

85% des électeurs votent

Une vague de fond sans précédent dans l'histoire électorale de Ville St-Georges a balayé samedi le maire sortant de charge, M. Josaphat Poulin, et tous les candidats qui formaient cartel autour de lui.

M. J.-Adalbert Gagné, marchand de cette ville, a reçu un témoignage de confiance comme ses plus chauds partisans n'osaient même pas l'espérer. Il a défait son adversaire par l'imposante majorité de 149 voix, amassant 450 votes contre 301 pour M. Poulin.

A l'échevinage, les quatre sièges en jeu furent remportés haut la main par MM. Laurent Roy, Wilfrid Champagne, Sylvester Redmond et Adrien Grenier. Ces deux derniers sont

des nouveaux venus à la table du Conseil. Tous les candidats défaites appuyaient officiellement la candidature de M. Josaphat Poulin à la mairie.

Les majorités varient entre 149 pour M. Gagné et 284 pour M. Champagne. Dès le début du dépouillement à 6 heures p.m. les candidats vainqueurs prirent un avantage marqué qui ne cessa d'augmenter régulièrement par la suite.

Sur les 883 contribuables inscrits, 751 se sont prévalus de leur droit de vote, soit 85 pour cent du total. Une assez forte quantité de bulletins furent déclarés nuls, particulièrement à l'échevinage. MM. Edmond Grenier et Charles Desrochers dirigeaient le bureau de votation et ce fut pour eux une dure journée de travail car les derniers bulletins ne sortirent de l'urne qu'à 10h 30 du soir.

Le Conseil de Ville St-Georges est maintenant au complet puisque MM. Réal Poulin et Candide Sévigny occupent les sièges 1 et 2 depuis leur élection par acclamation le 25 janvier. Le nouveau maire et les membres de son Conseil ont été assermentés lundi soir au bureau du secrétaire-trésorier et la première assemblée régulière aura lieu jeudi soir, le 6 février.

Voici le détail du vote à chacun des sièges contestés :

Mairie : M. J.-A. Gagné : 450; M. J. Poulin : 301. (Majorité Gagné : 149).

No 1 : M. Réal Poulin (acclamation).

No 2 : M. Candide Sévigny (acclamation).

No 3 : M. P.-E. Provost : 233; M. Laurent Roy : 483. (Majorité Roy : 250).

No 4 : S. Sylvester Redmond : 490; M. Nicholas Tawel : 237. (Majorité Redmond : 254).

No 5 : M. Wilfrid Champagne : 504; M. J.-A. Vachon : 220. (Majorité Champagne : 284).

No 6 : M. Adrien Grenier : 451; M. Henry Rancourt : 276. (Majorité Grenier : 175).

Mlle Progrès à la radio

La Duchesse du Carnaval, Mlle Micheline Champagne, qui portait les couleurs de notre journal dans la course au titre de Reine du Carnaval, a été interviewée au poste CKRB vendredi matin à 8.30 hrs.

C'est le chef-annonceur lui-même, M. Gilles Bernier, qui a reçu Mlle Progrès et lui a posé une série de questions pendant cette entrevue de quinze minutes. La Duchesse en a profité pour dire sa reconnaissance envers ses commanditaires et envers ses nombreux supporteurs.

Bravo Micheline et merci Gilles !

Avec les anges

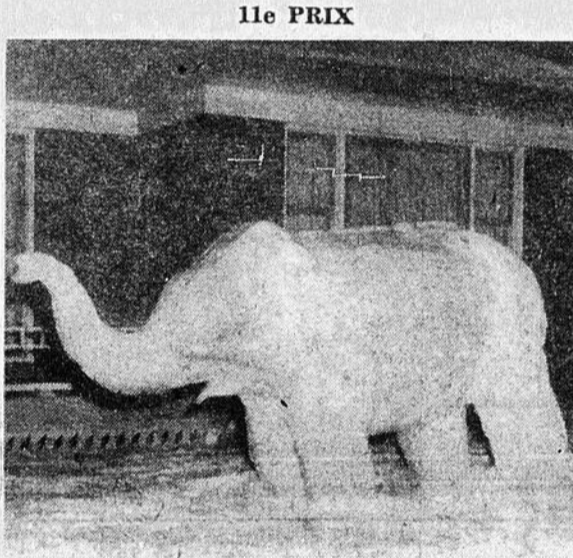
M. et Mme Louisda Boutin, de St-Gédéon ont eu la douleur de perdre leur petite fille Louise-Andrée, âgée de 2 ans. La cérémonie des Anges eut lieu le 2 février en l'église de Saint-Gédéon, sous la direction de la maison Giguère et Frère.



ODETTE CHAMPAGNE



RAYMONDE GILBERT



HUGUES VEILLEUX



LORENZO BUREAU

Aux Jeunesses Musicales

On nous informe que le troisième concert des Jeunesses Musicales aura lieu au Séminaire de St-Georges jeudi soir, le 13 février. Au programme : un Opéra de poche avec des artistes de l'Opéra de Paris. Ce sera le clou de la saison et les habitués ne voudront certes pas manquer ce concert unique en son genre dans les annales artistiques de notre ville.

L'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce à l'honneur

Accréditation de l'Hôpital — Une marque de confiance — Un sujet de fierté.

L'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, après plusieurs années d'effort, vient d'obtenir son certificat d'accréditation. Ce diplôme est émis par une commission composée de cinq associations : le Collège Américain de Médecine, le Collège Américain de Chirurgie, l'Association des Hôpitaux Américains, l'Association Médicale Américaine, l'Association Médicale Canadienne.

L'objectif de cette commission sans but lucratif, qui fonctionne aux Etats-Unis depuis une quarantaine d'années et qui couvre le Canada depuis une quinzaine d'années, est d'aider tout hôpital qui le désire, à parfaire son efficacité, en lui suggérant des moyens pour y arriver. Lorsqu'un hôpital remplit toutes les conditions exigées il reçoit son certificat d'accréditation, lequel est émis sur recommandation du médecin-visiteur délégué par la Commission.

En 1954, l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce avait volontairement demandé à la Commission d'Accréditation d'envoyer son représentant visiter l'hôpital. L'époque, l'institution avait obtenu une accréditation temporaire pouvant être renouvelée annuellement, abolie ou changée en accréditation permanente; la classification valait pour la fin de 1954 et pour 1955; pour 1956, la Commission de l'Accréditation renouvelait la même classification; à la fin de décembre dernier, quelques mois après la visite du médecin de la Commission, l'hôpital était enfin accrédité de façon permanente avec révision tous les trois ans, comme le stipulent d'ailleurs les règlements de la commission.

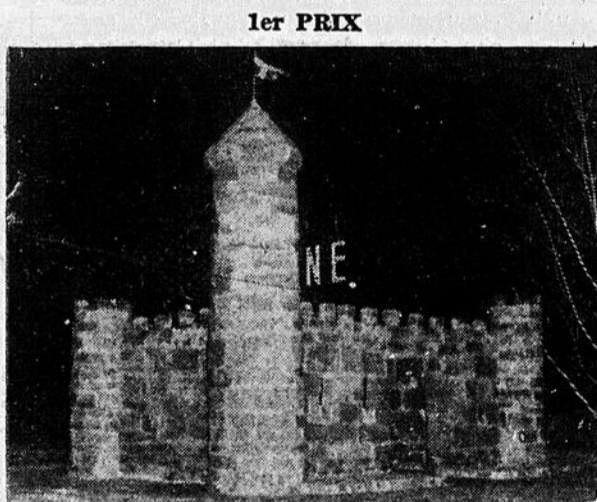
Ce diplôme d'honneur a certes exigé de la part des médecins, des infirmières religieuses et laïques, du personnel technique, de l'administration, des ef-

forts constants qui n'avaient au fond qu'un but : le bien-être des malades.

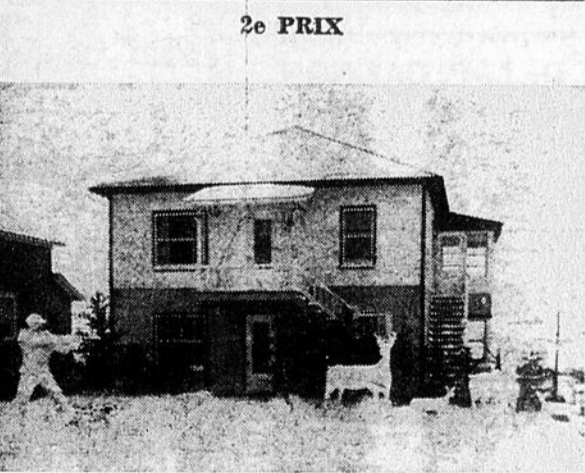
Voici quelques-unes des dispositions que doit prendre un hôpital pour être accrédité : du côté bâtisse, l'édifice doit avoir des commodités d'espace et de fonctionnement bien définies; un pouvoir d'urgence en cas d'arrêt du courant électrique; un plan d'évacuation en cas de feu; des règlements sévères pour prévenir les explosions dans les salles d'opérations ou autres endroits où on fait usage de substances (suite à la page 18)



DECEDE SUBITEMENT — En dernière heure, nous apprenons avec une grande surprise et un sincère regret le décès subit de M. J.-O. Bélair, industriel bien connu à St-Georges et dans plusieurs régions de la province. M. Bélair est mort à St-Georges mercredi matin. Il laisse son épouse et plusieurs enfants. Nos condoléances à la famille.



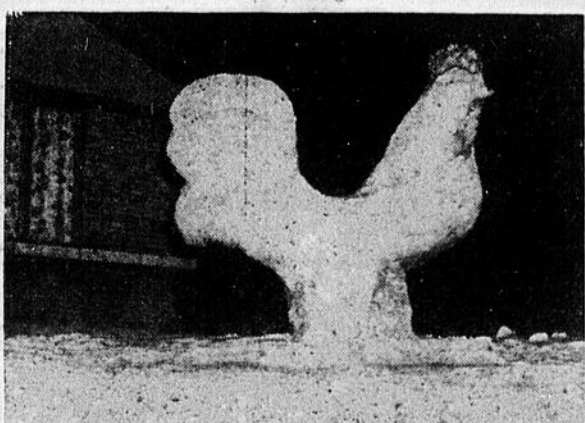
GONZAGUE THIBODEAU



GUY CLICHE



ROBERT VEILLEUX



GUY BERNARD

SAINT-PROSPER

LA CONGREGATION DES DAMES DE STE-ANNE
 Pour un apostolat plus efficace auprès de toutes les mamans de la paroisse et en vue d'intéresser le plus grand nombre de membres, la congrégation des Dames de Ste-Anne a organisé un comité paroissial composé comme suit: une division de 400 membres subdivisée en quatre sections de 100 membres chacune; chaque section est composée de 4 équipes de 25 membres. Chacune de ces équipes est dirigée par 4 ou 5 dames. Voici les noms des personnes qui composent ce comité.
 Bureau de direction: Aumônier, M. le curé A. Demers; présidente, Mme Norbert Samson; vice-présidente, Mme Omer Giroux; sec.-trésorière, Mme Al-

phonse Buteau; Chef de division (400), Mme François Bisson; Chefs des sections (100), Mmes Jean-Robert Samson, René Roy, Emile Dulac, Eugène Laroche.
 Equipes (25): Mmes Uldéric Morin (chef), Narcisse Morin, Alfred Poulin, Gabriel Pruneau;
 No 2: Mmes Lorenzo Laroche (chef), J.-B. Laroche, Georges Talbot, Lucien Laroche;
 No 3: Mmes Roland Laroche (chef), Arthur Morin, Archelas Cloutier, Omer Giroux;
 No 4: Mmes Josaphat Buteau (chef), Emile Poulin, Jean-Noël Poulin, Roméo Morin;
 No 5: Mmes Wilfrid Laflamme (chef), Louida Quirion, Alphonse Buteau, Hormidas Laroche;
 No 6: Mmes Joseph Goulet (chef), Edmond Hallé, Alfred Rainville, Fridolin Roy;
 No 7: Mmes Emile Grenier (chef), Jos. Reny, Louis Cloutier, Liguori Samson;
 No 8: Mmes Octave Paquet (chef), William Rancourt, Jos. Talbot, Rosaire Fortin;
 No 99: Mmes Jos. Quirion (chef), Maurice Rodrigue, Adélaïde Huard, Fernand Champagne, Omer Lachance;
 No 10: Mmes Henri Loignon (chef), Arthur Laroche, Clément Samson, Dorilla Morin, Pierre Morin;
 No 11: Mmes Arthur Poulin (chef), Gédéon Gagné, Georges-Aimé Poulin, Gérard Rodrigue;
 No 12: Mmes Jean Goulet (chef), Gérard Poulin, Denis Gilbert, Aurèle Maheux;
 No 13: Mmes François Laflamme (chef), Cléophas Lantagne, Joseph Laflamme;
 No 14: Mmes Albert Doyon (chef), Aristide Drouin, Antonio Poulin, Emilien Morin;
 No 15: Mmes Donat Binet (chef), Alphonse Laroche, Odilon Poulin, Aimé Laflamme (fils).

MASCARADE

A la dernière assemblée des organisateurs du terrain de jeux, il a été décidé qu'une mascarade aurait lieu le dimanche gras. Mlle Micheline Laroche et Mlle Thérèse Doyon ont été choisies pour se présenter au titre de reine du Carnaval.

ACCIDENTS
 Roland Lacasse, fils de M. Gédéon Lacasse, en travaillant dans le bois, a reçu un coup de hache sur le pied.

M. Lorenzo Paquet, en travaillant au chantier dans l'Ontario, a été frappé par un arbre; il est hospitalisé en Ontario; il a été sérieusement blessé.

HOCKEY
 Le 26 janvier, le 2e club de St-Prospér a rencontré le club de St-Cyprien. Le St-Prospér a remporté la victoire au compte de 5 à 3.

Le 2 février, St-Prospér rencontrait le Séminaire de Saint-Georges. Le St-Prospér a également remporté cette joute au score de 10 à 8.

Les compteurs pour St-Prospér: Marc Reny, 5 buts; Marc Morin, 2 buts; Jean Samson, 1 but; Michel Samson, 1 but; Gaëtan Poulin, 1 but.

Le petit club, le 26 janvier, a rencontré le club de St-Côme. Score: 2 à 2.

SAINT-BENOIT

M. et Mme Wilfrid Boucher annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une petite fille baptisée le 2 février sous les prénoms de Marie, Carole, Parrain et marraine: M. Sylva Breton et Mlle Lucienne Boucher. Porteuse, Mme Armand Boucher, tante de l'enfant. Nos félicitations.

VA-ET-VIENT
 MM. Gustave et J.-Marie Binet, Mlle Madeleine Binet sont en voyage en Floride jusqu'à la saison des sucres.

M. Joseph Bolduc en fin de semaine à Thetford Mines chez sa mère Mme Vve Joseph Bolduc.

ACCIDENT
 M. Alzir Poulin s'est fracturé un bras dans un accident de machine. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

CERCLE DES FERMIERES
 La prochaine assemblée aura lieu le 5 février; il y aura aussi pour mardi le 11 février une grande soirée du bon vieux temps organisée par les Dames au profit de leur cercle. Tous sont invités et il y aura prix de présence.

SAINT-COME

Dimanche dernier, Madame Omer Lachance se rendait à Québec, afin de visiter son mari M. Omer Lachance, hospitalisé à l'hôpital St-François d'Assise.

Lors des funérailles de M. l'abbé Téléphore Lachance, M. Roger Lachance, son frère, accompagné de son épouse; également M. et Mme Théodore Bouchard et MM. Henri Bouchard

et Albert Bouchard; tous se sont rendus à Lévis pour y assister.

Mlle Lorraine Létourneau, étudiante à l'Ecole Normale de Beauceville, en visite pour la fin de semaine dans sa famille M. et Mme Camille Létourneau.

M. et Mme Paul-Hervé Paquet et leurs enfants se sont rendus récemment à Québec visiter leur fille Huguette, étudiante à l'Ecole Normale de Méridi.

M. et Mme Guy McCullough, de Thetford Mines, passeront la fin de semaine à St-Côme chez M. et Mme René Bernard; ils visiteront également d'autres parents.

Mlle Odette Giguère, fille de M. et Mme Georges Giguère, étudiante à l'Ecole Normale de Beauceville, a passé la fin de semaine dans sa famille.

Tél. 226

Paul Voyer

ARCHITECTE

St-Marie, Beauce, P. Q.
 C. P. 96

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. Thibaudeau,
 CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert, 8 1/2 à 12.
 1/2 à 4 h. p.m.
 Fermé tous les soirs et samedi après-midi.
 205, 1ère Ave - Tél. 224
 St-Georges-Est

Me Clovis Thibaudeau
 AVOCAT

Tél. Bureau : 273
 1ère Ave. Ville St-Georges
 Tél. Rés. 727

Dr Victor CLOUTIER,

SAINT-GEORGES, Beauce
 Cœur - Poumons - Estomac - Foie
 Intestina - Pression artérielle
 Bureau
 10h. à 12h. a.m. - 1h.30 à 4h. p.m.

Paul-E. Baillargeon
 AVOCAT

Tél. Bur. 244
 St-Georges, Bce, Qué.
 Tél. Rés. 289

Heures : 2 à 4 - Et sur rendez-vous

Docteur René Desjardins

Bureau contigu à celui du
 Dentiste Thibaudeau
 YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
 Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

Tél. 689-w

Dr H.-P. BLANCHET,

Médecin - Vétérinaire
 Gradué de l'Université de Montréal
 Blvd Donna, coin Pazer
 VILLE ST-GEORGES-OUEST
 Tél 613

THÉRÈSE LeMAY-LAVOIE
 AVOCATE

Bureau : 3h. à 6h. p.m. - Tous les jours, sauf le samedi
 (Edifice Central)
 Tél. 551 - 1ère Ave Est - ST-GEORGES

Tél. TE 7-6807 - Ville St-Georges - Tél. 559

RUEL, ROY, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES - SYNDIC LICENCIÉ
 Louis Robert RUEL, C.A. - Roger ROY, C.A.
 Réjean MOREAU, C.A.
 113, RUE COMMERCIALE - LEVIS
 339, 1ère Avenue - Ville St-Georges

JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.

Optométriste - Spécialiste pour la vue
 LUNETTES CORRECTIVES
 Bureau : 9 à 12 a.m. - 1.30 à 5.30 p.m.
 Le soir sur rendez-vous - Edifice Central
 251 - 1ère Avenue - Ville St-Georges - Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN
 RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE
 CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
 PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES
 Ville St-Georges-Est - Près du pont - Tél. 61

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit
 Comptable public enregistré
 1ère AVE., S-GEORGES-EST
 Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.
 Courtier d'Assurance, Agréé

BUREAU : 1ère AVE
 Téléphone : 49
 Résidence : 279

CREPEAU & RODRIGUE ENR.
 ASSURANCES GENERALES

C. P. 10 - ST-GEORGES-EST, Bce - P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.

Licencié en droit
 AVOCAT et PROCUREUR
 ST-GEORGES DE BEAUCE
 Téléphone : Bur. 301
 Rés. 345

Dr L.-P. GAGNON,
 CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert tous les jours à
 St-Georges
 TEL 278 - ST-GEORGES-EST
 Coin St-Antoine et 1ère Avenue

CHABOT, FORTIER & Cie

Comptables Agréés
 Chartered Accountants
 ANTOINE CHABOT,
 L.S.C., C.A.
 JACQUES E. FORTIER,
 B.A., L.S.C., C.A.
 PIERRE FORTIER,
 B.A., L.S.C., C.A.
 Centre Champlain
 265, de la Couronne, Québec

Tél. 2-8154

**LEFAIVRE, MARMETTE
 & LEFAIVRE**

Syndics Licenciés
 111, Côte de la
 Montagne, - QUEBEC

toujours fatigués?



Lassitude, nervosité, manque d'appétit indiquent souvent le besoin d'un tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles PILULES MORO, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

NOUVELLES Pilules MORO

Tonique pour les hommes
 "toujours fatigués"



"Otez-vous de mon chemin - nous avons de la tarte au citron ce soir"

Vous ne pouvez pas lui en vouloir, si c'est de la tarte apprêtée avec la Garniture Jell-O pour Tarte au Citron - la garniture pour tarte d'une saveur fraîche et d'une consistance veloutée. Vous êtes toujours assurée d'obtenir un régal. Elle est si facile à préparer - pas de citrons à presser... pas besoin de bain-marie... il ne faut que quelques minutes pour l'apprêter. (Jell-O est une marque déposée, appartenant, au Canada, à General Foods, Limited.)

LA GARNITURE

JELL-O

POUR TARTE AU CITRON

K-217P

LA LÉGIION DE MARIE

A l'occasion de la fête de la présentation de Jésus au Temple et de la Purification de Marie, célébrée le 2 février, je ne puis mieux vous présenter, qu'une page écrite par le Rév. Père Derthe, c.s.r., dans son volume intitulé: "Vie de Jésus-Christ..." Je cite: "Au jour fixé par la loi de Moïse, la divine famille s'achemina vers la ville sainte. Marie portait l'enfant dans ses bras, mais l'enfant guidait sa mère; Joseph les suivait, chargé de l'humble offrande que devait présenter la pauvre Mère. Quand après quelques heures de marche, ils entrèrent dans Jérusalem, personne ne se douta que passa sous leurs yeux ce Messie tant attendu qui devait être le Libérateur d'Israël. Marie se dirigea vers le Temple, heureux abri de ses premières années. Il y avait alors à Jérusalem un vénérable vieillard, nommé Siméon. Fidèle à Dieu, confiant en ses promesses, il attendait le consolateur d'Israël. L'Esprit divin, par ses se-

crètes inspirations, lui donnait l'assurance qu'il ne mourrait pas avant d'avoir vu de ses yeux le Messie de Jéhovah.

Or ce jour-là, toujours conduit par l'Esprit de Dieu, le saint vieillard se rendit au temple. Quand Joseph et Marie pénétrèrent dans l'enceinte sacrée, Siméon aperçut l'enfant dans les bras de sa mère. Son regard s'arrêta fixement sur Jésus, ses yeux se mouillèrent de larmes; son âme subitement illuminée découvrit le Fils de Dieu sous les voiles de son humanité. Aussitôt, saisi d'un saint transport, il prend l'enfant dans ses bras, le serre contre son cœur, et d'une voix tremblante d'émotion: "Seigneur, dit-il, soyez béni!" Vous avez tenu votre parole, mes yeux ont vu le Sauveur, maintenant je puis mourir en paix! Je l'ai vu Celui que vous envoyez à tous les peuples, la lumière des nations, la gloire d'Israël!"

Joseph et Marie admiraient cet hymne de louange en l'honneur du divin Enfant, quand tout à coup le front du vieillard s'obscurcit; il dit à la Mère: "Cet Enfant est venu pour la ruine et la résurrection d'un grand nombre. Il sera en butte à la contradiction parmi les peuples; à son occasion, les pensées cachées au fond des cœurs éclateront au grand jour. Pour vous, ô Mère, un glaive traversera votre âme!" Marie comprit le martyre qui l'attendait, et ne se troubla point. Elle répondit comme autrefois à l'Archange: "Que la volonté de Dieu s'accom-

plisse en sa servante". A ce moment solennel survint Anne, la prophétesse. Comme le vieillard Siméon, en voyant l'enfant, Anne reconnut le Messie promis à son peuple, et son âme éclata en actions de grâces. Transportée de joie, elle rendit témoignage à Jésus devant tous ceux qui attendaient la Rédemption d'Israël.

Quand les prescriptions de la loi furent accomplies, les saints époux reprirent le chemin de Bethléem... Quelle leçon sublime d'obéissance et d'humilité n'avons-nous pas à méditer et à imiter dans ces quelques lignes.

VERDICT DE MORT ACCIDENTELLE

L'enquête sur l'accident survenu le 27 décembre dernier, sur la route 24, causant la mort de M. Jean Fleury, 19 ans, fils de M. et Mme Rosaire Fleury, de Ste-Germaine, a eu lieu le 31 janvier à la morgue Giguère et Frère. L'enquête était présidée par le Dr R. Maheux, coroner du district. Un verdict de mort accidentelle a été prononcé.

On se souvient que dans cet accident, trois autres passagers ont subi de graves blessures.

CHEZ LES LACORDAIRES

Dimanche soir, le 26 janvier, avait lieu à St-Georges-Ouest, l'assemblée mensuelle des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

Mlle Jeanne d'Arc Poirier, présidente, entonna le chant Lacordaire dès le début. La bienvenue fut ensuite souhaitée par M. Marc-André Rodrigue, président. Puis vint le temps des nominations:

M. l'abbé Omer Aubé fut nommé aumônier; M. Marc-André Rodrigue fut réélu président; Mme Paul Roy fut élue présidente; M. Paul Roy fut élu vice-président; et Mme Wilfrid Bolduc fut élue vice-présidente.

Pour les élections, nous ne nommons que les présidents et les vice-présidents par vote, les autres membres du bureau de direction sont choisis par eux. M. l'agronome Dominique Ga-

ST-VICTOR, BEAUCE, P. Q.

Tél. 112

LOUIS-PHILIPPE DUVAL

REPRESENTANT
LES PREVOYANTS DU CANADA

Siège Social, Québec
Plan familial, assurance-vie de tous genres.

gné, président régional, proposa qu'un vote de reconnaissance soit adressé à M. l'abbé Odina Poirier, pour le dévouement qu'il a exercé auprès de nous. Il remercia les anciens officiers, puis il fit une courte allocution. Il nous dit que c'était certain que l'abus des boissons alcooliques amenait chez nous la non-sanctification du dimanche. Il félicita ceux qui étaient présents. Les jeunes, continua-t-il, sont la relève de demain, il faut les encourager à entrer dans nos cercles, nous y passons de beaux moments, nous y trouvons: santé, bonheur, honneur, et Dieu est le premier servi.

M. Marc-André Rodrigue nous lut un article, intitulé: "L'Alcool et la grippe". C'était composé par un médecin de Paris et il fut écouté par les jeunes comme par les membres présents.

Il y eut initiation et décoration aux 1er, 3ème, 5ème, 10ème et 15ème degrés d'abstinence, dont cinq de la même famille. Puis nous avons eu des vues animées, par M. l'abbé Omer Aubé. Trois intéressants films dont l'un était intitulé: Causons liquides, et les autres: Les Castors.

Le chant "O Canada" termina notre réunion.

TELEVISION

Horaire des principales émissions télévisées par le réseau français

Pour tous vos travaux d'impression, voyez:

L'ECLAIREUR Ltée Beauceville

(Q—Québec — S—Sherbrooke)

VENDREDI		MARDI	
4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Q.—Boîte à surprises	7.15 S.—Chez-nous	7.45 Rolland et Robert
5.30 S.—Annie Oakley	5.30 Le trèfle à 4 feuilles	8.00 Les Belles Histoires	8.30 La Rigolade
6.30 Jacques Larochelle	7.15 Clinique du Cœur	9.00 Porte ouverte	9.30 Savez-vous voyager?
8.30 Quiz-Variétés	9.00 Panorama	10.00 Théâtre Colgate	10.30 Reportage
9.30 Théâtre des Etoiles	10.00 Divertissement	MARDI	
10.30 Affaires de famille	10.30 S.—Théâtre des Petits	4.45 Q.—Boîte à surprises	5.30 Pinocchio
SAMEDI		6.30 Q.—Jacques Larochelle	S.—Combat Sergeant
10.00 Domino	11.00 Fon-Fon	8.00 Soirée de chez nous	8.30 Quatuor
4.30 Concert pour la Jeunesse	5.30 Q.—Jeunes Talents	9.00 C'est la vie	9.30 Le p'tit Café
6.30 Q.—Beau temps, mauvais temps	6.30 Q.—Kit Carson	10.00 Téléthéâtre ou Concert	
7.15 Q.—Rocket Squad	7.15 Q.—Père Ambroise	MERCREDI	
7.45 N.—Quadrille	8.00 Quelle nouvelle?	4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Boîte à surprises
8.00 Aventures	8.30 Chacun son métier	5.30 Operation Mystère	6.30 Q.—Jacques Larochelle
9.00 Hockey	11.30 Film	6.30 S.—Texas Rangers	7.45 Collégiens troubadours
DIMANCHE		8.00 Point d'interrogation	8.30 La Famille Plouffe
10.00 Messe	11.00 Il était une fois	9.00 Pays et Merveilles	9.30 La Pension Velder
11.30 Aux quatre coins du monde	1.00 Travaux et les jours	10.00 La lutte au forum	
2.00 Rencontre	2.30 Eaux vives	JEUDI	
4.30 Quilles	5.30 Radisson	4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Q.—Boîte à surprises
7.30 La clef des champs	8.00 Music Hall	5.30 Q.—Rin Tin Tin	S.—Rivière Perdue
9.00 Faites vos jeux	9.30 Théâtre Populaire	6.30 Q.—Jacques Larochelle	S.—Cherna
10.30 Point de mire		7.45 Tel et Moi	8.00 Cap-aux-Sorciers
LUNDI		8.30 Au Chenail du Moine	9.00 Rendez-vous avec Michèle
4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Q.—Boîte à surprises	9.30 La Couronne d'Or	10.00 Histoire d'amour
5.30 Pépinot	6.30 Q.—Jacques Larochelle	10.30 Les idées en marche	

La sensation de l'année!

Super Shell

avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

Plus les autos se modernisent, plus il faut améliorer l'essence. Prévoyant cela, Shell Oil Company of Canada, Limited vous offre la Super Shell avec TCP*, une essence entièrement nouvelle qui fournit l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes.

Aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente automatiquement le nombre de milles au gallon. Et TCP, que vous obtenez avec la Super Shell, combat les dépôts qui peuvent nuire à la performance et augmenter vos frais.

Faites le plein aujourd'hui même avec de la Super Shell!

*Marque de commerce. Breveté en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé. Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP à l'indice d'octane plus élevé.



Procurez-vous de la Super Shell à la Nouvelle Pompe Blanche

VENERAND LARIVIERE

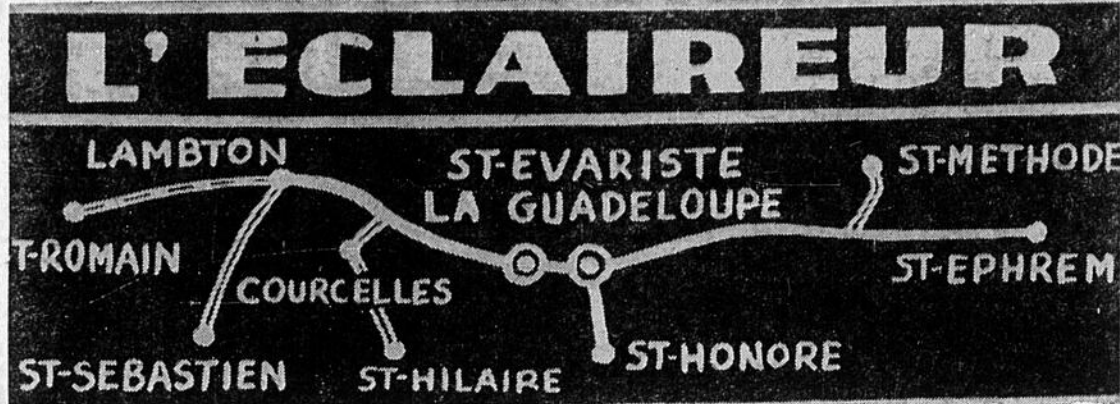
Boulevard Dionne - St-Georges-Ouest - Tél. 674-w-2

Programme du Mt-Washington

(LES PRINCIPALES EMISSIONS)

VENDREDI		MARDI	
12.15 Love of Life	12.30 Your All-Star Theatre	5.30 The Mickey Mouse Club	6.15 The Early Show
2.00 Beat the Clock	3.30 Do You Trust Your Wife	7.30 Trackdown	8.00 TBA
4.30 Commodore Bob Show	5.00 The Buccaneers	8.30 Bold Journey	9.00 Voice of Firestone
5.30 The Mickey Mouse Club	6.15 The Early Show	9.30 Lawrence Welk	
7.30 Rin Tin Tin	8.00 Jim Bowie	MARDI	
8.30 Zane Grey Theatre	9.00 Frank Sinatra	12.15 Love of Life	2.00 Beat the Clock
9.30 Schlitz Playhouse		3.30 Do You Trust Your Wife	4.30 Commodore Bob Show
SAMEDI		5.00 Sir Lancelot	5.30 The Mickey Mouse Club
11.00 Susan's Show	1.30 The Big Picture	6.15 The Early Show	7.30 Cheyenne
2.00 National League Hockey	5.00 Western Playhouse	8.30 Phil Silvers	9.00 Broken Arrow
6.30 All-Star Golf	7.30 Keep it in the Family	9.30 Red Skelton	10.00 Date with the Angels
8.00 The Big Record	8.30 Mr. Adams & Eve	MERCREDI	
9.00 Lawrence Welk Show	10.00 Gunsmoke	12.15 Love of Life	2.00 Beat the Clock
10.30 The Late Show "The Whip Hand"		3.30 Do You Trust Your Wife	4.30 Commodore Bob Show
DIMANCHE		5.00 Wild Bill Hickok	5.30 The Mickey Mouse Club
12.00 Let's Take a Trip	12.30 The Christophers	6.15 The Early Show	7.30 Disneyland
1.00 Oral Roberts	3.00 Johns Hopkins File 7	8.30 Tombstone Territory	9.00 The Gale Storm Show
3.30 Dean Pike	4.00 Face the Nation	9.30 I've Got a Secret	10.00 Wednesday Night Fights
7.00 You Asked For It	7.30 Jack Benny	10.45 Famous Fights	
8.00 Ed Sullivan	9.00 Telephone Time	JEUDI	
9.30 Alfred Hitchcock Presents	10.00 Scotland Yard	12.15 Love of Life	2.00 Beat the Clock
10.30 What's My Line?		3.30 Do You Trust Your Wife	4.30 Commodore Bob Show
LUNDI		5.00 Woody Woodpecker	5.30 The Mickey Mouse Club
12.15 Love of Life	12.30 Your All-Star Theatre	6.15 The Early Show	7.30 Sgt. Preston
2.00 Beat the Clock	3.30 Do You Trust Your Wife	8.00 Adventure at Scott Island	8.30 Colt 45
4.30 Commodore Bob Show	5.00 Superman	9.00 Pat Boone Show	9.30 O. S. S.
		10.00 Navy Log	

Encouragez
nos
annonceurs



LISEZ NOTRE
JOURNAL ET
FAITES-LE LIRE
À VOS AMIS

LA GUADELOUPE

VA-ET-VIENT

—M. Charles-Eugène Dallaire de Québec, passe une semaine de repos à St-Sébastien chez l'abbé Gérard Dallaire, et visite ses parents de la Guadeloupe, Mme Archelas Dallaire et Mlle Jeanne Dallaire.

—M. et Mme Patrice Couture passent la fin de semaine chez leurs parents à St-Jean, Montréal.

—M. Wilfrid Toulouse, de Pointe-Claire, Montréal, de passage à Lambton et à La Guadeloupe chez MM. Louis Bégin et

Lionel Bégin.

—M. et Mme Réginald Doyon et leurs enfants, de Montréal, ont passé les vacances des fêtes à St-Joseph de Beauce, chez M. et Mme Ls-Philippe Girard et à la Guadeloupe chez M. et Mme Lionel Bégin.

—M. et Mme Gérard Bégin et leur fille de Kingston, Ont., ont passé une quinzaine chez leurs parents M. et Mme Philippe Fortier.

—M. Philippe Bégin, de Ké-nogami, et son fils Raynald passent quelques jours chez son père M. Louis Bégin.

—Le notaire et Mme J.-Clément Masson et leurs filles, Suzanne, Julienne et Louise, chez leurs parents à St-Justin de Maskinongé.

—Mlle Louise Dancose est de retour dans sa famille après un séjour à l'hôpital à Québec où elle a subi une intervention chirurgicale.

M. et Mme Joseph Beaulé, de Mégantic, et Mme Roméo Bolduc, de St-Méthode, chez leurs parents à la Guadeloupe.

—Mme Philippe Doyon, de Ste-Marie de Beauce, passe quelques jours chez ses enfants, Mme Carmel Talbot et Mme Lionel Bégin.

—Mlle Françoise Fortin, en promenade à Kingston, Ont. pour quelques mois.

CARNET SOCIAL

—Mlle Ghislaine Paré, hospitalisée à Notre-Dame de Beauce, où elle a subi une intervention chirurgicale.

—M. et Mme Maurice Racine,

de St-Janvier, M. et Mme Marcel Chaumont, de St-Joachim, Mme Léo Joly, de Montréal et M. Magella Paré, de Montréal, chez M. Arthur Paré.

—M. Raymond Bilodeau, de Lambton, et M. Aurélien Lachance, de St-Evariste, à Montréal dernièrement par affaires.

SAINT-EPHREM

Attention!! Attention!!

Cette annonce concerne tout le monde, car nous voulons tous que vous soyez des nôtres cette année. Nous sommes très reconnaissants à tous ces bons amis qui, chaque année, viennent voir évoluer sur notre patinoire le programme mascarade.

Cependant, pour un plus grand confort et un meilleur service, cette fête mascarade se fera dans une vaste salle où tout le monde se récréera dans une atmosphère de joie et de gaieté.

Un programme des plus intéressant. De nombreux et importants numéros sont au programme, des surprises vous attendent.

Alors, notez bien que ce changement sera fort apprécié de tous nos invités.

Vous en jugerez vous-même tout en étant en sécurité; vous aurez du plaisir, vous rigolerez, vous chanterez, vous pourrez participer à la rigolade, et plusieurs jeux de toutes sortes, musique, etc. De nombreux prix pour tout le monde.

À cette soirée aura lieu le couronnement de la reine avec ses duchesses.

Vous êtes tous les bienvenus! soyez des nôtres.

Alors, dimanche prochain, le 9 février, à la salle Emile Hamel (Centre social).

DECES
Le 31 janvier, à l'âge de 73 ans, est décédée dame Pierre

POSITIONS DISPONIBLES

Partout au Canada et aux Etats-Unis pour hommes et femmes de tout métier ou profession.

Prix à l'heure	jusqu'à
Ouvriers	\$3.70
Electriciens	\$4.00
Chauffeurs de camions	\$3.55
Journaliers	\$3.00

Voyage et dépenses payés
Demandez votre blanc de demande d'emploi.

Ecrivez à

SERVICE D'INFORMATIONS POUR EMPLOI

B. P. 41-28, La Baie, Q.



Notre "Plan-à-2-comptes"

c'est **L'ÉPARGNE RATIONNELLE**

- 1 Acquittez toutes vos factures à même votre compte de chèques. Un état trimestriel vous permettra de vous tenir à jour. Les modiques frais de service sont payés d'avance. Vos chèques annulés sont classés, toujours à votre disposition.
- 2 Conservez votre compte d'épargne pour vos économies. Déposez-y un certain montant régulièrement. En augmentant vos économies, vous acquérez plus de tranquillité d'esprit.

Combinez vos deux comptes de banque à notre succursale la plus proche.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

775 SUCCURSALES AU CANADA POUR VOUS SERVIR

SUCCURSALE LA GUADELOUPE

P.-A. Couture, agent

Courcelles — sous-agent

HOMMES DEMANDES

HOMMES demandés pour apprendre vite à peu de frais, un métier payant, en opérant bulldozers, loaders, pelles mécaniques, électriques et diesel, ainsi que maintenance.

HEAVY EQUIPMENT TRAINING

380 des Laurentides
Pont-Viau
Montréal 9.

Robol

Une ou deux
ROBOL ce soir-
effet demain matin

CONSTIPATION

The MANSION

Mlle G. PARÉ, prop.
Chambres de Touristes Confort du "CHEZ-SOI"

Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district.
1000 Ouest, Sherbrooke, Tél. BE 0657 - BE 7142
Montréal - Route No 2

Une moulée fraîche EST IMPORTANTE POUR LES POUSSINS!

MOULÉE DE DÉBUT SHUR-GAIN POUR LES POUSSINS

On a prouvé à la Ferme SHUR-GAIN que la fraîcheur de la Moulée de Début fait une différence importante dans le taux de croissance des poussins. Vous êtes assuré de la fraîcheur avec la Moulée de Début SHUR-GAIN pour les Poussins. Elle est fabriquée ici même à votre meunerie locale.

Léopold Ferland

LA GUADELOUPE — Cté Frontenac, P. Q.

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS



LA PAGE AGRICOLE



Pour tout genre de soudure
consultez un EXPERT SOUDEUR
Laurent Veilleux
Rue St-Aubert St-Georges-Ouest
Téls.: Bout. 564 - Rés. 669

Marché de Montréal

SOMMAIRE

Les prix des bovins stables à .75 cents plus élevés. Les veaux fermes jusqu'à \$1.00 plus cher. Les porcs .75 cents à \$1.75 plus cher. Les agneaux \$1.00 plus cher et les moutons .50 cents.

BOVINS

Les réceptions de bovins comprenaient environ 160 têtes de plus que la semaine dernière et près de 480 de plus que la semaine correspondante l'an dernier. Les arrivages de l'Ontario se formaient de 154 bouvillons, 227 vaches et taures et 38 tau-

reaux; des Maritimes, 8 bouvillons, 129 vaches et taures et 14 taureaux. Les 246 bouvillons offerts étaient pour la plupart de qualité moyenne et bonne. Les autres catégories de bovins étaient surtout de qualité commune et moyenne.

A la suite d'arrivages encore légers de bovins, les transactions s'effectuaient rapidement et toutes les catégories étaient en bonne demande. Les bouvillons se vendaient de .50 cents à .75 cents de plus. Les taures et les vaches s'échangeaient bien à des prix généralement .50 cents plus élevés. Les taureaux sont demeurés entièrement stables avec la semaine dernière.

BOUVILLONS

Choix \$22.00 — 22.60
Bons 20.00 — 21.75
Moyens 18.00 — 20.00
Communs 13.00 — 20.00
quelques-uns aussi bas que 12.00

TAURES

Bonnes \$16.75 — 17.75
Moyennes 14.75 — 16.50
Communes 11.00 — 14.50

VACHES

Bonnes \$14.70 — 16.00
quelques-uns jusqu'à 16.50
Moyennes 13.00 — 14.75
Communes 12.00 — 13.00
Très communes 10.75 — 12.00
quelques-uns aussi bas que 6.00

TAUREAUX

Bons \$17.00 — 18.75
un à 19.00
Communs et moyens 13.25 — 16.75

légers communs
aussi bas que 10.00

VEAUX

Les arrivages de veaux se totalisaient à quelque 300 têtes de plus que la semaine dernière et à environ 400 de moins que l'an dernier à pareille date et se formaient de 40% de veaux d'herbe. Les veaux de lait étaient principalement de qualité moyenne et les veaux d'herbe, surtout de bonne qualité. Les tran-

sactions étaient actives sur toutes les catégories et les veaux de lait se vendaient à \$1.00 de plus et les veaux d'herbe étaient fermes à .50 cents plus cher.

VEAUX DE LAIT

Bons et choix \$27.00 — 29.00
Communs et Moyens 15.00 — 26.00
Veaux de chaudière et veaux d'herbe \$14.00 — 14.25
quelques-uns jusqu'à 14.75
veaux d'un an 10.00 — 12.00

PORCS

Sur le marché de l'Ouest lundi, les porcs se vendaient de .75 cents à \$1.00 de plus que la semaine dernière et à .50 cents de plus mardi jusqu'à la fermeture. Les truies valaient .50 cents de plus. Sur le marché de l'Est, les porcs rapportaient \$1.75 de plus tandis que les truies sont demeurées stables.

Marché Pte St-Charles

Réceptions: 1,069 porcs et truies
Catégorie A \$30.00 — 30.50
Truies 22.00
quelques-unes 21.00
50 porcs engrais 25.50 chacun selon poids Truies
5 porcs engrais 24.00 chacun selon poids Truies

Marché de l'Est

Réceptions: 366 porcs et truies
Catégorie A 29.00
plus \$1.50 par carcasse
35 à 29.50
plus \$1.50 par carcasse
Truies 20.00 — 21.00
plus 2.00

AGNEAUX ET MOUTONS

Les agneaux offerts étaient surtout de qualité moyenne et bonne tandis que les moutons étaient de bonne qualité. Les prix sur les agneaux \$1.00 plus élevés que la semaine dernière, les moutons .50 cents plus chers.

AGNEAUX

Mélangés moyens
et bons \$18.00 — 18.50
un lot de bons 20.00
Communs 12.00 — 16.00

MOUTONS

Bons 10.00 — 11.00
Communs 6.00 — 9.00

M. L. Chartier

SAINTE-JUSTINE

CARNET SOCIAL

Mme Joseph Labbé passe quelque temps chez ses enfants, à Welland, Ont.

—Le notaire et Mme J.-E. Langlois passaient la fin de semaine dernière à Montréal.

—M. et Mme J.-Henri Genest et leur fille Denise, en voyage à Giffard dernièrement.



SOLUTION CARDA
Satisfaction
Depuis un demi-siècle
FOIE REINS VESSIE DIGESTION

Soyez pleine
d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les **bonnes PILULES ROUGES** à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même, les...

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES

Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 7-57



"Certainement,
je suis
heureux!"

"et pourquoi pas?..."

Je possède, ici, une ferme qui produit bien et qui fait bien vivre ma famille. Même advenant mon décès, j'ai une police Sun Life qui couvrira toute hypothèque en suspens sur la maison et remboursera toutes les dettes contractées sur l'outillage ou le bétail. Je détens également une autre police Sun Life qui me garantit un revenu de retraite à l'âge de soixante ans, si je veux alors cesser de travailler.

"Certainement, je suis heureux. Ne le seriez-vous pas?"

Pour tous renseignements et informations, adressez-vous à :

GERARD DUQUETTE

SAINT-COME

Tél. 55-s-2

SUN LIFE DU CANADA

SAINT-PROSPER

NAISSANCES

— M. et Mme Armand Giroux font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille Ginette, Parrain et marraine, M. et Mme Roch Turcotte, de St-Georges; porteuse, Mlle Pauline Giroux.

— M. et Mme André Champagne annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, Joseph, Maurice, Jacques, Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Champagne.

LINGERIE GENERALE

COUPONS EN GROS

Marchands, colporteurs, jobbeurs, profitez de votre passage à Québec pour acheter dès maintenant votre stock pour l'automne et l'hiver. Choix complet, habits pour le travail, bas, sous-vêtements, marchandises à la verge et en coupons, chaussures, etc...

Demandez notre catalogue.

La Cie Assh Inc.

842 St-Joseph-Est - Québec 2

L'aviculteur a peu d'influence sur le prix de vente de ses oeufs qui est établi par la loi économique de l'offre et de la demande. Il peut cependant augmenter ses profits en produisant des oeufs qui lui coûtent moins cher.

La Super Moulée SHUR-GAIN 20% pour la ponte produit des oeufs à meilleur marché parce qu'avec elle, vous épargnez 30 livres de nourriture par caisse d'oeufs produite.

P.-A. LESSARD

St-Georges Station

Tél. : 516

Pour enrichir leur saveur, ajoutez du

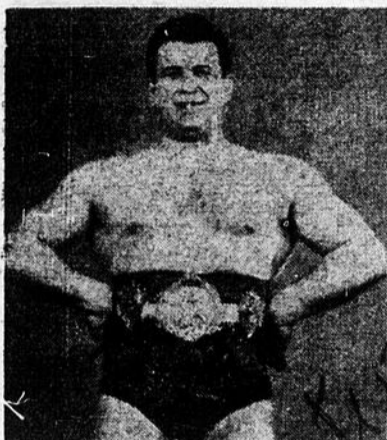
lait en poudre

à vos soupes, sauces et autres plats

SERVICE DES PRODUITS DU LAIT
Fédération canadienne des producteurs de lait
180 est. boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

14 lutteurs au programme du 9 février

Les séances de lutte du dimanche après-midi à la Tour Catellier de St-Georges jouissent de plus en plus de popularité dans le monde sportif de notre région.



LAURENT FORTIN

Dimanche dernier, la rencontre entre les 3 Fortin contre les Caruso et Stroeim a remporté les honneurs de l'après-midi, malgré la fin précipitée du match. Les Fortin se sont une fois de plus très brillamment exécutés dans l'arène. Le match s'est terminé lorsque Laurent Fortin a subi des blessures à la tête. Cependant les Fortin ont

décidé de reprendre ce combat à la séance de dimanche prochain le 9 février. L'enjeu de \$200. a été également reporté. Ce combat sera donc excitant au suprême. Tous les amateurs de pugilat ne voudront pas manquer cette reprise. En plus du combat entre six hommes, d'autres lutteurs de renom se rencontreront dans des matchs limités à 20 minutes ou une chute. Paul Teddy luttera contre Butch Néron; Juan Lopez contre Carl Von Stroeim; et Laurent Fortin contre Constant Labrecque. Ces trois rencontres seront des plus excitantes surtout lorsqu'on connaît la force et la rudesse de ces hommes dans l'arène. Le programme de lutte de dimanche prochain met aussi à l'affiche un numéro spécial: deux lutteurs régionaux, l'un de St-Côme, et un de St-Joachim qui se rencontreront dans un match de 20 minutes ou une chute. Ces deux jeunes lutteurs monteront pour la première fois dans l'arène de la Tour Catellier et l'ambition de chacun réservera un combat de première qualité.

Pour une après-midi de vraie lutte, n'oubliez pas de vous rendre à la Tour Catellier de Saint-Georges-Ouest pour 2.30 hres.

Des émotions attendent tous les spectateurs.

L'HÔTEL-DIEU . . .

(suite de la page 13)

tances explosives; des facilités d'isolation pour éviter la contamination individuelle.

L'équipement hospitalier doit être aussi complet que possible, facilitant diagnostics et traitements; et l'enquête porte encore sur l'organisation des cuisines tout aussi bien que sur celles des Rayons-X, des laboratoires ou de la pharmacie. Le médecin délégué note aussi l'état de la bibliothèque médicale: la qualité et la quantité de ses livres et revues. Peu de gens savent qu'une des gardes-malades de l'hôpital se consacre exclusivement aux archives où sont déposés tous les dossiers des malades qui sont passés par l'hôpital; elle compile les statistiques, classe, fournit les renseignements demandés par les médecins traitants et voit à ce que ces derniers complètent le dossier s'ils ne l'ont pas fait.

Mais la commission insiste davantage sur l'activité du bureau médical, activité qui traduit la qualité des services médicaux. Le public sera sans doute intéressé d'apprendre que le Bureau Médical, formé de tous les médecins de la région, qui traitent des malades à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, se réunit régulièrement une fois par mois, douze mois par année, à part les séances spéciales, pour étudier

les problèmes médicaux que pose la bonne marche de la Médecine à l'hôpital; le compte rendu de ces séances est scruté et vérifié scrupuleusement par le délégué de l'accréditation.

En plus, le Bureau Médical de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce s'adjoint l'aide de quatre comités composés de médecins du Bureau Médical, nommés par l'Exécutif du Bureau Médical et qui se réunissent une ou plusieurs fois par mois consacrant plusieurs soirs de leur temps libre soit à vérifier la tenue des dossiers; c'est le comité des dossiers; soit à confronter le diagnostic pré-opératoire et le rapport anatomo-pathologique; c'est le comité des tissus; soit à faire l'inventaire des nouveaux médicaments, et étudier leur action: c'est le comité de pharmacie; soit à examiner les demandes des nouveaux médecins comme membres du Bureau Médical, à étudier leurs qualifications: c'est le comité de créances.

Ces comités préparent des rapports mensuels qui sont lus au Bureau Médical et ce dernier avise. Nous n'avons là qu'une partie seulement du travail que les médecins de tout hôpital, et particulièrement de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, se sont volontairement imposé pour faire de leur hôpital un hôpital accrédité et, par voie de conséquence, un hôpital où les soins aux malades sont meilleurs.

A toutes les séances mensuelles du Bureau Médical, les membres de ce bureau, en plus de prendre connaissance des rapports des comités, de les discuter et de décider, étudient par exemple un à un, sous couvert de l'anonymat et dans la plus grande discrétion, les dossiers des personnes décédées au cours du mois précédent et en présence du médecin traitant. A tour de rôle encore, des médecins présentent des communications scientifiques sur diverses maladies; on procède aussi aux recommandations qui seront envoyées au Comité Conjoint de l'hôpital; comité composé des officiers du Bureau Médical et des autorités religieuses de l'hôpital.

Tous ces comités, toute cette organisation du Bureau Médical n'ont qu'un but: exercer auprès des médecins et par des médecins un contrôle rigoureux et vigilant des actes médicaux; ce qui demande sans doute des heures additionnelles de travail, mais ce qui assure par contre aux malades un service de meilleure qualité.

Sait-on par exemple dans le public qu'une césarienne ne peut être faite qu'après consultation préalable avec un confrère, consultation enregistrée au dossier? Sait-on que le cas d'une maladie rare ou dont on ne peut trouver les causes est amené au Bureau Médical où il est étudié sous tous ses angles? on fixe ensuite une ligne de conduite de nature à aider à la solution. Sait-on que tout tissu enlevé est obligatoirement examiné par le médecin pathologiste qui en décrit macroscopiquement et microscopiquement la lésion, confirme ou non le diagnostic porté?

La Commission de l'Accréditation a aussi ses exigences du point de vue du personnel hospitalier: elle doit connaître le nombre de garde-malades licen-

AVIS

Madame AUGUSTE GOUBOUT, propriétaire du SALON LAURETTA avise sa distinguée clientèle qu'elle sera absente pour quelques semaines et que son nouveau salon de coiffure

1205 Blvd Dionne - St-Georges-Ouest
sera fermé pour un certain temps.

Et ceci pour permettre à Mme Goubout d'assister aux différentes conventions éducatrices de la coiffure (Beauty Calvacade) de New York, qui est le centre international des nouveaux styles du printemps.

Par les journaux locaux Mme Goubout vous donnera la date de son retour et ce en vous remerciant de votre collaboration.

Lutte corsée dans la ligue Beauce-Dorchester

ciées par rapport au nombre de malades, le nombre d'infirmiers, leurs qualifications; le nombre de personnes attachées aux divers services des malades: étudiantes garde-malades, servantes, serviteurs.

Les exigences de la Commission d'Accréditation, on le voit, sont nombreuses, aussi son diplôme est-il une marque de confiance recherchée par le personnel médico-hospitalier d'un hôpital; et il est pour le public la garantie d'un travail bien fait; les efforts pour obtenir ce certificat et son obtention se traduisent chez les malades par une guérison plus rapide, une hospitalisation plus courte. Cet honneur que l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce vient de recevoir, couronne des années d'un travail soutenu de la part des médecins de la région et de St-Georges, de la part aussi de l'administration et du personnel de l'hôpital où il a donné un vif sentiment de fierté; il est enfin un encouragement à continuer dans cette bonne voie.

(Communiqué)

Les séries semi-finales de la ligue Beauce-Dorchester sont commencées depuis une semaine et quatre joutes ont déjà été disputées, les équipes en lice se partageant chacune une victoire.

Dans la série A, le Ste-Germaine et le Ste-Justine sont sur un pied d'égalité et la troisième rencontre devait avoir lieu hier soir. Dans la série B, le Saint-Victor avait reporté un premier gain de 2 à 1, mais le Manoir Chaudière est revenu à la charge pour gagner la deuxième partie par le compte écrasant de 14-6.

A cause de circonstances incontrôlables, il sera difficile de suivre la cédule telle que préparée; aussi, les amateurs de hockey sont invités à écouter les nouvelles sportives de CKRB chaque matin, à 7 heures, afin de connaître les dates et les endroits précis des rencontres.

Ligue Beauce - Dorchester

LES MEILLEURS COMPTEURS

	Buts	Ass.	Total	Pun.
1—G. Pouliot, Ste-Germaine	11	17	28	18
2—R. Gagnon, Ste-Germaine	15	9	24	0
3—R. Veilleux, St-Victor	9	11	20	0
4—F. Chabot, Ste-Justine	8	10	18	2
5—R. Breton, St-Victor	11	7	18	0
6—N. Cloutier, St-Victor	5	13	18	10
7—L. Mailhot, Ste-Germaine	3	15	18	8
8—M. Giguère, Ste-Germaine	6	9	15	2
9—J. Chabot, Ste-Justine	6	8	14	2
10—G. Tanguay, Ste-Justine	7	6	13	4
11—A. Chabot, Ste-Justine	6	6	12	0
12—G. Labonté, Vallée	6	6	12	0
13—R. Giguère, Ste-Germaine	4	8	12	0
14—E. Jolicœur, St-Victor	2	9	11	6
15—G. Dionne, St-Victor	2	8	10	2

MOYENNES DES GARDIENS DE BUTS

	P.J.	P.C.	Moy.
M. Lessard, St-Victor	7	20	2.85
G. Tardif, St-Victor	1	5	5.00
St-Victor — Total	8	25	3.12
B. Caron, St-Georges	5	18	3.60
C. Rhéaume, St-Georges	2	12	6.00
L. Déchène, St-Georges	1	7	q.00
St-Georges — Total	8	37	4.62
J. Chabot, Ste-Justine	8	30	3.75
M. Leclerc, Ste-Germaine	6	26	4.33
G. Turmel, Ste-Germaine	2	9	4.50
Ste-Germaine — Total	8	35	4.37
B. Voyer, Vallée	8	52	6.50

CLAUDE POULIN, sec.-trés.



La sensation des nouvelles essences Shell

Super Shell avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

La Super Shell avec TCP* est une essence améliorée entièrement nouvelle que Shell vient de présenter. Elle fournira l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes. Elle assurera aussi une meilleure performance à toute auto utilisant actuellement une essence premium. De plus, aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente le nombre de milles au gallon. Et vous continuerez à

obtenir cette performance sensationnelle car TCP, qui se trouve dans la Super Shell, neutralise les dépôts nuisibles. Essayez la Super Shell.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP.

Marque de commerce. Breveté en 1954

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé



MARIE-LOUIS PAQUET

Polissage - Balancement de roues

2ème Avenue

St-Georges-Est

Tél. 619

BULLETIN PAROISSIAL



— Le prochain cours de préparation au mariage aura lieu le 4 février au local habituel.

— Lundi, le 10 février, l'assemblée régulière de la Chambre de Commerce se tiendra au local de la Chambre.

— Tous les contribuables de

l'Est assisteront jeudi prochain le 6 février à la première assemblée de leur nouveau conseil.

— Les Tertiaires de la Fraternité du Tiers-Ordre de l'Assomption auront leur réunion mensuelle dimanche le 9 février après la messe de 8 hres.

Douze monuments sont primés

Le Comité du Carnaval a révélé mercredi dernier, au cours du bal masqué, les noms des douze vainqueurs du concours de Monuments de Hâce.

Le magnifique "Château de la Table Ronde" dressé sur le parc municipal à Ville Saint-Georges-Ouest a remporté le premier prix. C'est une oeuvre de M. Gonzague Thibault et d'une équipe de valeureux sculpteurs. Les autres prix ont été distribués comme suit :

- 2— La Chasse au Chevreuil, par M. Guy Cliche.
- 3— Le canot et les trappeurs, par M. Robert Veilleux.
- 4— Le coq, par M. Guy Bernard.
- 5— Le boeuf, par M. Hugues Théberge.

6— Le paon, par M. Romuald Rhéaume.

7— La canne et les cannetons, par Mlle Odette Champagne.

8— Le cortège de la Reine, par Mlle Raymonde Gilbert.

9— Le chien, par M. Henri Morin.

10— Le dragon, par M. J.-L. Vachon et les Séminaristes.

11— L'éléphant, par M. Hugues Veilleux.

12— Le bonhomme dans la lune, par M. Lorenzo Bureau.

Dans les pages intérieures, on pourra admirer une dizaine de ces oeuvres qui périront hélas trop vite. Malheureusement, nous n'avons pu obtenir de photographies du Boeuf et du Paon.

Message du nouveau maire

Nous avons rencontré M. J.-A. Gagné lundi avant-midi, deux jours après l'éclatante victoire qu'il remportait dans l'élection municipale. Le nouveau maire de Ville St-Georges nous a remis le message suivant à l'adresse de tous les électeurs :

Mes chers concitoyens et concitoyennes,

La campagne électorale est terminée et la population de St-Georges m'a fait le grand honneur de m'élire à la mairie de notre ville. Je lui en suis très reconnaissant surtout parce que je considère ce résultat comme un magnifique témoignage de confiance. Je remercie aussi de façon spéciale mes organisateurs qui sont à vrai dire les respon-

sables d'un résultat qui dépasse même nos espérances.

Il est inutile de rappeler que je me suis lancé dans cette lutte à la demande expresse de nombreux contribuables car je n'aurais jamais voulu m'imposer à la table du Conseil si ce n'avait pas été le désir de mes concitoyens.

J'ai conscience, pour ma part, d'avoir fait une campagne propre et de n'avoir laissé passer aucune saleté. Je suis donc très à mon aise pour demander la collaboration de tous, vainqueurs comme vaincus, car je veux demeurer le maire de tout le monde pour le bien général visé.

Je tiens à féliciter le Conseil sortant qui, je n'en doute pas, a fait tout son possible avec les moyens à sa disposition.

Je demande maintenant à tous d'effacer les traces des frictions qui ne manquent pas de se produire dans des campagnes du genre et je souhaite que nous marchions tous la main dans la main pour le progrès de notre ville.

Et je demeure votre humble serviteur.

J.-Adalbert GAGNE

SERVICE ANNIVERSAIRE

Samedi le 8 février, à 10 heures, en l'église de St-Juste de Bretonnière se chantera le service anniversaire de M. Léonce L'Heureux, époux de Cécile Gonthier, de Daquam. Les parents et les amis sont invités.

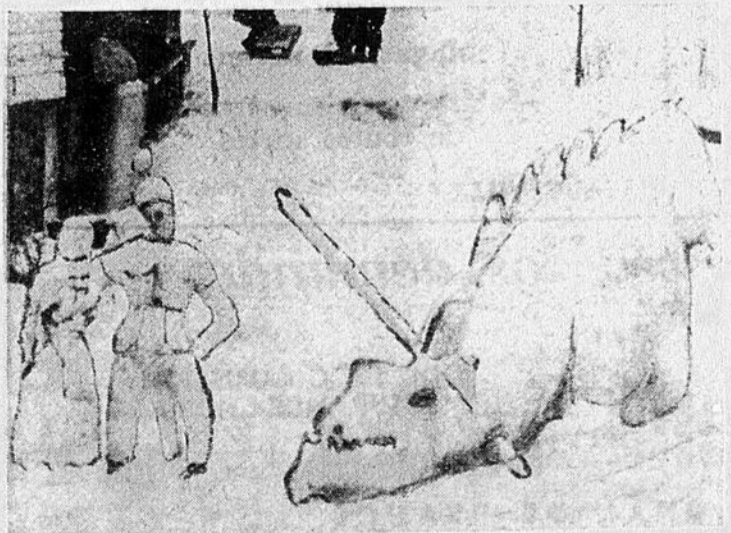
Le vrai consiste en ce qui est honnête, le mal en ce qui est honteux. — Marc-Aurèle.

9e PRIX



HENRI MORIN

10e PRIX



J. L. VACHON

À VENDRE OU À LOUER



● Ferronnerie à vendre ou à louer, située sur la 2e avenue, St-Georges-Est, Beauce, Province de Québec; bonne clientèle, 13 années d'affaires, terrain de 110 x 138 pieds laissant un terrain libre de 74 x 138 pieds; Beau logement au se-

cond étage; Cause de vente: départ; Prix et conditions très raisonnables. Pour renseignements, s'adresser à: Fernand Plante, tél.: 462, St-Georges-Est, Beauce; ou encore à: C.P. 213, Station Youville, Montréal. (Ann.)

Nommé chanoine

M. l'abbé Lorenzo Quirion, supérieur du Grand Séminaire des Saints-Apôtres de Sherbrooke, a été nommé, la semaine dernière, par Son Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, chanoine titulaire du Chapitre de cet archidiocèse.



M. le chanoine Lorenzo Quirion naquit à Saint-Prospère de Dorchester, le 22 juillet 1914, du mariage d'Henri Quirion et d'Elise Rancourt. Après ses études classiques au Séminaire de St-Victor, il se dirigea au Grand Séminaire de Québec pour commencer ses études théologiques et les compléta au Séminaire St-Charles Borromée de Sherbrooke.

Le chanoine Quirion fut ordonné par Mgr Desranleau, le 24 août 1942, puis la même année, il fut affecté pour son ministère à ce même séminaire. Il occupa successivement les postes de vicaire dans différentes paroisses de Sherbrooke et en 1947, il fut nommé curé-fondateur de la paroisse de St-René de Marshboro. On eut de nouveau recours à lui pour fonder, en 1951, la paroisse Notre-Dame de l'Assomption de Sherbrooke. Puis en 1956, il devint procureur du Grand Séminaire de Sherbrooke, et en septembre de la même année, il accéda au poste de supérieur de cette même maison.

M. le chanoine Lorenzo Quirion est très bien connu de notre région et particulièrement de St-Georges, pour y avoir longtemps vécu avec sa famille. M. le chanoine Quirion est le frère de M. Henri Quirion, contre-maitre à la St. George Shoe.

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

Semaine commençant le 10 fév. Attention vaccin contre la POLIO

Lundi, 10 février:

St-Jules: De 2 hrs à 2 h. 30, à l'école du village, vaccination contre la POLIO.

Mardi, 11 février:

St-René: De 10 hrs à 10 h. 30, à l'école du Village, vaccination contre la POLIO.

Sts-Anges: De 2 hrs à 3 hrs, à l'école du Village, vaccination contre la POLIO.

Mercredi, 12 février:

St-Elzéar: De 2 hrs à 3 hrs, à l'école du Village, vaccination contre la POLIO.

Jeudi, 13 février:

AM—St-Georges-O.: De 10 hrs à 11 h. 30, à la salle paroissiale, vaccination contre la POLIO.

PM—St-Georges-E.: De 2 hrs à 3 h. 30, à la salle de l'Hôtel de Ville, Vaccination contre la POLIO.

Vendredi, 14 février:

AM—St-Jean de la Lande: De 10 hrs à 10 h. 30, à la salle du Couvent, vaccination contre la POLIO.

PM—St-Séverin: De 2 h. 30 à 3 hrs, à la salle du Couvent, vaccination contre la POLIO.

Dr F. Guimont, D.P.H. Médecin hygiéniste.

CETTE ROBE A GAGNÉ

\$25,000

AU CONCOURS FINAL DE 1957



Les grands prix du Concours final

Le 1er grand prix 25,000
Le 2ème grand prix 10,000
Le 3ème grand prix 5,000
32 autres prix d'un total de \$11,000

GAGNEZ

\$25,000 au...

Concours de couture SINGER

\$125,000

PLUS DE 1,700 GAGNANTES

Voici l'occasion de vous "tailler" une fortune! En vous inscrivant dès maintenant à notre nouveau cours de couture domestique, vous apprendrez à coudre à la façon SINGER tout en préparant une robe pour le co cours.

8 leçons de 2 heures et demie chacune, soit 20 heures de cours, vous sont offertes pour \$20, seulement. VOUS N'AVEZ PAS BESOIN DE POSSEDER UNE MACHINE À COUDRE POUR GAGNER.

ATTENTION, JEUNES COUTURIERES!

Si vous avez entre 18 et 25 ans, vous pouvez également gagner des prix spéciaux d'une valeur totale de \$18,000. Même une couturière en herbe peut gagner!

UN PRIX NATIONAL... DES PRIX LOCAUX ET REGIONAUX!

UNE GAGNANTE sera choisie dans chaque cercle de couture SINGER. 1er prix: un jeu (4 paires) de ciseaux à coudre SINGER, d'une valeur de \$30!

35 gagnantes régionales. Premier prix: une machine à coudre SINGER automatique, modèle meuble... AINSI QU'UN VOYAGE GRATUIT A NEW-YORK POUR PARTICIPER AU GRAND CONCOURS FINAL.

Renseignez-vous dès maintenant à votre

CERCLE DE COUTURE SINGER

(Inscrit dans l'annuaire téléphonique sous SINGER SEWING MACHINE COMPANY.)

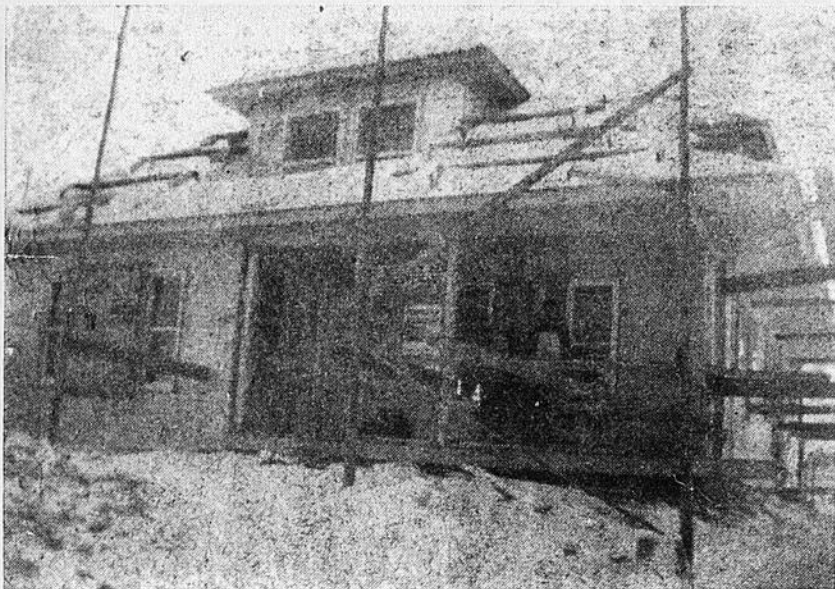
304, 1er Ave St-Georges Tél: 327

**NOTRE
PROPRIÉTÉ**

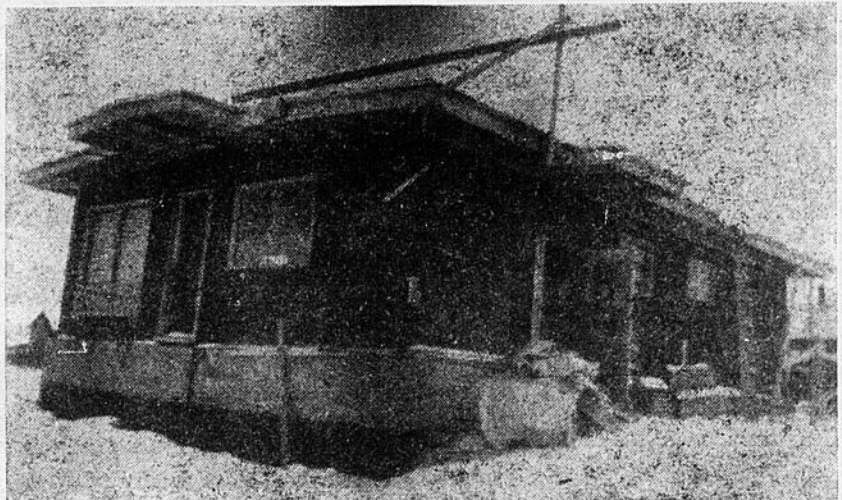
**EST NOTRE
PLUS GROS PLACEMENT**



Pourquoi attendre au printemps pour nous CONSTRUIRE – REPARER – RENOVER ou MODERNISER nos maisons.



L'HIVER ETANT LA SAISON MORTE POUR LA MAIN-D'OEUVRE SPECIALISEE DANS LES TRAVAUX DE LA CONSTRUCTION, IL EST ALORS PLUS FACILE D'OBTENIR LES SERVICES DE BONS OUVRIERS A CE TEMPS-CI DE L'ANNEE. C'EST POURQUOI NOUS DEVONS FAIRE EXECUTER DES MAINTENANT LES REPARATIONS OU LES AMELIORATIONS QUE NOUS PROJETS DEPUIS LONGTEMPS.



EXEMPLES DE COLLABORATION

Maison construite par

RANCOURT & MORIN
Marchands de meubles

St-Georges-Ouest Tél. 330

G.-H. BROUSSEAU
Entrepreneur plombier

Spécialité : Brûleur à l'huile "Irving"
St-Georges-Est Tél. 374

JOSAPHAT RODRIGUE
Entrepreneur général

Vous désirez une maison coquette, construite par un entrepreneur consciencieux ? Je suis toujours à votre disposition.

MAGASIN ASSOCIÉ HANDY - ANDY
Pneus — Pièces d'autos — Batteries

BLVD DIONNE ST-GEORGES-OUEST TEL. 614

LAITERIE ST-GEORGES LIMITÉE
Lait pasteurisé et homogénéisé Krim-Ko Creme

BLVD DIONNE ST-GEORGES-OUEST TEL. 8

RUE PRINCIPALE ST-GEORGES-OUEST TEL. 235

COMPLIMENTS DE
GÉRARD CÔTÉ
Commerçant de bois

St-Georges-Est Tél. 394

SYNDICAT CO-OP L'ÉRABLE
Viandes de choix
EPICERIE MODERNE

2ème AVENUE ST-GEORGES-EST Tels : 296 - 731

TURCOTTE ÉLECTRIQUE ENRG.
Vendeurs des brûleurs "ESSO"
Entrepreneurs Electriciens

St-Georges-Ouest TEL. 321

LES INDUSTRIES RANCOURT Ltée

Consultez-nous pour votre bois lors de vos réparations

ST-GEORGES-OUEST

TÉL. 553s2

HERVÉ ROY

AGENT "IMPERIAL OIL LIMITEE"

SPECIALITE :
Huile à chauffage
"Qui s'y connaît EXIGE IMPERIAL"

St-Georges-de-Beauce Tél. 33

ROBERT PÉPIN

Le plus grand spécialiste en fixtures (lustres) de toutes sortes

30% d'escompte
DURANT LA CAMPAGNE

Réparations et accessoires électriques

2ème Ave., St-Georges-Est Tél. 128

P.-F. RENAULT LIMITÉE

Magasin à rayons

Matériaux de construction de toutes sortes

BEAUCEVILLE TEL. 66

Pour la main-d'oeuvre nécessaire, adressez vos demandes

AU

Bureau National de Placement

DE LA COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE

St-Georges-Est — Tél. 42

COMITE CONSULTATIF DE PLACEMENT REGIONAL DE BEAUCE